

# Classic CAMERA





### **Hasselblad hk1 camera kit**

Collectors are generally aware that the Swedish government commissioned photographic equipment for military use. The black Leica IIIg, engraved with the three crowns, are well-documented and the object of concerted research. However, the existence of Hasselblad cameras bearing the same symbol, indicative of military use, is a lesser-known fact.

In 1956, the Swedish Coast Guard ordered 20 photographic kits, known as the HK-1 (Hand Kameror 1) for naval reconnaissance. These kits were comprised of a Dallmeyer 508mm lens, a model 1000F camera body, three film magazines and a number of other accessories (pistol grip, waist level finders and other minor pieces) contained in a box of nautical plywood to be used for transport and storage.

Two separate purchase orders were issued. The first delivery of ten HK-1 kits differs from the second in that most of the components are marked with the initials of the Coast Guard (Ö.V.G.), the number of the kit (1-10) and the three crowns, symbol of the Swedish government.

The components that bear these markings include the lens itself, the camera body (on a small plastic tag), the film magazines (inside the cover that bears the indication of what type of film is loaded), the two pistol grips for the camera body and lens, the waist level finder with lens, the front lens cap (on a tag riveted to the front of the cap), the three supplied filters (red, orange and yellow), the standard viewfinder and the chrome-plated brass plate applied to the wooden box.

The second delivery of ten HK-1 kits was identical (508mm lens, camera body, three magazines, accessories, plywood box), only the marking of the three engraved crowns is missing.

This military consignment is the only one Hasselblad made using its early, pre-1957 models.

The 508mm Dallmeyer (20 inch focal length) was manufactured by Cook and Perkins of London and was available during the years 1956 and 1957. Only 113 examples were produced and the serial numbers are clustered in two groups: 478279-489624 (a non-sequential block of 83 pieces) and 497306-497335 (sequential block of 30 pieces). The 508mm was supplied with a massive screw-mount hood and large black-enameled brass front cap. The hood can be reversed for carrying (it can be unscrewed at both ends) and the cap can be mounted from either side.

The lens is very large (main body 34cm, 13 inches; hood an additional 10cm, 4 inches) and heavy (approx. 3kg, 6.5lbs.). Its minimum focusing distance is 8.5 meters (in the metric version). The focusing helicoid extends beyond infinity, probably to compensate for the heat expansion created by its great length and focal variation caused by the fairly thick filters. The lens utilizes 100mm diameter filters. Five polarizing, anti-fog filters were available in yellow-green, orange and red.

Hasselblad produced a pair of grips for this telephoto lens. One was mounted on the lens and the other on the camera body. A direct viewfinder was also supplied that could be attached to the accessory shoe on the side. This allowed the subject to be framed clearly even when the lens was closed at the lens stop being utilized.

Neither the grip nor the viewfinder bear any inscriptions or markings that identify them as Hasselblad products. For this reason, it may be that some of the pieces have become lost.

Production of the 508mm Dallmeyer was extremely limited and its price—\$569 in 1956/57—has certainly risen.

Luigi Cane

**EDITOR**

Paolo Namias

**TECHNICAL EDITOR**

Danilo Cecchi

**CONTRIBUTORS**

Paolo Ascenzi, Luigi Crescenzi, Pierpaolo Cancarini, Maurizio Frizziero, James Lager, Derek White.

**ITALIAN OFFICE**

Viale Piceno 14, 20129 Milano  
Fax: +39-2-713.030

**USA:**

Classic Camera is published quarterly in February, May, August, November by Zoom America Inc.

USPS #018-699

Periodical Paid at Long Island City NY 11101

Postmaster: send address corrections to Zoom, PO Box 1270, New York, NY 10156

**Subscriptions**

1 year: \$ 35.00

2 years: \$ 60.00

Zoom America, PO Box 1270, New York, NY 10156

Toll Free 1-800-535.6745

**UNITED KINGDOM:**

1 year £ 20.00

The Falsten Partnership

P. O. Box 21175

London N16 6ZG

Tel: (020) 8806 2301

Fax: (020) 8806 8137

E Mail subscriptions@falsten.com

**OTHER COUNTRIES:**

1 year: \$ 35.00

Editrice Progresso, viale Piceno 14, 20129 Milano, Italy.

Fax +39-02-71.30.30

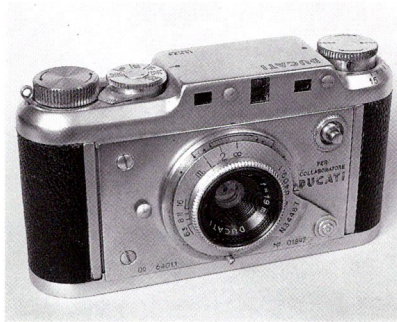
© Editrice Progresso 2000

Registrazione del tribunale di Milano n.572 del 25-7-91. Stampa Grafitalia.

16

**CLASSIC CAMERA**

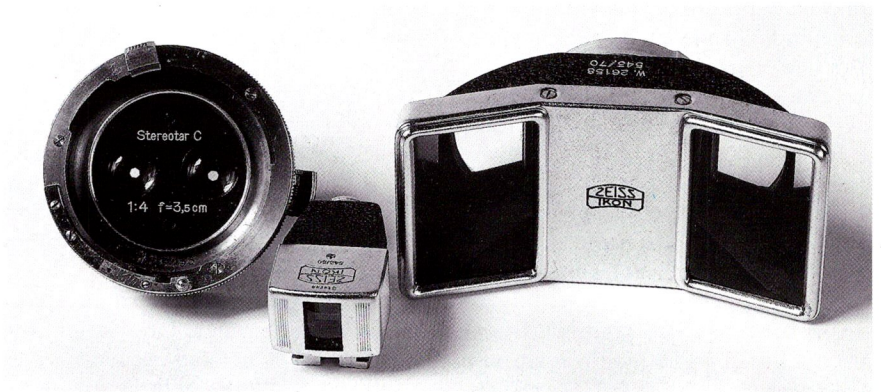
**NOVEMBER 2000**



Ducati Sogno "Per Collaboratore" with wide-angle 19mm Dugon



Bessa L with 50mm Elmar screw-mount lens for Leica



Components of the pre-war Zeiss stereo

London Newsletter	2
The Collector's Bookshelf	5
The secret eye of the Mikado	7
Dating Canon reflex cameras	14
Ducati, leader in Italian optics	16
Kripo, an out-of-the-ordinary Contax	23
Stereo attachments for Zeiss Contax and Kiev	26
HIIBE and VZDOO a tale of two stands	32
Voigtländer Bessa L: return to the past	34
Internet: Your on-line bookstore	38
Christie's Auctions	43

**Top price for Nikon**

At a recent auction held at Christie's in London, a prototype for the Nikon 'M' Rangefinder camera was sold for at over £ 17,000 to an anonymous bidder.

The camera was previously owned by Tsurayuki Yagi, who was Nikon's leading designer for its rangefinder series of cameras.

The Nikon 'M' was the second model of the rangefinder series and manufacturing began in 1949 which continued for approximately two years. During that time only 1643 units were made, which puts it into the very rare category. The film format on this model was non-standard at 24 x 34 mm. Bidding for the prototype was strong and the price rose rapidly as several prominent Nikon collectors endeavoured to outbid each other for this unique piece of equipment. It is believed that the lucky unnamed buyer came from overseas.

At the same auction a Nikon 1, which had an estimate of between £ 800 and £ 1,200 was sold for £ 7,600. Again, bidding was brisk for this rare model, which was one of only about 750 made.

**Sudden closure of dealership**

Museum Cameras of 4-11 Pied Bull Yard, London WC1A, suddenly stopped trading in early July. The Managing Director, David Slade had only opened the shop in late 1999, which was his second commercial outlet for collectable photographica. His first shop, the Rare Camera Company had also closed without warning in April of 1999.

No explanation has been given for the sudden unexpected closure and the premises remain empty.

Unconfirmed reports have indicated that the authorities are investigating the business operations of Museum Cameras.

**A welcome boost for collectors**

The British weekly photographic publication, Amateur Photographer, has given a boost to collectors by introducing regular articles on photographic collecting and classic cameras in each of its issues. The well researched articles are written by Ivor Matanle who has several photographic books to his credit as well as being a member of the Photographic Collectors Club of Great Britain.

This welcome move is no doubt due to the editor of the magazine, Garry Coward-Williams, who has recently become introduced to the delights of using and owning screw thread Leica cameras!

There has been a strong upsurge in attendance's at many of the camera collectors fairs since the articles commenced and it would appear that a large number of new collectors are coming onto the scene in the UK as a result, which can only be good news for us all.

**Museum head honoured**

Amanda Nevill, Hon. FRPS, FRSA, the head of the National Museum of Photography Film and Television (NMPFT), situated in Bradford, has recently been honoured for her outstanding continuing contribution to photography by the award of an Honorary Doctorate of Letters from the University of Bradford. Amanda was the driving force behind the redevelopment of the museum, which opened its doors to the public last year after a £ 16 million rebuilding and expansion programme. In the last year over a million visitors have visited its five floors of galleries and three cinemas.

Prior to taking over at the NMPFT in 1995, Amanda was the administrator for the Royal Photographic Society from 1985-90, after which she took over as company secretary and chief executive officer from 1990-95.

**Voigtlander club publications**

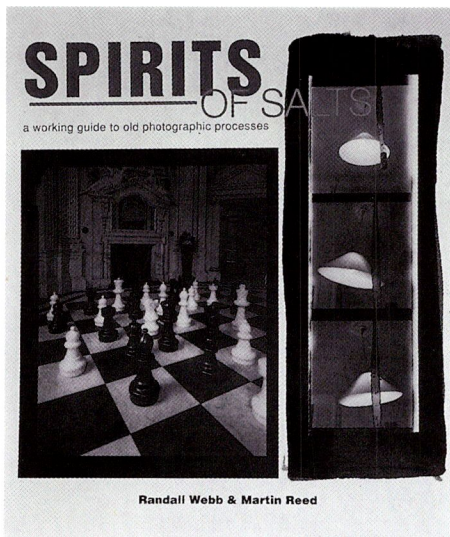


*Voigtlander Club publications.*

The UK club for Voigtlander users, Voigtlander Verein, which was formed in 1994, have recently introduced the first four in a series of reproductions of original instruction books which have been enlarged to A4 size. The current versions are for the Vitessa N/L, Vitessa T, Prominent and Ultramatic CS. All are printed to a high standard by laser onto Mellotex semi-glossy paper. Currently they are only available to club members, but for full details contact the Secretary and Archivist, Chris Haupt, 33 Woodhayes Road, Frome, Somerset BA11 2DG, England. Tel: 0044-1373 463145.

**New books for collectors**

Two recently published books have come



*Spirit of Salts – Cover.*

to my attention, each from a different area of interest for the collector. Each is unique in its own field and both can be highly recommended.

The first will be of interest to collectors of images made by now out of date techniques, or printers who wish to create authentic prints using the historical processes. 'Spirits of Salts' covers all of the past known photographic printing techniques from Fox-Talbot onwards.

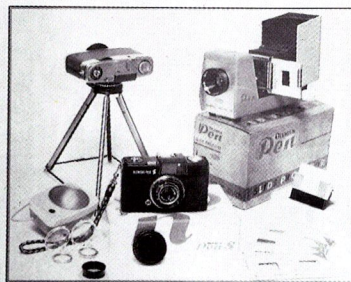
The author, Randall Webb, is a teacher and lecturer in fine art printing and has spent several years in researching and experimenting to present the definitive book on the subject.

The book is ring bound so that it will stay flat at any of its 160 pages which are printed to a very high standard, both in colour and monochrome, on glossy paper. Great detail is given to each technique which is carefully explained in easy to follow steps with accompanying illustrations.

The book is set out into 34 chapters and commences with how to use the manual, historical notes and comparing the old processes with modern printing techniques. Advice is given on selecting the correct papers and required chemicals for all of the processes, together with names and addresses of suppliers in UK, Europe and the USA

The book is published by Argentum, Aurum Press Ltd., Bedford Avenue, London WC1B 3AT. The ISBN is 1-902538-05-6. It can be ordered from your usual bookstore or is available from stock from Silverprint Ltd., 12 Valentine Place., London SE1 8QH. Tel: 0044-207-620 0844. Fax: 0044-207- 620

## OLYMPUS-VIEWFINDER PEN CAMERAS



A DEFINITIVE GUIDE FOR COLLECTORS

by

JOHN FOSTER

BIOFOS PUBLICATIONS [ENGLAND]

*Olympus Viewfinder Pen Cameras – Cover.*

0129. E-mail: sales@silverprint.co.uk The price is 19.50 plus postage and packing. The second book, 'Olympus Viewfinder Pen Cameras', is a definitive guide for collectors written by John Foster, who has spent over two years in research and verification of technical details before producing this very detailed volume. Although the publication is not sponsored in any way by Olympus Optical Co. Ltd., the designer of the Pen half frame cameras, Mr Yoshihisa Maitani, has provided unique information on the development of the Olympus half frame system. The hard back book is in A4 size of 162 pages printed on semi-gloss paper with very clear illustrations in monochrome. The contents are set out into eight sections which cover in order: Research details and statistics, background information about Olympus, the development of the viewfinder Pens, the 29 models in detail, the accessories in detail, charts and bibliography, relevant commercial literature and finally, copies of advertisements which relate to the Pen models.

For any serious collector of Olympus equipment this book is a must.

The author will be making a start on a companion volume covering the Pen F half frame SLR system this autumn.

The book is published by Biofos Publications, P.O. Box 92, Richmond, Yorkshire DL11 6YX and is only available direct from them priced £ 32.50 plus postage and packing. Tel: 0044-1748 884644, E-Mail biofos@clara.co.uk. You can visit their web site at www.biofos.cjb.net

## The prismat slr an enigma from Mamiya

In 1961 the Mamiya Camera Co. of Tokyo, produced its first SLR camera fitted with a cloth focal plane shutter. This camera was called the Prismat NP, although the name plate just bore the legend 'Mamiya'. The camera had a conventional, straight forward specification of the time with an instant return mirror, shutter speeds from 1 - 1/1000 sec. plus B and T, self timer and X and FP flash sync. The lens was a semi-automatic 58mm f1.7 Mamiya-Sekor. The unusual point about the lens and body mount was that they were made in Exakta fit, whilst many other manufacturers of the time were producing their models with the then popular standard M42 screw thread fitting.

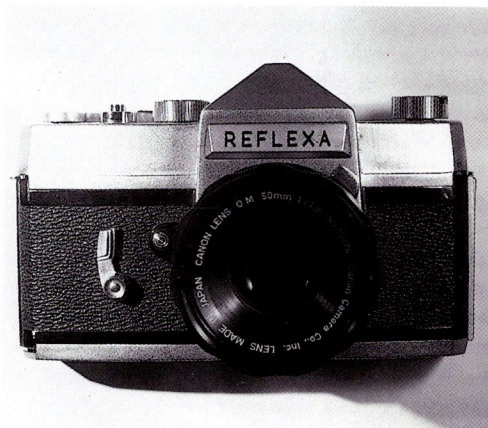
The lens had a cocking lever on the left-hand side, as you held the camera in the viewing position, which opened up the aperture to f1.9 for focussing. On the right-hand side was a plunger which coupled to an actuating pin, operated by pressure on the shutter release, which stopped the lens down to the pre-set aperture before firing the shutter.

In the instruction book, Mamiya listed five other Sekor lenses for this camera: 35mm and 28mm both f2.8, f3.5 100mm and an f2.8 135mm. A clip-on coupled exposure meter was also available, together with many other accessories, including extension tubes and bellows.

Between 1962 - 1965 Mamiya supplied this camera to other manufacturers and wholesalers under different names. The ones known so far are: Nikkorex F, Ricoh Singlex, both with Nikon fit lens mounts. Argus, which had a unique bayonet lens mount to itself and, finally, Tower 23A and Reflexa, which were both fitted with the Exakta type mounts.

The Argus was supplied to dealers throughout the USA by Argus Camera Co., Michigan and Illinois, together with the 28mm and 135mm lenses, which were marked Argus - Sekor.

The Tower 23A was sold only through the

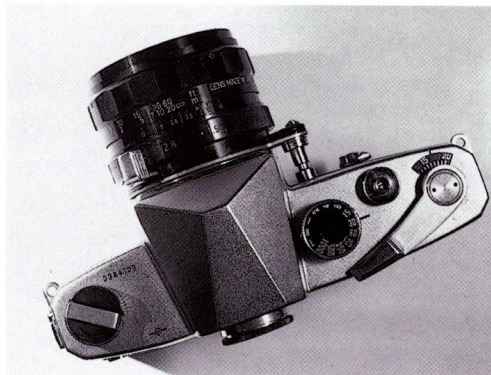


*Reflexa with Canon lens.*



*Reflexa: top view.*

*Reflexa showing Exakta mount.*

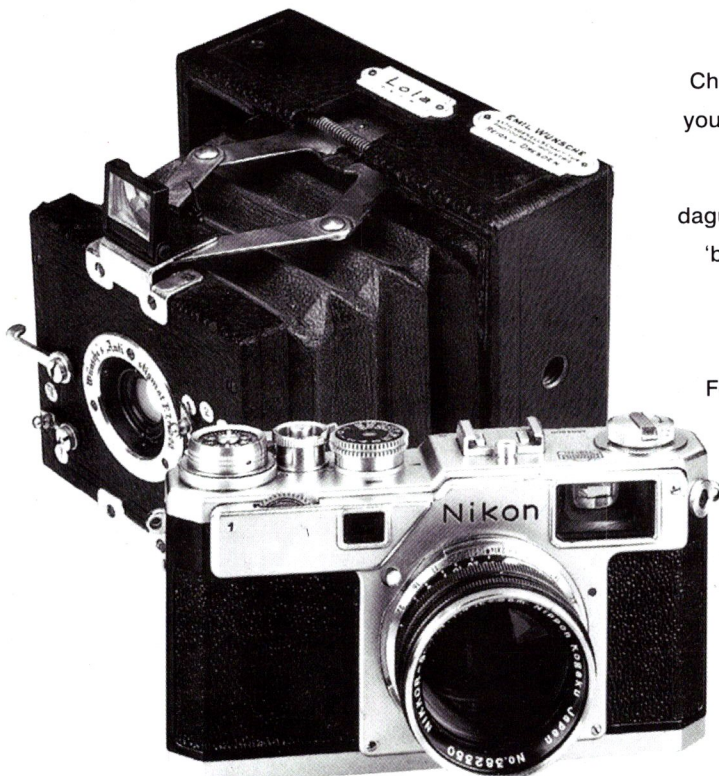


American mail order company, Sears Roebuck and was fitted with the usual Mamiya - Sekor standard 58mm lens. The Reflexa, which was only supplied and sold by the Olden Camera Co., New York, USA was, however, supplied with a surprising lens, namely, a Canon OM 50mm f.1.9. Enquires have failed to reveal any evidence

as to why this should be. Canon state that they have no record of this lens in an Exakta mount and the Mamiya records for this period have been lost. One can only assume that with two US chains selling what was basically the same camera some difference could be obtained by fitting a different lens.

In late 1965 or early 1966, a British photographic chain, Dixons, sold first the Reflexa and when supplies ran out, the Argus. These were believed to be the residue of Mamiya's production of these models. As far as can be ascertained, none of the additional Mamiya made lenses were available in the UK.

## CAMERAS AT AUCTION



As the world's leading photographic auction house, Christie's is ideally placed to help you maximise the value of your collectable and vintage cameras and related equipment.

We hold nine sales each year with items ranging from daguerreian and wet-plate through to stereoscopic, disguised, 'black and chrome' cameras and modern day equipment.

Other related areas include photographic books, magic lanterns, optical toys and ciné equipment.

For a free illustrated brochure, information on buying and selling at auction or general enquiries please contact

Michael Pritchard on (44 171) 321 3279 or

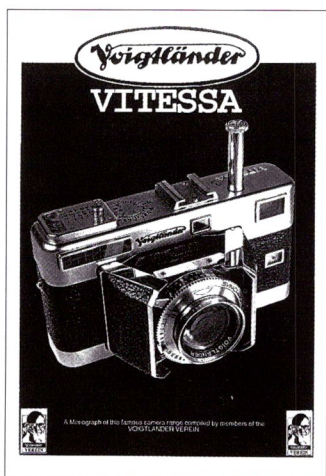
e-mail: [mpritchard@christies.com](mailto:mpritchard@christies.com)

CATALOGUES: (44 171) 321 3152/(44 171) 389 2820

**CHRISTIE'S**  
SOUTH KENSINGTON

85 Old Brompton Road, London SW7 3LD  
Tel: (44 171) 581 7611 Fax: (44 171) 321 3321  
[www.christies.com](http://www.christies.com)

### Voigtländer Verein VITESSA



As previously announced by the international club of Voigtländer collectors, based in the UK, starting in May 2000, Voigtländer Verein began publishing a series of books dedicated to this long-established photographic company. The first of these volumes, 50 or so pages superbly photocopied, is dedicated to one of the most original cameras from the 1950s, the Vitessa. Identifiable by its double-door, reminiscent of swinging saloon doors in westerns and its very long rewind button positioned on the top plate in symmetrical correspondence to the shutter release button, the Vitessa represented yet

another unique Voigtländer contribution to the market. A number of models were produced with various lenses, up to the final model with interchangeable lenses. In none of the variations, even the lowest-priced, was the coupled rangefinder sacrificed, and the deluxe models included a selenium exposure meter and EV scale. Continuously modified, improved and perfected over its production life, this camera could not be, and was not, imitated by other companies and the Vitessa remains one of the most remarkable photographic achievements of its era. This book includes the work of many

researchers, owners and users of the camera and presents a number of different and stimulating points of view as well as being a particularly rich source of information. We are anxious to see what the Voigtländer Verein has to offer next since this club has shown itself to be no less serious than the company that forms the basis of its inspiration. This volume, with text and captions in excellent English, can be obtained from Alun Evans, 118 Wilmot Road, Dartford, Kent DA1 3BE, England, for the price of £12 in the UK, £13 in the rest of Europe, £14.50 in the US and Canada, and £16 for the Far East.

### Gunther Kadlubek and Rudolf Hillebrand AGFA

#### Geschichte eines deutschen Weltunternehmens von 1867 bis 1997

Edition Photo Deal  
Kiefernweg 21 - 41470 Neuss

### Gunther Kadlubek and Rudolf Hillebrand BILORA

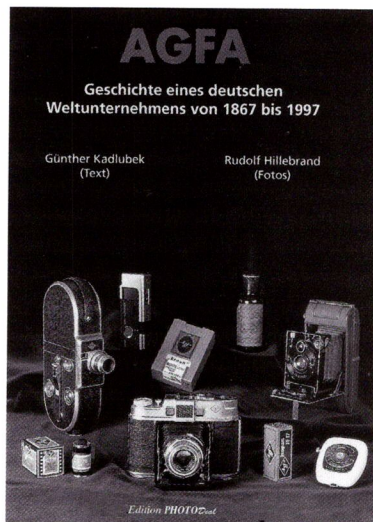
#### Technik in Kunststoff und Metall von 1909 bis 1998

Edition Photo Deal  
Kiefernweg 21 - 41470 Neuss

These two volumes—both A4 format with the same page layout and graphics, written by the same authors and published by the same editor—represent a delightful new development in the publishing world. The Agfa brand name is well-known to specialists and the general public alike, while Bilora is less-known, even within the world of photography collecting. The decision to produce in such a short time period two volumes dedicated to two German names was not accidental, nor is the fact that the spine of the Bilora volume bears the number 2. Come to think of it, neither is it an accident that the two brand names follow in alphabetical order. Are we to expect other volumes dedicated to Contessa, Dacora, Edixa, etc. up to

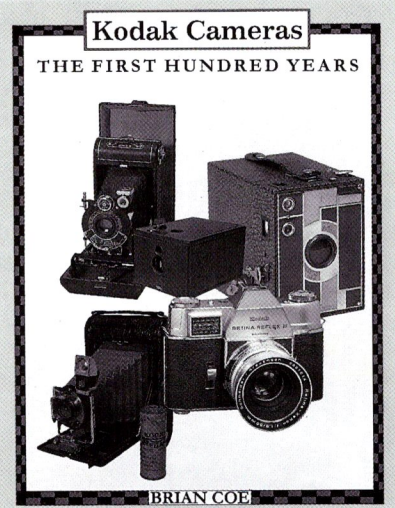
Voigtländer, Welta and Zeiss? It would represent the greatest monument in print to the German photographic industry that one could image. But, without wanting to in any way slight Agfa, what about Adox, Altissa and Aka, or Balda, Beier, Braun and Belca? Perhaps the Photo Deal project is not as ambitious as we would like to believe. In fact, the two volumes represent, individually, the most complete guide to the camera and accessory output of the two brands that could be imagined. The one dedicated to Agfa is heftier, because the company itself is older and more prolific, than that dedicated to the younger Bilora, but both books are

based on a rich array of historical documentation, often first-hand and previously unpublished. The German-language text takes us behind the production scene to unveil market strategies and agreements without, however, ignoring the cameras themselves which are at the heart of collecting. But, since books also have a life of their own, we have no doubt but that these published by Photo Deal will also become collectors' items, including for enthusiasts without any direct involvement with the Agfa and Bilora names, and not even expert in Goethe's mother tongue.



**BRIAN COE - KODAK CAMERAS. The First Hundred Years** - Hove foto books

Alongside the new releases for the collecting library (always interesting but perhaps a bit too rare for our tastes and need for ever-more detailed documentation), we would like to offer some classic works, such as the complete catalogue of Kodak cameras authored by Brian Coe and published by Hove in 1988. Coe was the curator of the English Kodak Museum in Harrow for 16 years (now housed in the well-known National Museum in Bradford) and, before going on to become the curator at the Royal Photographic Society in Bath, he wrote a description of every Kodak camera manufactured between 1895 and 1987, providing a description, date of birth and death, number of items produced and possible variants. He goes through the entire camera output with a fine-toothed comb, including all formats (from the largest to the smallest) even the lesser-known and less-commercially successful ones, including the Vest Pocket, 6x9, 3x4, 13x18, 35mm, Bantam, 126 and 110. They are organized by type rather than being strictly chronological and included are box cameras, the Brownie and folding types, up to the more modern cameras divided by frame size and the Kodak instant-development cameras. There is also a chapter dedicated to oddities and one-of-a-kind cameras, including Match Box, miniature and Dolls' House cameras. There is also the Bulls-eye modified by an Alaskan hunter who recovered the camera in decorated and illustrated leather, probably drawing on the long winter evenings for inspiration. The appendix includes a list of Hawke-Eye, Premo, Folmer and Schwing cameras, as well as a chronological list of the various types of film rolls and packs manufactured from 1895 on.

**Classic**מרכיבים  
עברית*Leica*

CONTAX

HASSELBLAD

Mamiya

Authorized Dealer

**Connection** LLC  
*fine cameras*

Phone: 203-371-2352 or 203-371-2353

Fax: 203-371-2354

**www.classicconnection.com • email: sam@classicconnection.com****In the U.S. call toll-free: 1-888-LEICASAM (534-2272)**

**at Classic Connection**  
we buy, sell and trade worldwide.

**Leica****Nikon Rangefinder****Canon****Hasselblad****Rollei****Alpa****and all other fine quality cameras**

For more information please contact Sam Shoshan by phone, fax or e-mail.

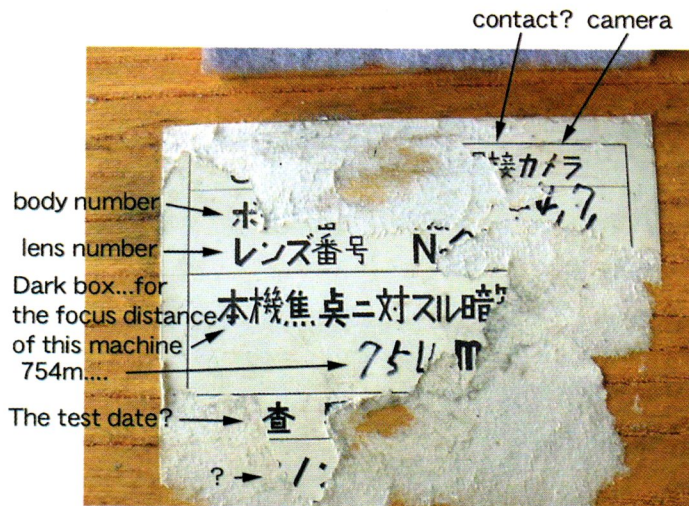


# THE SECRET EYE OF THE MIKADO



The full outfit consisting of the two Canon X-Ray cameras photographed in the original wooden case. The only empty space, in the lower left, is that of the fifth film cassette that is loaded in one of the two cameras.

Il completissimo corredo composto dalle due Canon X-Ray fotografato nella sua cassetta di legno originale. L'unico spazio libero, in basso a sinistra, è quello del quinto caricatore per pellicola, che si trova in una delle macchine.



I asked some of my Japanese collector friends for a translation of what is still legible on the label glued to the inside. Here is the response of one of them (Thank you, Dr. Etsuo!).

Hi. The first row is perhaps ????? indirect camera. The second row is the camera body number. The third row is the lens number. The fourth and fifth rows might give the distance from the black box or the length of the black box compared with the focus of this equipment which is 754 mm. In other words, the flange back distance of the black box from the focus point of the camera is 754mm. I only see one "m" in the unit of measure, but 754m would be too long, so it is most probably 754mm. The sixth row might be "examined". One of the founders of Canon Camera was a Mr. Mitarai, if I remember correctly an obstetrician and gynecologist as well as pathologist. He was a researcher and had a medical practice at the Hokkaido University School of Medicine and was one of the founding members and share holder in the Canon Camera Company and later CEO of Canon. So, from the very beginning, Canon Camera Company was deeply involved in the medical field and I believe that is why Canon made this camera. I, myself, am a doctor, also a specialist in obstetrics and gynecology, and have read about Mitarai in books. I'm afraid my answer will not be all that helpful to you, but this is all I can decipher from the photo. Regards. Etsuo.

Ho chiesto ad alcuni amici collezionisti giapponesi la traduzione di quanto ancora leggibile in questo foglietto incollato all'interno, ecco la risposta di uno di loro (Thanks Dr. Etsuo!)

Hi, The first row is maybe ????? indirect camera. The second row is camera body number. The third row is lense number. The fourth and fifth row says maybe the distance from black box or the length of black box, against the focus of this equipment is 754 mm. In other words, flange back distance of black box from the focus point of this camera is 754mm. I can't see only one "m" in unit, however 754m is too long, so that this might be 754mm.

The sixth row is maybe "examined". The one of the founder of Canon Camera, his name was Mr. Mitarai, I do not remember exactly, is medical doctor, Obstetrician and Gynecologist as well as Pathologist. He made medical research as well as medical practice at Hokkaido University, school of Medicine, and became one of the first founding member as well as share holders of Canon Camera Company and also experienced the CEO of Canon. So, very early moment of Canon Camera Company had deep interest in Medical field. I think that's why Canon made this Camera. As I am a medical doctor and my specialty is Obstetrics and Gynecology, I have read about him in books.

I am afraid that my answer is not helpful for you, but these are the information from this picture. Regards. Etsuo



*Who, seeing the outside of this simple wooden box, would imagine it contained such rare and interesting objects? It looks more like a shoe-shine kit.*

*Chi penserebbe, vedendo questa semplice cassetta di legno chiusa, che possa contenere oggetti rari, interessanti? Viene piuttosto da pensare a lucido da scarpe e spazzola...*

*The two Canon X-Rays photographed with the cover of Peter Dechert's book which helped me enormously in "understanding" them. Books on camera collecting are entertaining, useful and indispensable!*

*Le due Canon X-Ray, fotografate con la copertina del libro di Peter Dechert che tanto mi ha aiutato a... "capirle". I libri sul nostro bel collezionismo sono piacevoli, utili, indispensabili!*

One of the applications of photography—one of the many that quickly made this technology indispensable—is the possibility of examining the photographs at one's leisure without the use of any special devices, whether printed on paper, projected as slides or as transparencies.

By the end of the 1930s, it was clear in a number of countries that war was imminent and, as discreetly as possible, the military feverishly began to prepare.

Among the various emergency situations to be solved was that of having to carry out medical screenings on the hundreds of thousands of young recruits, screenings which had to be performed quickly and efficiently within the limits imposed by the facilities available. Each soldier required a series of x-ray exams despite the limited availability of equipment and lack of radiologists.

Individual examination would have required several minutes in the machine for each man and the presence of a radiologist for hours at a time, subjecting the technician to unacceptable levels of radiation exposure. Therefore, out of this necessity was born the idea of using photography. All the armed forces of the day already had a photography division that performed a range of services including reconnaissance, documentation and espionage. Somebody, somewhere, came up with the idea of simply photographing the x-ray screen with the patient to be examined, thus limiting the role of the radiologist to a simple (and fast) perusal of the resulting x-ray without the danger of radiation exposure.

Thus, special "X-Ray" cameras appeared in Germany, the United States and ... Japan. These cameras were also manufactured in other countries, such as Italy, but the very limited number of Leicas made in Wetzlar, the few Leica Standards modified in New York and the very rare Canon X-Rays built in Japan are unquestionably

Una delle applicazioni della fotografia, una delle tante che l'hanno resa ben presto indispensabile, è data dalla possibilità di esaminare a lungo, con calma, anche senza l'ausilio di particolari strumenti, le immagini ottenute, siano esse stampate su carta, proiettate, o viste in trasparenza.

Sul finire degli anni '30 in varie nazioni era chiaramente percepita l'imminenza di un conflitto generalizzato, ed i preparativi militari si fecero febbrili, anche se con la massima riservatezza possibile.

Tra le tante emergenze da risolvere, vi era quella di poter eseguire sui giovani, arruolati a centinaia di migliaia, i necessari controlli sanitari, da effettuarsi nel modo più veloce ed efficiente, ma compatibile con le strutture disponibili. Occorreva infatti eseguire su ogni soldato un serio esame radiologico, pur con il limitato numero di apparati esistenti, e la carenza di medici radiologi specialisti.

L'esame diretto di ogni uomo inserito nella macchina avrebbe richiesto alcuni minuti di tempo, e la presenza del radiologo per ORE consecutive in vicinanza delle radiazioni sarebbe risultata nociva in modo inaccettabile.

Ecco allora nascere, quasi per necessità, l'idea di utilizzare la fotografia. In ogni esercito moderno vi era già un reparto fotografico dai molteplici compiti: esplorazione, documentazione, spionaggio... Qualcuno deve aver suggerito di fotografare semplicemente lo schermo radiografico in funzione con il soggetto da controllare, posponendo il lavoro dello specialista al semplice (e veloce) esame della radiografia ottenuta, senza il pericolo di accumulo di radiazioni.

Appaiono così le particolari fotocamere "X-Ray" in Germania, Stati Uniti, e... Giappone.

the best-known and the only ones for which published documentation exists.

The protagonists of this *Classic Camera* feature are, in fact, two Canon X-Ray cameras: the fully-equipped outfit includes two bodies, a special "cone" to adapt the camera to the x-ray machine, an extremely rare 50/1.5 Serenar lens with special mount, four cassettes and the original wood case to hold everything plus the accompanying label (unfortunately partially ripped) written in Japanese. (I hope to be able to get a translation of the label—I'm not bad with languages, but everyone has a limit!)

I know something about the recent history, the last dozen years or so, of these fascinating cameras. In fact, it must have been during the summer of 1988 when a customer friend of mine, hyper-protective of his collection, came to see me with the fruit of his Japanese foray.

Astounded as only (even a casual) collector can be, I found displayed before me this incredible Canon X-Ray outfit, sardonically declared by my friend to be "not for sale". With affected naturalness, he hastened to explain that the two Canons—*these very same Canons*—were the ones published in the book, *Canon Rangefinder Cameras* by Peter Deckert (Hove, 1985).

I don't consider myself to be the envious type. In fact, I usually take pleasure in other people's success (who, me?!), but I must confess that on that particular day my entire world fell apart. How was it possible that, in years of activity, I had never "found" a Canon X-Ray and HE, in a single blow, had nabbed two published in the book complete with cone, lens, etc.!

Usually in these situations discussion inevitably turns to *how much*, but not that day, not with that old fox. Both of us hovered around the banal (but all-important) question of price but it was left suspended in a nebulous, almost surreal atmosphere created by my feigned disinterest (despite the fact that I wanted to ask him, beg him to AT LEAST LET ME PHOTOGRAPH THEM!) and his equally feigned—at least to my way of thinking—nonchalance. And so I saw him leave with that authentic, very-Japanese wooden case held tightly under his arm and realized that the box and its contents had already assumed a place in my dreams, in my projects for the future and, let's be honest, my (not even) innermost desires. But, in the best tradition of Chinese wisdom, I decided to wait figuratively on the banks of the river and, after (just) a dozen years or so, I received a telephone call. "Are you interested in my collection? I've decided to sell." Gulp. "Sure, if the price is right." Unusually long bargaining time, almost eight minutes total, and the deal was made. The next day, accompanied by other 51, completely superfluous, Canons and who knows how many lenses, the two long-coveted Canon X-Rays changed hands, to everyone's satisfaction. Over 200 lbs. of equipment in all!

I am certainly not one to write: "All those who have owned a Canon X-Ray, raise your hand ... etc." (Faithful readers of this publication will know what I am referring to), but it must be admitted that, at least in Italy and Europe as a whole, there are not many.

As I said, two bodies and two slightly different models. I will describe number 2397 first, used with loving care, its chrome finish a bit faded but still perfectly functional, partly because there is very little that could cause it to break. In fact, all X-Rays are little more than black boxes and their most complicated (and almost only) mechanism is that of the film advance which usually can be controlled from a distance. In the Canon cameras, once the exposure has been made, the chain is pulled and a tightly-wound spring pulls it back into position, ready for use once again. The chain is short, but has an eye at the end to which a cord of any desired length can be attached.

Besides this one, the only other possible controls are: the film rewind in the Canon donor cassette; the release button that is held

Sicuramente ne sono state prodotte anche in altri paesi, tra cui l'Italia, ma le pochissime Leica realizzate a Wetzlar, le poche Leica Standard adattate a New York e le rarissime Canon X-Ray costruite in Giappone sono certamente le più note, e quasi le uniche pubblicate.

Le protagoniste di questo capitolo di *Classic Camera* sono appunto due fotocamere Canon X-Ray, ovvero il completissimo corredo formato dai due corpi, l'apposito "cono" che ne consente l'uso sull'apparato radiografico, il rarissimo obiettivo Serenar 50/1.5 in montatura speciale, i quattro caricatori, e la cassetta in legno originale dell'epoca per il tutto... con acclusa targhetta (purtroppo parzialmente strappata) scritta in giapponese, e della quale spero di rimediare una traduzione... con le lingue sono bravino, ma non esageriamo!

Di queste affascinanti macchine conosco la storia più recente, diciamo degli ultimi dodici anni. Mi pare che fosse infatti un giorno dell'estate 1988 quando un cliente-amico, assolutamente gelosissimo dei suoi oggetti, mi fece visita con il frutto di una sua scorribanda... **IN GIAPPONE!**

Attonito come solo un collezionista (anche se... impuro) può rimanere, mi vedo esibire, sciorinare, sardonicamente dichiarato invendibile, questo incredibile corredo Canon X-Ray. Il malizioso amico, con affettata naturalezza, si affrettò a spiegarmi che le due Canon, *quelle due Canon*, erano le stesse pubblicate sul libro "Canon Rangefinder Cameras" di Peter Dechert (Hove, 1985)...

Non credo di essere un tipo invidioso, anzi normalmente riesco a gioire dei successi degli altri (IO), ma devo confessare che quel giorno *ho smaltito*, come dicono oggi i ragazzi, e le mie figlie. Ma come, non ho mai "trovato" in tanti anni una Canon X-Ray, e LUI ne acchiappa due in un colpo solo, pubblicate sul libro, e con tanto di cono, obiettivo, eccetera!

Di solito, in questi frangenti, il discorso prima o poi si sposta sul *quantum*, ma non quel giorno, non con quel volpone... Entrambi abbiamo sorvolato sul volgare (ma tanto importante) argomento prezzo, lasciando questo dettaglio in sospeso, nella rarefatta e quasi surreale atmosfera creata dal mio finto disinteresse (avrei invece voluto dirgli, pregarlo: FAMMELE ALMENO FOTOGRAFARE!), e dalla sua, secondo me altrettanto finta, ostentata disinvoltura.

Lo vedo così andarsene, con ben stretto sottobraccio il ligneo, autentico, giapponesissimo cofanetto, subito entrato con il suo contenuto a far parte dei miei sogni, dei miei progetti, e diciamolo, dei miei desideri nemmeno tanto reconditi.

Ma il famoso detto cinese, vi assicuro, funziona! Mi sono seduto sul greto del fiume, ho aspettato solo una dozzina di anni, e finalmente... mi telefona: "T'interessa la mia collezione? Ho deciso di vendere". Gulp! "Certo, purché il prezzo sia amichevole...". Trattativa insolitamente lunga, quasi otto minuti, e l'accordo è trovato. L'indomani, con la compagnia di altre 51 Canon del tutto superflue, e non so dire quanti obiettivi, le due agognate Canon X-Ray cambiavano casa, nella soddisfazione generale. Quasi un quintale in tutto!

Non sarà il sottoscritto a scrivere: "Alzi la mano chi ha avuto una Canon X-Ray... bla, bla, bla..." eccetera, (i lettori più attenti ricorderanno a cosa alludo), ma dobbiamo ammettere che, almeno in Italia ed in Europa non se ne sono davvero viste molte.

Due corpi, dicevo, e due modelli leggermente diversi. Descrivo per prima la numero 2397, teneramente usatissima ed un po' scromata, ma tuttora perfettamente funzionante, anche perché vi è ben poco che possa guastarsi. Tutte le X-Ray infatti sono poco più che delle camere oscure, ed il loro più complesso (quasi unico) meccanismo è quello di avanzamento pellicola, generalmente azionabile anche a distanza. In queste macchine Canon dopo l'esposizione basta tirare una catenella, che una potente molla provvede a richiamare indietro, nuovamente pronta all'uso. La catenella è breve, ma termina con un occhiello al quale è possibile fissare con facilità un cordino di qualsiasi lunghezza.



*The chain film advance mechanism might seem delicate, but in reality it is very strong and has been designed to resist heavy use. After having examined and used it, I have come to the conclusion that it is indestructible.*

*Il meccanismo di avanzamento a catenella potrebbe sembrare delicato, ma è invece robustissimo, progettato e realizzato per un uso pesante. Esaminandolo ed azionandolo ne traggo la sensazione che sia indistruttibile.*



*The limited number of controls described are rudimentary, sturdy and precise—just the qualities required of an object built to last. Only the chrome finish shows serious signs of wear, perhaps because it lacks the required undercoat of nickel-plating or perhaps because Japan is a seafaring nation.*

*I pochi comandi descritti sono essenziali, robusti e precisi, come devono essere per un oggetto che si vuole duraturo. Solo la cromatura ha sofferto parecchio, forse per mancanza della necessaria nichelatura sottostante, forse perché il Giappone è nazione marinara...*

down during rewinding; the automatic frame counter activated by the advancing of the film itself with its precise, single-shot release; slide to darken the frame compartment since the X-Ray cameras have no shutter; and two back opening catches. That's it! But how much human emotion, how many stories to recount and how much historic curiosity lies behind this camera!

We should not forget that over the years this small Canon certainly photographed thousands of x-ray screens of thousands of Japanese soldiers, almost all of whom were soon to become victims of the terrible war that saw them pitted against the more powerful American military machine.

The front bayonet, used to solidly attach the lens holder cone to



*Solid, well-built, heavy, much smaller than a screw Leica (105 x 30mm base compared with the 132 x 30mm of a Leica III), this Canon X-Ray is very attractive and resembles one of the better-quality modern compacts.*

*Canon X Ray 2397: Solida, ben costruita, pesante, molto più piccola di una Leica a vite (105 x 30 mm di base, contro i 132 x 30 di una Leica III), questa Canon X-Ray ha un aspetto decisamente accattivante, ricorda simpaticamente una moderna compatta di qualità.*

Oltre a questo, i soli comandi possibili sono: riavvolgimento pellicola nella cassetta donatrice Canon; pulsante di sblocco da tenere premuto durante tutto il riavvolgimento; contafotogrammi automatico azionato ovviamente dall'avanzare stesso della pellicola, dal funzionamento preciso ed a scatti; slitta di oscuramento del vano fotogramma, necessaria in quanto le X-Ray sono prive di otturatore; chiavette (due) di apertura e chiusura del dorso/fondello, pur sempre un meccanismo mobile... e questo è tutto, ma quanto spessore umano, quante storie da narrare, quanto fascino storico ha questa macchina!

Non possiamo infatti dimenticare che questa piccola Canon ha sicuramente fotografato, nel corso degli anni, gli schermi radiografici con migliaia di immagini relative ad altrettante migliaia di soldati Giapponesi, quasi tutti rimasti presto vittime della tremenda guerra che li ha visti contrapposti al più potente apparato militare Americano.

La baionetta anteriore che serve a fissare saldamente macchina e cono porta/obiettivo ricorda quella esterna adottata poi nel 1961 sulla Canon 7 per consentire il montaggio dell'enorme obiettivo Canon 50/0,95 ed è altrettanto robusta.

Nel cono è inserito, svitabile, un rarissimo obiettivo R-Serenar 50/1.5 n° 6983, che secondo Dechert dovrebbe essere in realtà uno degli ultimi obiettivi forniti dalla Nippon Kogaku (la futura Nikon), fabbricante di tutti gli obiettivi per Canon fino al 1946 (circa). Notare che il successivo Nikkor 50/1.5 in montatura Nikon/Contax, ma anche esistente a vite 39/1 Leica, è considerato rarissimo, in quanto fu subito sostituito con il più moderno e luminoso Nikkor

*Stolen from the Internet, this photo illustrates just how desperate Japan must have been at the time with a never-ending need for new recruits to attempt a last-stand defense of the homeland ...*



*Rubata dalla rete, questa immagine ci può far capire in quale stato di drammatica frenesia dovette trovarsi il Giappone in quei frangenti, con la necessità di continui nuovi arruolamenti di soldati per tentare l'estrema difesa...*



*... but it proved in vain. Despite the valiance of its soldiers, the overwhelming superiority of American arms forced the Land of the Rising Sun to surrender. This famous photograph of the taking of Okinawa has become a classic. I was not able to find pictures of Japanese soldiers, which I would have preferred if only for consistency's sake given our subject of Canon cameras.*

the camera body, resembles the external one later used in 1961 on the Canon 7 to attach the enormous Canon 50/0.95 lens, and is just as sturdy.

Screwed into the cone we find the very rare 50/1.5 R-Serenar lens no. 6983 which, according to Deckert, must be one of the very last lenses supplied by Nippon Kogaku (later to become Nikon) that made all the lenses for Canon up to (approx.) 1946. Note that the successive 50/1.5 Nikkor with Nikon/Contax mount (a 39/1 screw Leica also exists), is considered extremely rare and was immediately replaced with the more modern and faster 50/1.4 Nikkor.

This old Canon 2397 has two other features that set it apart from the cameras that followed: on the top there is absolutely NO Canon inscription, bearing instead a stylized Imperial Eagle disturbingly similar to that of the German nazis and, on the inside, the more reassuring inscription "Seiki" (I believe this means "precision"). The same logo but with "Canon" written later are engraved on the rear cone cap that also protected the lens.

On the base, the open/close markings on the catches are shown in—for want of a better word—ideograms. This might not be the best description, but I can't think of anything better. You can find this very camera photographed, unquestionably before 1985, in Deckert's book on pages 43 and 168! And the photo may date from even earlier (an official Canon photograph of that period?) given that it seems much nicer and newer without the chrome finish worn away as it appears today.

The second Canon X-Ray, number 20447, is much fresher appearing not having "served in the war" because it was manufactured after August 1947 (once again, thank you Deckert) with the definitive name change from Seiki Kogaku to Canon following a period of cohabitation. On the top plate, in addition to the serial number engraved in the same style as the other, there is also the inscription "X-Ray" plus "Canon" and, finally, "35" to indicate the model. This Canon also appears in Deckert's book on pages 43 and 169, but the most interesting thing Deckert reveals about it is that production of this second version of the X-Ray began with the number 20447—making "our" second X-Ray the very first made of this second type!

Making use of the information contained in Deckert's book, it seems to me interesting to note the origins of the Canon X-Ray. In 1937, an important medical doctor, Takeshi Mitarai, made a significant investment in Seiki Kogaku which, up to that time, had been a small company linked to Nippon Kogaku, allowing it to reorganize and set up on its own. Because he was a doctor and given the fact that, at that time, lung disease was endemic in Japan, Dr. Mitarai was very much interested in the development of cameras to photograph x-ray screens, making this exam much less expensive

*... Ma fu tutto inutile. Nonostante il riconosciuto eroismo dei suoi soldati, la soverchiante superiorità degli armamenti americani ha costretto il Sol levante alla resa. Questa famosa immagine della presa di Okinawa è diventata un'icona storica. Non ho trovato immagini di soldati giapponesi, le avrei preferite, quantomeno per coerenza con... le Canon !*

50/1.4.

Questa vecchia Canon 2397 è caratterizzata da altri 2 particolari che la rendono inconfondibile dalle macchine di epoca successiva: sul top *non* ha alcuna scritta Canon, bensì il logo con l'Aquila Imperiale stilizzata... inquietantemente simile a quella tedesco/nazista, con al suo interno la più tranquillizzante scritta "Seiki" (credo significhi "di precisione"). Stesso logo ma più tarda scritta "Canon" sono incisi sul bel tappo posteriore del cono, che protegge anche l'obiettivo.

Sul fondello, le indicazioni apre-chiude sulle apposite chiavette sono espresse in... posso dire ideogrammi? Forse non è la definizione più giusta, ma non trovo di meglio. Questa macchina, proprio questa, la potete vedere fotografata, sicuramente prima del 1985, sul citato libro di Dechert alle pagine 43 e 168! E forse si tratta di foto molto più vecchie (foto ufficiali Canon di quegli anni?) dato che vi appare molto più bella, poco usata, e senza le attuali scromature.

La seconda Canon X-Ray, numero 20447, ha un aspetto molto più fresco... infatti non dovrebbe aver "fatto la guerra", essendo stata prodotta (Dechert, grazie) dopo l'agosto del 1947, con il definitivo cambio di nome da Seiki Kogaku a Canon, dopo un periodo di convivenza. Sul top, oltre al numero di matricola inciso con lo stesso stile dell'altra, qui troviamo la scritta "X-Ray", poi "Canon" ed infine "35", ad indicare il modello. Anche questa Canon è pubblicata sul libro di Dechert alle pagine 43 e 169, ma la cosa più interessante che Dechert ci rivela al riguardo è che la produzione di questa seconda versione di X-Ray è iniziata dal numero... 20447, quindi questa, la "nostra" seconda X-Ray sarebbe la prima prodotta del secondo tipo!

Mi sembra interessante ricordare, sfruttando le informazioni contenute nel libro di Dechert, la genesi delle Canon X-Ray: un medico, il Dottor Takeshi Mitarai, fece nel 1937 un importante investimento nella Seiki Kogaku, fino ad allora piccola compagnia legata alla Nippon Kogaku, permettendone l'affrancamento e la riorganizzazione. Proprio in quanto medico, e data la presenza allora endemica in Giappone di malattie polmonari, il Dottor Mitarai era molto interessato allo sviluppo di macchine che, fotografan-



In this photo we see the X-Ray mounted on the special metal cone that holds the 50/1.5 Serenar lens, attached in turn to the x-ray screen. Activating the film advance mechanism from a distance using a cord attached to the chain was a safe and easy procedure—the camera remained absolutely in place.

In questa foto vediamo la X-Ray saldamente montata sullo speciale cono metallico che contiene l'obiettivo Serenar 50/1.5, e che a sua volta viene fissato allo schermo radiologico. Azionare il meccanismo di avanzamento a distanza con un cordino legato alla catenella diventa quindi facile e sicuro, la fotocamera non può assolutamente spostarsi.



The hard-to-find 50/1.5 Serenar with the special X-Ray mount, perhaps manufactured by what was to become Nikon, at the time known as Nippon Kogaku. The special Zenon of the Leica X-Rays is also rarer than the cameras themselves. The  $f/1.5$  lens speed was absolutely indispensable given the low sensibility of the film.

L'introvabile Serenar 50/1.5 nella speciale montatura X-Ray, forse prodotto dalla (futura) Nikon, all'epoca Nippon Kogaku. Anche lo speciale Zenon delle Leica X-Ray è più raro delle macchine. La luminosità di  $f/1.5$  era indispensabile data la scarsa sensibilità della pellicola.



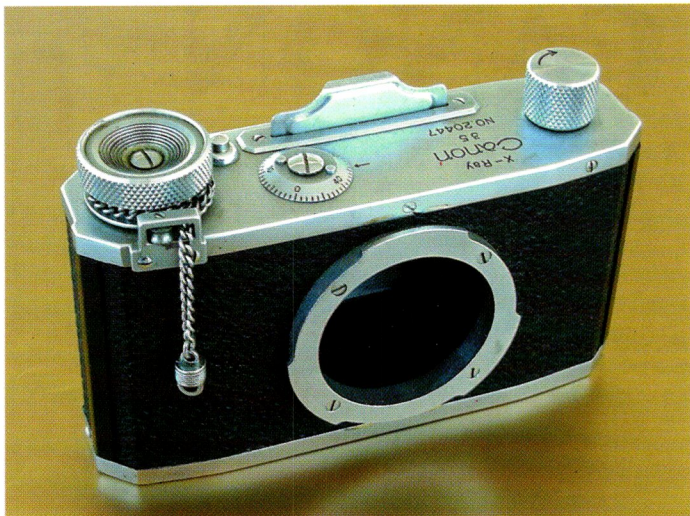
The Canon 2397 turned over to show the open/close markings written in Japanese

La Canon 2397 rovesciata, a mostrare le indicazioni di aperto-chiuso scritte in giapponese.



In this photo, I wanted to show the two different trademarks, Seiki and Canon. It seems impossible that in all those years the users of this outfit did not even lose the cap!

In questa immagine ho voluto riunire i due diversi marchi, Seiki e Canon. Sembra impossibile che gli utenti di questo outfit non abbiano nemmeno perso il tappo, in tanti anni!



According to Deckert, this is the first Canon X-Ray camera of the second type to have been produced. **THE VERY FIRST!** Less worn, it does show signs, however, that it performed its duty, for example the slight wear of the chrome finish above and below the front bayonet. The film advance chain is longer than on number 2397.

Canon X Ray 20447: Secondo Dechert, questa sarebbe la prima Canon X-Ray del secondo modello ad essere stata costruita. La prima! Meno usurata, si vede comunque che ha svolto il suo lavoro: notare la leggera scromatura sopra e sotto la baionetta anteriore. La catenella di avanzamento è più lunga che sulla 2397.

Photographed on the page of the book where it was published 15 years ago or so, the Canon 20447 stands proudly, as handsome and inviting as it was then, almost as if aware of the fame that awaited it.

Fotografata sulla pagina del libro che l'ha pubblicata quindici anni or sono, la Canon 20447 si mostra orgogliosamente bella e piacevole come allora, quasi fosse consapevole della notorietà che ne consegue...

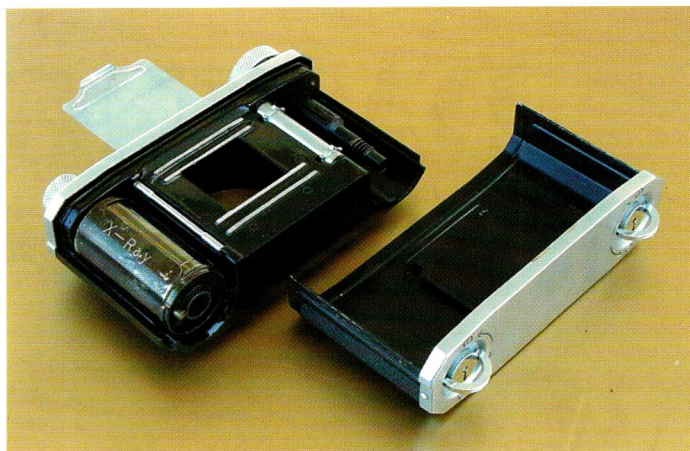
and more widely available. The Canon X-Ray became a reality and in 1942, in the midst of the war, Mitarai became president of the company, a position he consolidated and held with success until 1974. From this specialized, although important, product and its (for us) little-known creator, grew one of the most important, up-to-date photographic companies in the world whose output includes a full range of sophisticated electronic and digital equipment as well as a more traditional, yet still-innovative, line of cameras.

It would be interesting to receive further information about any Canon X-Ray cameras our international readership might own, their serial numbers and any variations or other information.

Peter Deckert himself, whose research has been so invaluable to Canon rangefinder camera collectors, concludes his section on the X-Ray saying: "A good part of the history surrounding the first Canon X-Rays is obviously still shrouded in mystery. I hope, one day, to meet a researcher who will be able to shed some more light on them."

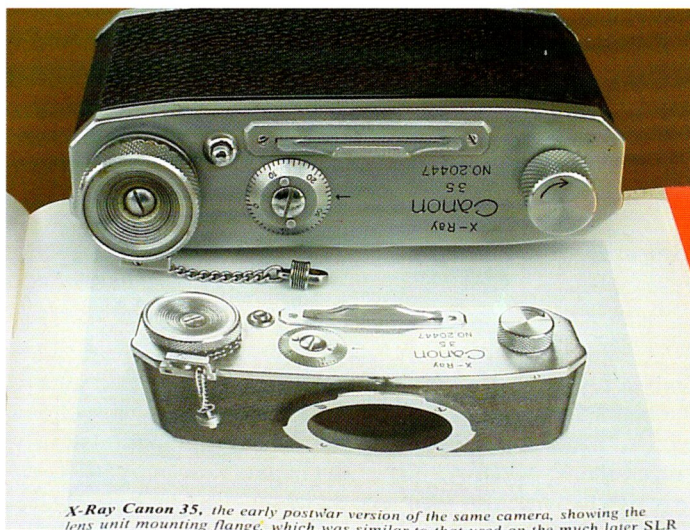
Is there, among *Classic Camera* readers, someone able (and willing) to lend his or her contribution?

In the meantime—happy to be with you once again—heartfelt greetings from



In this photo of the 20447 open, we find the film cassette missing from its place in the wooden case. Strangely enough, this is the only cassette engraved with the inscription X-Ray. The square format (to match that of x-ray screens, I presume) is approx. 24 x 24mm.

Nell'immagine della 20447 aperta vediamo il caricatore mancante dalla sua sede nella cassetta di legno. Curiosamente, questo è l'unico caricatore ad essere inciso con la scritta X-Ray. Il formato, quadrato come gli schermi radiologici (presumo), è di circa 24 x 24 mm.



X-Ray Canon 35, the early postwar version of the same camera, showing the lens unit mounting flange, which was similar to that used on the much later SLR

do gli schermi radiologici, rendessero meno costosi questi esami, e ne facilitassero la diffusione. Le Canon X-Ray divennero una realtà, e nel 1942, in piena guerra, Mitarai divenne presidente dell'azienda, carica svolta con sempre maggiore successo fino al 1974. Da un prodotto di nicchia, anche se importante, e dal suo a noi poco noto creatore, si è poi sviluppata una delle più importanti fabbriche di ottica del mondo, attualmente vincente, e lanciata nella produzione diversificata di sofisticate apparecchiature elettroniche e digitali, accanto alla tradizionale seppure innovativa linea di fotocamere.

Sarebbe estremamente interessante ottenere dai lettori, ormai non solo italiani, qualche ulteriore notizia su eventuali Canon X-Ray in loro possesso, numeri di matricola, varianti o quant'altro.

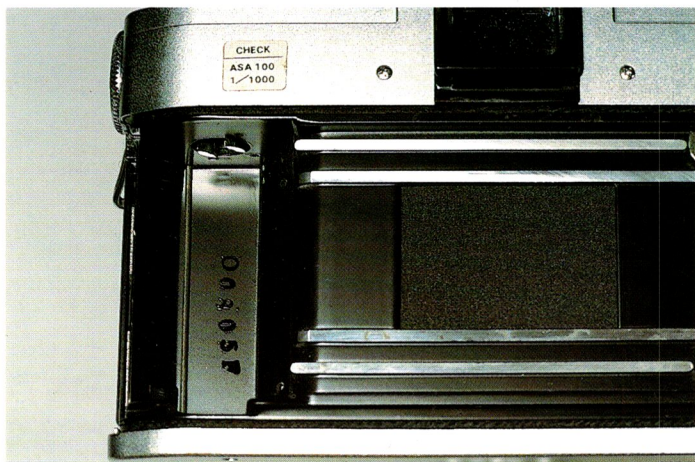
Lo stesso Peter Dechert, le cui ricerche sono state preziose per tutti i collezionisti di fotocamere Canon a telemetro, conclude il suo paragrafo sulle X-Ray dicendo: "Buona parte della storia riguardante le prime Canon X-Ray è ovviamente ancora avvolta nel mistero. Spero un giorno di incontrare un ricercatore che sia in grado di chiarirla ulteriormente".

C'è qualcuno tra i lettori di *Classic Camera* che possa (e voglia) dare il suo contributo?

Nel frattempo, un affettuoso saluto dal vostro... redivivo.

**Luigi Crescenzi**

# DATING CANON REFLEX CAMERAS



*Open back of the Canon FTb with number O0805F indicating August 1974.*

*Dorso aperto di Canon FTb con il numero O0805F indicativo del mese di agosto 1974.*



*Open back of the Canon T90 with number A0717 (almost illegible) indicating July 1986.*

*Dorso aperto di Canon T90 con il numero A0717 quasi illeggibile indicativo del luglio 1986.*

Only a few of the largest manufacturers, such as Leitz, have maintained a progressive numbering system to the present day which, thanks to conscientious record-keeping, permits fairly precise dating of camera bodies and lenses. Research carried out by collectors has also permitted serial numbers on Rangefinder Canons to be matched with their date of production. However, very few people are aware that precise dating is also possible for Canon single-reflex cameras and their lenses but, in this case, not through the use of the serial number.

For the cameras, open the back and look for an alphanumeric code printed in black paint in the cavity that holds the roll of film, for example the number O0805F.

The first letter indicates the year of production with the letter "A" corresponding to the year 1960, going up to "Z" in 1985. The two numbers that follow give the month in which it was manufactured, but sometimes the zero that precedes the number of the month is omitted as unnecessary. The last two numbers correspond to an in-house code that is not relevant and which is sometimes omitted. The last letter indicates the factory in which it was produced. "F" stands for Fukushima, the main factory in which reflex cameras were produced from the early 1970s until 1991. On rare occasions this letter is also left off.

Starting in 1986, the numbering system re-started from the letter "A", but the factory code has been shifted to the first position and with current production, instead of the "F" we find, for example, "O" for Oita.

For the lenses, the same type of coding system is indicated using white characters on a black background on the back of the lens mount, but since the city in which the lenses are assembled is

Solo poche case blasonate come la Leica hanno conservato fino ad oggi un sistema di numerazione progressiva che, grazie alla conservazione dei registri, permette di giungere ad una datazione abbastanza precisa di corpi macchina e obiettivi. Anche per le Canon a telemetro gli studi dei collezionisti hanno permesso di ricostruire approssimativamente una corrispondenza tra i numeri di matricola e le date di produzione. Quello che pochi sanno è che è possibile datare con molta precisione anche le reflex Canon e le relative ottiche, ma in questo caso senza utilizzare la matricola.

Per quanto riguarda le fotocamere, aprendo il dorso si deve ricercare un codice alfanumerico stampato con vernice nera nella cavità in cui va introdotto il rullino. Un esempio può essere O0805F. La prima lettera permette di determinare l'anno di produzione grazie ad una chiave che fa corrispondere il 1960 alla lettera A, continuando progressivamente fino alla Z del 1985.

I due numeri seguenti ci danno il mese di fabbricazione, ma a volte lo zero che precede il numero corrispondente al mese viene omissso, non essendo cifra significativa.

Gli ultimi due numeri sono un codice interno irrilevante e a volte non presente.

L'ultima lettera ci indica la fabbrica di costruzione. F sta per Fukushima, il principale impianto di fabbricazione delle reflex dai primi anni 70 al 1991. Raramente anche questa lettera è omissa.

Nel 1986 la corrispondenza fra lettera e anno è ripartita dalla A, ma il codice della fabbrica è in prima posizione e sulla produzione attuale non si troverà la F ma per esempio la O di Oita.

Per quanto riguarda le ottiche lo stesso tipo di codice è riportato in caratteri bianchi su fondo nero sulla parte posteriore della montatura, ma siccome la città in cui si trova l'impianto di assem-



## ALPHABETICAL CODE TABLE

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77

<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>
78	79	80	81	82	83	84	85

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>
86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

*Lens mount of 35mm f/2.0 Canon FD with number M509 indicating May 1972.*

*Zoccolo dell'obiettivo Canon FD 35mm f/2.0 con il numero M509 indicativo del maggio 1972.*



*Lens mount of 200mm f/4.0 Canon FDn with number V303 indicating March 1981.*

*Zoccolo dell'obiettivo Canon FDn 200mm f/4.0 con il numero V303 indicativo del marzo 1981.*



*Lens mount of 80-200mm f/4.0 Canon FDn with number UC0500 indicating May 1988.*

*Zoccolo dell'obiettivo Canon FDn 80-200mm f/4.0 con il numero UC0500 indicativo del maggio 1988.*

Utsonomiya, the letter "U" is found. Prior to 1986, the letter of the factory did not appear on the lenses.

Among the exceptions to the above rules encountered to date are the total absence of any code on some camera bodies and the presence of the letter "V", often with a line above it.

The author would appreciate information regarding any other details or exceptions.

blaggio degli obiettivi è Utsonomiya, sarà presente la lettera U. Prima del 1986 sulle ottiche non era riportata la lettera della fabbrica.

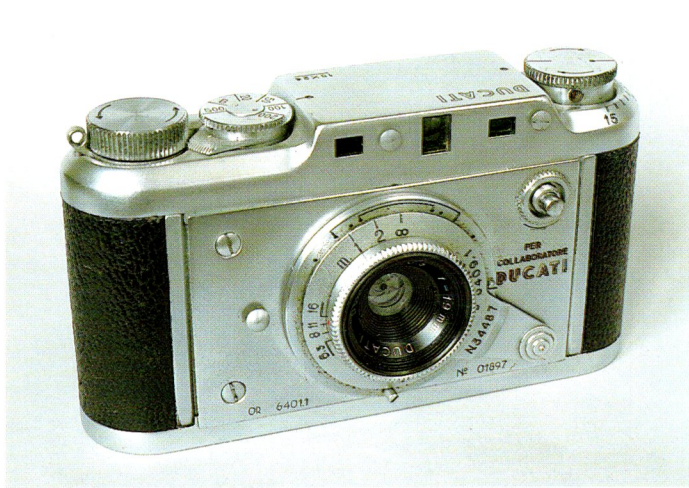
Alcune anomalie finora riscontrate sono la totale assenza di codici su taluni corpi macchina e la presenza della lettera V che risulta avere spesso una lineetta al di sopra di essa.

Ogni segnalazione di altre particolarità e incongruenze sono grate presso l'autore.

Source: <http://bobatkings.photo.net/info/faq30/DATECODE.HTM>

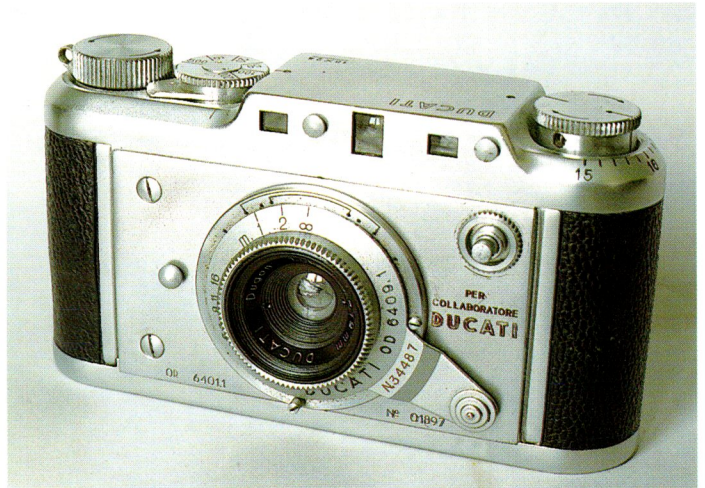
**Luca Piccinelli**  
e-mail [lupi@freemail.it](mailto:lupi@freemail.it)

# DUCATI, LEADER IN ITALIAN OPTICS



*Ducati Sogno "Per Collaboratore" with wide-angle 19mm Dugon.*

*Ducati Sogno 'Per Collaboratore' con grandangolare Dugon 19mm.*



*Ducati Sogno "Per Collaboratore" with 19mm Dugon.*

*Ducati Sogno 'Per Collaboratore' con Dugon 19mm.*

It is common knowledge that the Bologna-based Ducati company, manufacturer in the immediate post-war period of half-frame rangefinder cameras of the same name (see Italian-language *Classic Camera*, issue no. 8), was founded on July 4, 1926 to operate in a sector quite different from that of photography. Building on the experience of the eldest Ducati brother, Adriano, in the nascent field of radio, the firm Società Scientifica Radio Brevetti Ducati (managed by the Ducati brothers up until 1949) was created to produce radio components, variable condensers, coaxial cables, centralized antennas and other related equipment.

The first seeds of Ducati optics production were sown in 1939 during World War II to fill orders placed by the Italian army and the first products in this sector were the Bimar 8x10 binoculars manufactured under license from Zeiss for the Italian Navy. Heavily involved in the war effort, Ducati was forced to transfer its factories—threatened by bombings and sabotage—from Borgo Panigale to a number of secret Alpine valley locations. It was in this semi-clandestine atmosphere that the civil projects, later to form part of the company's peace-time output, were born and developed.

## From radio to photographic equipment

In fact, it was not until 1946 that the firm's most famous camera was unveiled, once the war had ended. Designed and promoted by Marcello Ducati, the Microcamera Sogno represented the avant-garde in technological innovation and precision. It was a small, 18x24mm half-frame compact equipped with rangefinder and interchangeable lenses, forming the heart of a complete system and range of accessories that, according to the concept of its designers, would meet any photographic exigency.

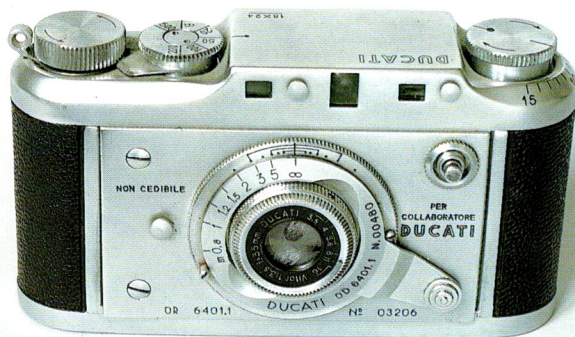
The Sogno (dream) was 54mm high, 33mm wide and 100mm long for an overall weight of 345 grams including the standard lens—quite heavy given the reduced dimensions of this microcamera.

Come è noto, la società bolognese Ducati, costruttrice nel primo dopoguerra delle omonime fotocamere a telemetro di mezzo formato (vedi *Classic Camera* ed. italiana n. 8), vede la luce il 4 luglio 1926 per operare in un settore ben diverso da quello fotografico. Basandosi sulle prime esperienze compiute in campo radiofonico da Adriano, il maggiore dei tre fratelli Ducati, che avrebbero gestito insieme l'azienda familiare fino al 1949, la Società Scientifica Radio Brevetti Ducati nasce infatti per produrre componentistica per radiofonia, condensatori variabili, cavi coassiali, antenne centralizzate ed altre attrezzature analoghe.

Il seme della produzione ottica Ducati venne gettato nel 1939, per far fronte a richieste di fornitura dell'esercito italiano, allora impegnato nello sforzo bellico della seconda guerra mondiale, e le prime realizzazioni in questo campo furono i binocoli Bimar 8x10, costruiti su licenza Zeiss, per la Marina Militare Italiana. Molto impegnata sul fronte delle forniture militari, la Ducati dovette trasferire i propri stabilimenti, possibile oggetto di bombardamenti e sabotaggi, da Borgo Panigale ad alcune località segrete delle valli alpine. In questo clima di semi-clandestinità nascono e si sviluppano anche i progetti civili, destinati alla produzione del tempo di pace.

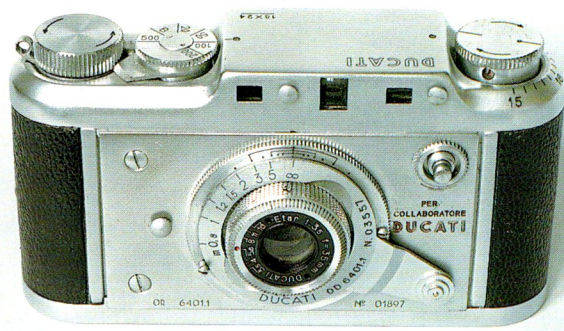
## Dalle radio alle fotocamere

La realizzazione fotografica per eccellenza di questa ditta venne presentata infatti solo nel 1946, a guerra terminata, e prese forma nella Microcamera Sogno, massima espressione tecnica di ingegno e di precisione ideata e voluta da Marcello Ducati. La Microcamera Sogno si presenta come una piccola compatta per il mezzo formato 18x24mm equipaggiata con un telemetro e con ottiche intercambiabili, posta al centro di un sistema e di un vasto parco di accessori che, nelle intenzioni dei progettisti, l'avrebbero messa in grado di affrontare qualunque situazione fotografica.



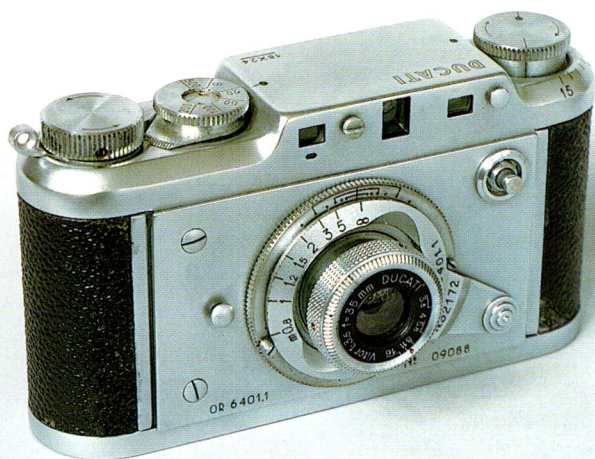
*Ducati Sogno with standard 35mm f/3.5 Vitor lens. Variant with marking "Per collaboratore Ducati, non cedibile" [Ducati Personnel Only, Not for Sale]*

*Ducati Sogno con obiettivo standard Vitor 35mm f/3.5. Versione 'Per collaboratore Ducati, non cedibile'.*



*Ducati Sogno with standard 35mm f/3.5 lens Vitor. Variant with "Per collaboratore Ducati" [Ducati Personnel Only] without "Non cedibile" [Not for Sale] marking.*

*Ducati Sogno con obiettivo standard Vitor 35mm f/3.5. Versione 'Per collaboratore Ducati' senza la scritta 'non cedibile'.*



*Ducati Sogno with 35mm f/3.5 Vitor. This model is characterized by a very small window located under the lefthand rangefinder frame, used for external alignment of the rangefinder image.*

*Ducati Sogno con Vitor 35mm f/3.5. Questo modello si distingue per una piccolissima finestrella posta al di sotto del riquadro telemetrico di sinistra, che permette la regolazione esterna della coincidenza dell'immagine telemetrica.*

Initial plans called for an annual production of 10,000, but full output was never reached. Based on known serial numbers, it is calculated that fewer than 10,000 Sogno cameras were manufactured between 1946 and 1952.

### **A small camera with big ambitions**

Equipped with a coupled rangefinder, bayonet-mount interchangeable lenses and a vast assortment of accessories specifically for this microcamera, the Ducati had a single blade focal plane shutter with lens speeds from 1/20 to 1/500 plus B setting according to the old 20-50-100-200-500 speed range. Shutter tensioning was coupled with the film advance and the film itself was protected from light leaks during shutter tensioning by the opening and closing of a double-wing window located right behind the lens that was activated by partially pressing the shutter release button.

The Ducati produced 15 18x24mm exposures on standard double-perforated 35mm film but which was held in special cassettes that were very narrow and reloadable whose insertion into the camera was facilitated by completely removing the back. For a very brief

La Sogno presentava le seguenti dimensioni, 54mm di altezza, 33mm di spessore, 100mm di lunghezza, con un peso di 345 grammi compreso l'obiettivo standard. Il peso in realtà è notevole, considerando le ridotte dimensioni della microcamera. La produzione della microcamera, inizialmente prevista in 10.000 pezzi all'anno, non raggiunse mai la piena operatività. In base ai numeri di serie noti si può calcolare un numero complessivo inferiore alle 10.000 Sogno prodotte fra il 1946 e il 1952.

### **Una piccola fotocamera dalle grandi ambizioni**

Munita di un telemetro accoppiato, di ottiche intercambiabili con innesto a baionetta e di uno sterminato parco accessori dedicato espressamente alla microcamera, la Ducati era dotata di un otturatore a tendina unica che permetteva tempi di esposizione da 1/20 a 1/500 più la posa B, secondo la vecchia scala dei tempi 20-50-100-200-500. La ricarica dell'otturatore era accoppiata al trascinamento del film, e la pellicola era protetta dall'infiltrazione di luce al momento dell'armamento dell'otturatore dall'apertura e dalla chiusura di una finestrella a due ante posta subito dietro l'ottica, attivata dalla pressione della prima parte della corsa del pulsante di scatto.

La Ducati forniva 15 esposizioni 18x24mm su pellicola a doppia perforazione 35mm tipo standard, ma contenuta in caricatori speciali, molto stretti e ricaricabili, il cui inserimento nel corpo macchina era facilitato dalla completa rimozione del dorso. Solo per pochissimo tempo furono commercializzati dei caricatori già pronti all'uso prodotti dalla Ferrania, ma erano di difficile e discontinua reperibilità.

Nel mirino una linguetta rossa semitrasparente segnalava l'avvenuta esposizione e la necessità di ricaricare la fotocamera. La Ducati permetteva la sincronizzazione delle lampadine flash mediante un accessorio esterno che si avvitava nella ghiera intorno al pulsante di scatto. Successivamente, verso la fine della produzione, fu aggiunto sul frontale della fotocamera, in un numero limitatissimo di esemplari, un contatto sincro.

Il flash Ducati fu tra i primissimi ad essere commercializzato in Italia, intorno al 1950, e la presenza di una tendina unica permetteva l'uso di questo accessorio con tutte le velocità di otturazione.

Le varianti della microcamera furono poche, ma denotano un progresso tecnologico costante e l'adeguamento alle nuove esigenze. Nel 1950 vennero presentate la Sogno a numeri rossi, immediatamente riconoscibile osservando la caratterizzazione dei numeri di matricola, e nello stesso periodo venne commercializzata la Sogno Sincro, oggi molto rara.



*Ducati Sogno "Per Collaboratore" with carrying case ready.*

*Ducati Sogno 'Per Collaboratore' con la sua borsa pronto.*



*Ducati Sogno next to its original packaging.*

*Ducati Sogno accanto alla sua confezione originale.*



*Original Ducati negative strip viewer.*

*Visore per negativi in striscia originale Ducati.*

time only, pre-loaded cassettes for Ferrania products were marketed, but they were difficult to find and not always available. In the viewfinder, a semi-transparent red tab indicated that a picture had been taken and that the camera needed to be wound. On the Ducati, flash bulbs could be synchronized using an external accessory that was screwed into the dial around the shutter release button. Later, near the end of its production, a synch socket was added to the camera's front on a very limited number of examples.

The Ducati flash was one of the very first on the Italian market, appearing around the year 1950, and the presence of a single blade focal plane shutter permitted use of this accessory with all shutter speeds.

Only a few variations were made in this microcamera, but they reflected constant technological progress and desire to keep up with changing demand. In 1950, the Sogno with red numbering was released, immediately recognizable from the style of the serial number, and in the same period the Sogno Sincro (today very rare) also appeared.

Another variant, but only as a prototype model, was the Sogno Sport with its different lens speeds ranging from 1/100 to 1/3000. To accomplish this modification, the shutter spring was slowed and improved.

The major differences consist in variations in the inscriptions: "Per Collaboratori" [Personnel Only], "Non cedibile" [Not For Sale] and "Per Collaboratori Ducati" [Ducati Personnel Only] as well as other similar, intermixed markings.

The range of product accessories for the Ducati was truly extensive—normal or panoramic head tripods, a complete system dedicated to microscopic and document photography, and everything from reflex cassettes to macro and flash photography. For film development, an entire darkroom system was created with two enlargers, developing cylinders, three professional- or amateur-use winders to personally prepare the cassettes, portable

#### DUCATI LENSES

Dugon	19mm	f/6.3	77 degrees	
Argon	28mm	f/4.0	56 degrees	3 elements
Vitor	35mm	f/3.5	46 degrees	3 elements 70 grams
Vitor	35mm	f/2.8	46 degrees	4 elements
Eltor	40mm	f/2.0	41 degrees	
Luxtor	40mm	f/1.5	41 degrees	
Lator	60mm	f/2.8	29 degrees	4 elements
Teletor	120mm	f/5.6	15 degrees	4 elements

Fu anche presentata, ma solo allo stadio di prototipo, la Sogno Sport, che si distingueva per una gamma di tempi compresa tra 1/100 ed 1/3000. Questa variante fu realizzata ritardando ed ottimizzando a questo scopo la molla dell'otturatore.

Solo a livello di incisioni si distinguono alcune varianti che riportano le dizioni: 'Per Collaboratori', 'Non cedibile', 'Per Collaboratori Ducati' ed altre simili, variamente mescolate tra loro.

Il parco accessori prodotto per la Ducati fu davvero sterminato: cavalletti normali o con testa panoramica, un sistema completo dedicato alla microscopia e alla riproduzione di documenti, con tanto di cassetta reflex, fino alla macro ed alla fotografia con il lampeggiatore.

Per il trattamento del film fu elaborato un intero sistema dedicato alla camera oscura, con due ingranditori, cilindri di sviluppo, ben tre bobinatrici professionali o amatoriali per preparare personalmente i caricatori, camere oscure portatili, e qualunque accessorio immaginabile allo scopo.

#### Un sistema di obiettivi intercambiabili

Fino dalla sua presentazione, alla Fiera di Milano del 1946, la Sogno venne equipaggiata con una serie completa di obiettivi intercambiabili. Al contrario delle altre fotocamere italiane del dopoguerra, che nacquero imitando l'innesto Leica ma si corredarono, salvo rarissime eccezioni, con i soli obiettivi standard, il sistema Sogno Ducati nacque già completamente sviluppato. Questa tempestività si spiega solo con un lungo lavoro sotterraneo eseguito durante gli anni del conflitto nelle sedi segrete della Ducati, che del resto iniziò ad importare vetri ottici grezzi o semi lavorati dalle vetrerie tedesche Schott già negli anni dal 1942 al 1944.

Si parla anche di fotocamere sperimentali consegnate in prova alla Aeronautica Militare nel corso del conflitto. La sezione ottica della Ducati fu diretta dal prof. Vasco Ronchi dell'Istituto di Ottica di Firenze, e ad esso collaborarono personaggi famosi come Toraldo di Francia, insieme agli ingegneri Silvio Guidarelli e Raffaello Brusciaglione.

Gli obiettivi della Ducati Sogno vennero progettati dal Prof. Toraldo di Francia e costruiti dalla stessa Ducati in un apposito re-



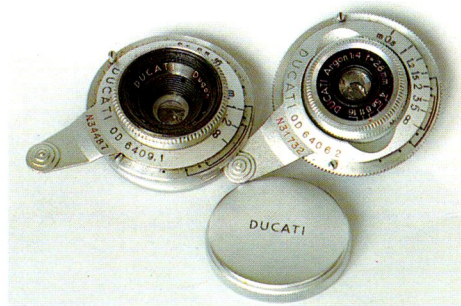
*The two fast normal lenses for the Ducati Sogno: the 40mm f/1.5 Luxtor and the 40mm f/2.0 Eltor.*

*Le due ottiche normali luminose per Ducati Sogno: il Luxtor 40mm f/1.5 e l'Eltor 40mm f/2.0.*



*The two telephoto lenses for the Ducati Sogno: the 60mm f/2.8 Lator and the 120mm f/5.6 Teletor.*

*I due tele per Ducati Sogno: il Lator 60mm f/2.8 ed il Teletor 120mm f/5.6*



*Two Ducati Sogno wide-angle lenses: the 19mm f/6.3 Dugon and 28mm f/4.0 Argon.*

*I due grandangoli per Ducati Sogno: il Dugon 19mm f/6.3 e l'Argon 28mm f/4.0.*



*Ducati Sogno "Per Collaboratore" with 40mm f/1.5 Luxtor.*

*Ducati Sogno "Per Collaboratore" with 120mm f/5.6 Teletor.*

*Ducati Sogno 'Per Collaboratore' con Luxtor 40mm f/1.5.*

*Ducati Sogno 'Per Collaboratore' con Teletor 120mm f/5.6.*

darkrooms and every other related accessory imaginable.

### System of interchangeable lenses

From its very first appearance at the 1946 Milan Fair, the Sogno came equipped with a complete series of interchangeable lenses. Unlike other Italian cameras of the post-war period created to imitate the Leica mount but which only very rarely included anything other than a standard lens, from its inception the Sogno Ducati was presented with a fully-developed system. The only explanation for how such a complete line could be released so early is extensive, behind-the-scenes research and development during the war years in Ducati's secret factories which had begun to import unground and semi-ground lenses from the Schott German glassworks between the years 1942 and 1944. There are also reports that experimental cameras were given to the Italian Airforce for testing during the war.

The Ducati optics division was headed by Prof. Vasco Ronchi of the Florence Optics Institute and enjoyed the collaboration of such well-known figures as Toraldo of France and engineers Silvio Guidarelli and Raffaello Brusciaglione.

The lenses for the Ducati Sogno were designed by Prof. Toraldo and built by Ducati itself in a special department equipped with the most advanced equipment of the day. It seems that at the beginning there was a collaborative effort with the Officine Ottiche Galileo of Florence which had also transferred to Alpine regions during the war.

parto dotato di tutti i più avanzati macchinari dell'epoca. Sembra che all'inizio vi sia stata una collaborazione con le Officine Ottiche Galileo di Firenze, anch'esse trasferite nel periodo del conflitto in località alpine.

Nel 1947 gli obiettivi disponibili per la Sogno erano cinque, l'obiettivo standard Vitor 35mm f/3.5, insieme al più luminoso Vitor (presente in alcuni cataloghi con i nomi Fitor o Nitor) 35mm f/2.8, il grandangolare Argon 28mm f/4.0 e i due teleobiettivi Lator 60mm f/2.8 e Teletor 120mm f/5.6.

Tutti gli obiettivi erano accoppiati al telemetro, e gli obiettivi standard e grandangolari erano realizzati in montatura rientrante, sul modello dell'Elmar della Leica. Prima di scattare occorreva ricordarsi di estrarre l'ottica rientrante. In caso contrario la forte pressione del pulsante di scatto e l'impossibilità di aprire le antine a causa dell'ingombro stesso dell'ottica avrebbero potuto danneggiare il preciso meccanismo che presiedeva a questa funzione.

Negli anni successivi il numero degli obiettivi crebbe, arrivando già nel 1950 a otto pezzi. Furono aggiunti il grandangolare Dugon 19mm f/6.3 e il luminoso Eltor 40mm f/2.0, seguito infine dal luminosissimo Luxtor 40mm f/1.5. Gli obiettivi da 40mm erano in montatura non rientrante e il grandangolare da 19mm, data la sua lunghezza focale, nonostante una montatura simile a quella degli obiettivi rientranti, era già in posizione talmente arretrata da non consentire ulteriori rientri nel corpo macchina, ma nonostan-



*Ducati Simplex on its original packaging.*

*A sinistra: Ducati Simplex sulla sua confezione originale.*



*Original packaging of Vicino macrophotography accessories with Ducati Sogno.*

*Confezione originale di addizionali Vicino per macrofotografia con Ducati Sogno.*

In 1947, there were five lenses available for the Sogno: the standard 35mm f/3.5 Vitor together with the faster 35mm f/2.8 Vitor (in some catalogs identified with the name Fitor or Nitor), the wide-angle 28mm f/4.0 Argon and two telephoto lenses, the 60mm f/2.8 Lator and 120mm f/5.6 Teletor.

All these lenses were coupled to the rangefinder and the standard and wide-angle lenses were retractable mount, using the Leica Elmar as a model. Before shooting, one had to remember to take out the retractable lens. If it was not removed, the strong pressure exerted by the shutter release button and the impossibility of opening the window because of the presence of the lens itself could have damaged the precision of the release mechanism.

In the years which followed the number of lenses increased, amounting to eight in 1950. Added to the original five were a wide-angle 19mm f/6.3 Dugon and the fast 40mm f/2.0 Eltor, followed by the very fast 40mm f/1.5 Luxtor. The 40mm lenses were not retractable and given its focal length and despite its mount similar to retractable lenses, the 19mm wide-angle was already set so far back that it could not be retracted further into the camera body. But, despite this, it did not interfere with the movement of the protective film window during shutter tensioning.

The Sogno viewfinder window was designed for 35mm framing, approx. 46 degrees, and the use of shorter or longer lenses required the use of a supplementary viewfinder. The sport viewfinder for focal lengths longer than 35mm was made with a ring to be mounted on the lens barrel with an optical frame on top. Hinged to this frame was the eyepiece mask to be used for the field framed by the 40mm lens and which could be reduced to 60mm and 120mm by inserting reduction masks. Likewise, the viewfinder for wide-angle lenses, inserted on the camera top plate using the two knobs on the front next to the view- and rangefinder windows, was a normal finder eyepiece with stationary eyepiece frame and mobile front window to be used in the two positions to limit the field of the 28mm or 19mm lens.

During these years, Ducati released comprehensive, detailed technical documentation for its products, although the diagrams of its lenses were slightly less complete. In general, the Ducati technical data sheets were limited to the most important features, the focal length, maximum aperture and angle of field.

For the Sogno lenses, Ducati also marketed lens hoods, one for each lens, a series of colored filters in three different diameters and a series of supplementary lenses, called Vicino, to mount on

te questo, non interferiva con il movimento delle antine di protezione del film durante la ricarica dell'otturatore.

La finestrella del mirino della Sogno era realizzata per l'inquadratura del 35mm, circa 46 gradi, e l'impiego delle focali più corte o più lunghe comportava la necessità di un mirino aggiuntivo. Il mirino sportivo per le focali più lunghe di 35mm era realizzato con un anello da montare sul barilotto dell'obiettivo sormontato da un riquadro ottico. Incernierato su questo riquadro vi era la mascherina dell'oculare, prevista per il campo inquadrato dall'obiettivo da 40mm e riducibile a 60mm e a 120mm mediante l'inserimento di mascherine di riduzione. Viceversa, il mirino per i grandangolari, da inserire sul tettuccio della fotocamera mediante i due bottoncini posti sul frontale, accanto alle finestre del mirino e del telemetro, era del tipo a traguado, con il riquadro dell'oculare fisso e la finestrella anteriore mobile, da utilizzare nelle due posizioni, per delimitare il campo del 28mm o quello del 19mm.

La Ducati diffondeva all'epoca una notevole e dettagliata documentazione tecnica relativa alla sua produzione, con qualche reticenza per gli schemi dei suoi obiettivi. I fogli tecnici diffusi dalla Ducati si limitano in genere alle caratteristiche tecniche più salienti, focale, apertura massima e angolo di campo.

Per gli obiettivi della Sogno la Ducati mise in commercio i paraluce, uno per ogni focale, una serie di filtri colorati in tre diametri diversi, e una serie di lenti addizionali da montare sull'obiettivo Vitor denominate Vicino.

Le lenti Vicino, realizzate in quattro gradazioni diottriche diverse, permettevano di ridurre la minima distanza di messa a fuoco dell'obiettivo pari a 80cm. Con la lente Vicino 80cm la messa a fuoco poteva variare da 80cm a 42cm, con la lente Vicino 45cm da 47 a 31cm, con la lente Vicino 30cm da 34 a 25cm ed infine con la lente Vicino 23cm, da 26 a 21cm. Per ogni lente Vicino era disponibile la mascherina da applicare alle finestre del mirino e del telemetro per garantire l'esattezza della messa a fuoco. Nessuna fotocamera italiana dell'epoca poteva vantare un simile corredo ottico e una simile flessibilità di impiego. Eppure, nonostante tutte le attenzioni dedicate alla progettazione ed alla realizzazione del sistema fotografico Ducati, il sogno fu di breve durata.

### **La fine di un Sogno**

Nel 1952 la produzione delle fotocamere Sogno si interrompe improvvisamente e bruscamente, così come improvvisamente le Ducati erano comparse sulla ribalta fotografica nazionale e internazionale.

Le principali cause dell'insuccesso commerciale della fotocamera della ditta bolognese furono due. La prima l'impiego di caricatori speciali non standardizzati, la seconda il proibitivo costo di

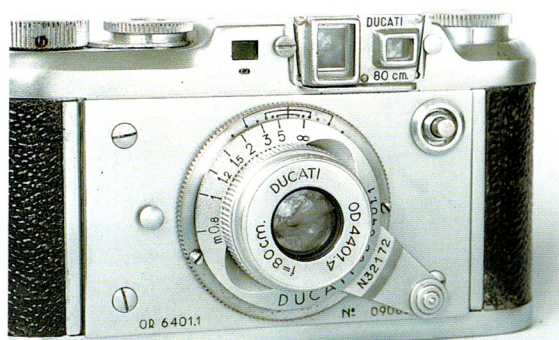
*Ducati Sogno mounted on tripod with panoramic head.*

*Ducati Sogno su treppiedi con testa per fotografie panoramiche.*



*Ducati lens filters in assorted sizes and colors.*

*Filtri di vari diametri e colori originali per ottiche Ducati.*



*Ducati Sogno equipped for macrophotography using the supplementary 80cm Vicino lens and view- and rangefinder mask.*

*Ducati Sogno attrezzata per macrofotografia mediante lenti addizionali Vicino 80cm e mascherina per mirino e telemetro.*

the Vitor lens. The Vicino lenses, produced in four different dioptric gradations, allowed the minimum focusing distance of the lens to be reduced to 80cm. With the 80cm Vicino lens focusing ranged from 80cm to 42cm, with the 45cm Vicino from 47cm to 31cm, with the 30cm Vicino from 34cm to 25cm and, finally, with the 23cm Vicino from 26cm to 21cm. For each Vicino lens there was a mask to be applied to the view- and rangefinder windows to guarantee focusing precision. No other Italian camera of this period offered such a wide range of equipment or flexibility of use. And yet, despite the care taken in the design and realization of the Ducati photographic system, the "dream" did not last long.

### **The end of the "dream" (Sogno)**

Production of the Sogno camera was interrupted suddenly and unexpectedly, in much the same way Ducati cameras had burst into the photographic limelight both nationally and internationally. There were two main causes for the lack of commercial success of the Bologna company's camera. The first was the use of non-standard, special film cassettes and the second was its high cost. Added to this was on-going boycotting in official circles which, in the post-war period, openly accused Ducati of collaboration with the war-time regime.

It is hard to explain why a company as clear-thinking as Ducati, advocates of standardization, developed a camera that deviated from standard models and required film to be loaded in its own cassettes.

In the period between 1946 and 1952, the cost of the Ducati camera fluctuated, undergoing a constant and disturbing drop in price. From the 1946 list price of 80,000 lire (equivalent in current prices to approximately three and a half million lire), it fell to 58,000 lire in 1949, ending in 1953 with a final list price of 32,000 lire. The initial price was more than halved in a period in which the Italian currency suffered runaway devaluation. But this trend in the list prices was not always uniform. In the 1950 price list, the body only of the Sogno was offered at 40,000 lire, 58,000 lire with the 35mm f/3.5 Vitor and 64,000 lire with the 35mm f/2.8 Vitor. In the same year, the Simplex with 35mm f/3.5 Etar was listed at 25,000 lire. The next year, in 1951, the Sogno body alone was quoted at 42,000 lire and the Simplex with lens at 30,000 lire.

mercato. A tutto ciò va aggiunto un continuo boicottaggio da parte delle autorità, che nel dopoguerra accusarono apertamente la Ducati di collaborazionismo con il passato regime.

È comunque difficile comprendere come una azienda fortemente razionale come la Ducati, che aveva il culto della standardizzazione, abbia prodotto una fotocamera che non si adeguava allo standard e richiedeva il caricamento in proprio dei caricatori.

Il prezzo delle Ducati, nell'arco di tempo compreso tra il 1946 ed il 1952, subì un andamento incostante con un calo continuo e sconcertante. Dalle 80.000 lire del listino del 1946, pari ad un controvalore attuale di circa tre milioni e mezzo, si passa alle 58.000 lire del 1949, per finire alle 32.000 dell'ultimo listino del 1953.

Il prezzo iniziale fu più che dimezzato in un periodo in cui tra l'altro la svalutazione della nostra moneta era davvero galoppante. Ma l'andamento dei listini non sembra essere stato così costante.

Nel listino del 1950 la Sogno viene offerta a 40.000 lire il solo corpo, a 58.000 lire con il Vitor 35mm f/3.5 e a 64.000 lire con il Vitor 35mm f/2.8. Nello stesso listino la Simplex con obiettivo Etar 35mm f/3.5 viene offerta a 25.000 lire. Nel listino successivo del 1951 la Sogno solo corpo veniva offerta a 42.000 lire, e la Simplex con obiettivo a 30.000 lire.

Per offrire un prodotto di qualità, ma più economico, nel 1950 venne infatti presentata la fotocamera Simplex, sempre di formato 18x24mm ed equipaggiata con un obiettivo Etor 35mm f/3.5 rientrante ma in montatura non intercambiabile. La Simplex era

## DUCATI PRODUCTION CODES

OR 6401.1	Sogno microcamera
OR 6403	Sport microcamera
OR 6404.1	Simplex microcamera 35mm f/3.5 Etar
OD 6401.1	35mm f/3.5 Vitor lens
OD 6401.2	35mm f/2.8 Vitor lens
OD 6406.2	28mm f/4.0 Argon lens
OD 6409.1	19mm f/6.3 Dugon lens
OD 6404.1	40mm f/2.0 Eltor lens
OD 6405.1	40mm f/1.5 Luxtor lens
OD 6408.2	120mm f/5.6 Teletor lens
OD 6403.1	60mm f/2.8 Lator lens
OD 4401	Supplementary Vicino lenses
OD 2401	Masks for Vicino lenses
OR 2404.2	Sport finder for 40, 60 and 120mm lenses
OR 2403.1	Normal finder for 28 and 19mm lenses



*Sogno and Simplex compared, viewed from the upper covers.*

*Sogno e Simplex a confronto, con vista delle calotte superiori.*



*Two Ducati Simplex cameras with 35mm f/3.5 Etor lens with slightly different mounts.*

*Due Ducati Simplex con ottica Etor 35mm f/3.5 in montatura leggermente diversa.*

In order to offer a quality product at a more competitive price, in 1950 the Simplex was released, also with 18x24mm format and equipped with an 35mm f/3.5 Etor retractable lens but in a non-interchangeable mount. The Simplex was not equipped with a rangefinder and had a more restricted gamut of shutter speeds ranging from 1/25 to 1/250. This new model had only limited commercial success and just few thousand were produced.

Again with the Simplex, only a small number of not very significant variants were produced. The synchronized model probably only appeared as a prototype, while the model with external window for setting times and knurled lens with the double function of improving grip and providing external ridging for the filters (produced in two thicknesses) is better known.

The final chapter of the Sogno story was not written until after 1952 when production was suspended definitively and the remaining microcameras were offered as a promotional gift to those buying a Ducati motorcycle. Curious fate for a product which, because of its high price tag, never enjoyed the popularity it deserved.

priva del telemetro ed aveva una gamma ridotta dei tempi di otturazione fra 1/25 e 1/250. Il nuovo modello non incontrò che un modestissimo successo commerciale, finendo per essere prodotta in poche migliaia di esemplari.

Anche della Simplex furono realizzate poche varianti non significative.

Il modello sincronizzato fu forse realizzato solo a livello di prototipo, mentre è nota la versione con finestrella esterna per la taratura dei tempi, la zigrinatura dell'ottica con la doppia funzione antiscivolo e di filettatura esterna per i filtri, prodotta in due diversi spessori.

Il capitolo finale della Sogno fu scritto dopo il 1952, quando fu definitivamente interrotta la produzione e le ultime microcamere furono offerte in omaggio come promozione a chi acquistava una motocicletta Ducati. Curiosa nemesi di un prodotto che, proprio a causa del suo altissimo costo, non raggiunse mai la diffusione che avrebbe meritato.

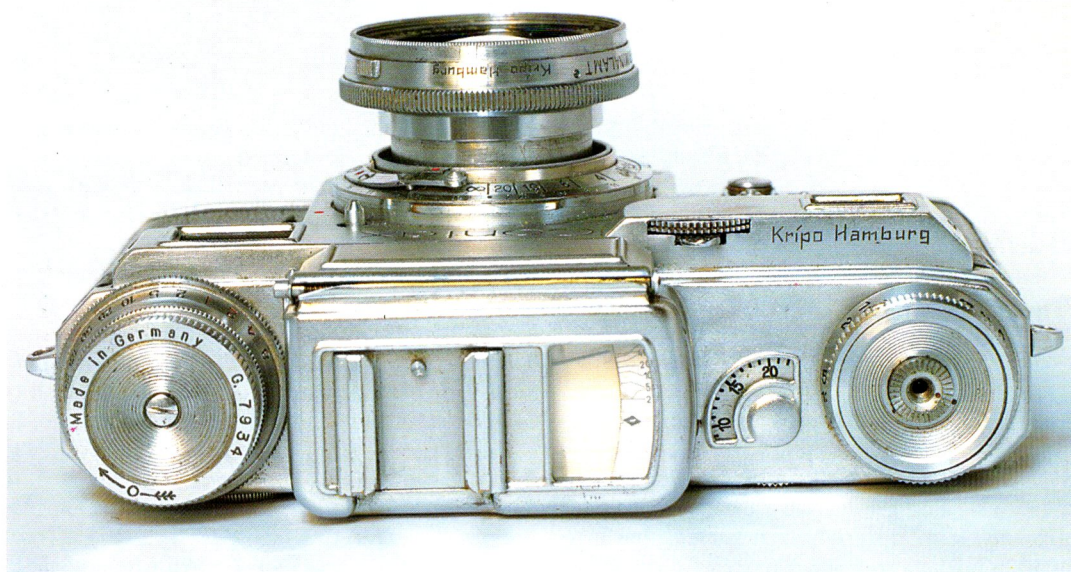
**Massimo Bertacchi**



# KRIPO

## AN OUT-OF-THE-ORDINARY

# CONTAX



*Contax KriPO viewed from above with the inscription "KriPO Hamburg" near the focusing knob.*

*Contax KriPO vista dall'alto, con la scritta KriPO Hamburg vicino alla rotellina di messa a fuoco.*

Unlike Leica cameras which boast a wide variety of inscriptions and engravings that identify them as having been owned and used by public bodies, organizations or individuals, Zeiss Contax variants with special inscriptions have always been rare. It would seem as if the normal production of standard Contax cameras was never interrupted by any special demands.

Only a few examples marked "SIPO" for Sicherheit Polizei or belonging to the Kriegsmarine, the German Navy, dating from before the war are known to exist, but these are isolated cases. Even rarer are Contax bearing the insignia of the Nazi Party (just two examples known to date) compared with the plethora of eagles and other symbols, both authentic and forged, that adorn many pre-war Leicas.

If we turn our attention to Contax cameras with post-war

Contrariamente alle Leica, che vantano una ricca varietà di scritte ed incisioni che ne denunciano il possesso e l'impiego da parte di enti, organizzazioni o privati, le Zeiss Contax sono sempre state avare di varianti con incisioni particolari. Per le Contax sembra che la normale produzione di serie non sia stata turbata da nessun avvenimento speciale.

Si conoscono solamente alcuni esemplari marcati SIPO per Sicherheit Polizei o appartenuti alla marina militare tedesca Kriegsmarine che risalgono al periodo anteguerra, ma si tratta di pochi casi isolati. Ancora più rari sono i casi di Contax con insegne del partito nazista, con solo due esemplari conosciuti a tutt'oggi, contrariamente alla pleora di aquile e simboli vari, autentici o contraffatti, che adornano molte Leica prebelliche.

Se parliamo poi di Contax con incisioni del dopoguerra, la casi-



*"Bundeskriminalamt" inscribed on the back of the Contax.*

*Incisione "Bunseskriminalamt" sul dorso della Contax.*

inscriptions, the examples dwindle to near zero. But there are always exceptions, and we would like to present a truly unusual one here.

The Contax III with serial number G7934 bears two different inscriptions and even the lens with which it is equipped has its own markings.

On the right-hand part of the camera, on the top plate near the focusing knob, we find "Kripo Hamburg" written in small letters, "Kripo" standing for Kriminal Polizei—the Hamburg Criminal Police.

On the back of the camera, near the eyepiece, is a second, larger inscription in capital letters: "BUNDESKRIMINALAMT", the Federal Criminal Division. This latter inscription indicates that the camera was engraved after the war following the creation of the Bundesrepublik, the German Republic. It is clear that this camera was used in the immediate post-war period by the Hamburg Police, specifically by the Criminal Division.

The camera is equipped with one of the standard lenses used in that period, the classic 5cm f/2.0 Sonnar with retractable mount. The same inscriptions found on the camera, in the same size and style, are also found on the exterior of the lens barrel. On one side are the words "Kripo Hamburg" in upper and lower case letters, preceded by "BUNDESKRIMINALAMT" in all capitals. The lens elements were not treated against flare.

We have not found this double inscription mentioned in any book or article, but it all seems original, not just because of the perfect match between the engravings on the camera and lens, but also because forgers have always concentrated their efforts on Leica cameras, virtually ignoring the Contax.

The serial number, engraved on the rewind button, consists of the letter "G" followed by just four numbers. As is usual, the serial number is also repeated on the lower cover. This camera probably belongs to a batch manufactured in 1938. The letter "G" identifies a batch of 15,000 Contax cameras bearing serial numbers ranging from 6001 to 21000, one of the largest batches ever and the only one, together with a previous one identified with the letter "E", with a starting number of only four digits.

It is likely that this camera was already in use by the Hamburg Police at the end of the 1940s before the Contax IIIa appeared on

stica è completamente nulla. Tuttavia esistono sempre le eccezioni, e possiamo presentare un esempio veramente fuori dalla norma. La Contax III con numero di serie G7934 presenta due diverse iscrizioni ed anche l'obiettivo in dotazione possiede le proprie incisioni.

Nella parte destra dell'apparecchio, sul tettuccio vicino alla rotella di messa a fuoco troviamo infatti scritte in lettere piccole le parole 'Kripo Hamburg', dove Kripo è la sigla della Kriminal Polizei. La scritta significa Polizia Criminale di Amburgo.

Sulla parte posteriore della fotocamera, vicino all'oculare, vi è una seconda scritta, in lettere più grandi a stampatello, che recita 'BUNDESKRIMINALAMT', ovvero Sezione Federale Criminale. Quest'ultima scritta indica che la macchina ha ricevuto l'incisione nel dopoguerra, quando era già stata creata la Germania Federale, o Bundes Republik. È evidente pertanto che la fotocamera in questione era in uso presso la Polizia di Amburgo nell'immediato dopoguerra, ed esattamente presso il dipartimento di Polizia Criminale.

La fotocamera si completa con uno degli obiettivi standard in dotazione all'epoca, un classico Sonnar 5cm f/2.0 in montatura rientrante. L'obiettivo riporta sul bordo esterno del barilotto le stesse scritte della fotocamera, con gli stessi caratteri e lo stesso stile. Da un lato si trovano le parole 'Kripo Hamburg' in caratteri minuscoli, precedute dalla scritta 'BUNDESKRIMINALAMT' in stampatello a caratteri maiuscoli. Le lenti dell'obiettivo non possiedono il trattamento antiriflesso.

Questa doppia incisione non è riportata in nessun libro od articolo da noi consultato, ma tutto l'insieme ci sembra sicuramente originale, non solo per la perfetta identità di caratteri delle incisioni sulla macchina e sull'obiettivo, ma anche per il fatto che i falsari si sono sempre accaniti sulle Leica e hanno da sempre praticamente trascurato le Contax.

Il numero di serie, inciso sul bottone di ribobinamento, si compone di sole quattro cifre precedute dalla lettera G. Come di norma, il numero di serie viene ripetuto sulla calotta inferiore. La fotocamera dovrebbe appartenere ad un lotto costruito nel 1938. La lettera G individua infatti un lotto di quindicimila Contax con numeri di serie da 6001 a 21000, uno dei lotti più numerosi e l'unico, insieme ad un precedente lotto individuato dalla lettera E, con un numero di partenza di sole quattro cifre.



*"Bundeskriminalamt" and "Kripo Hamburg" inscribed on the front ring of the Sonnar lens.*

*Incisioni "Bunseskriminalamt" e "Kripo Hamburg" sull'anello frontale dell'obiettivo Sonnar.*

the market in 1951. This camera is in very good shape; the shutter functions perfectly and has well-spaced exposure times and perfectly-operating self-timer. The selenium meter is almost completely dead, showing only faint signs of life. The rangefinder, on the other hand, is still very accurate with good image contrast. There is an evident mark under the focusing knob and the original chrome finish is tarnished. This mark would seem to have been caused by the photographer during focusing. It is clear that despite the fact that it was treated with scrupulous care, the camera was used constantly over an extended period of time.

This camera is intriguing for many reasons. In a Hamburg devastated and reduced to the level of the Stone Age by relentless Allied bombing, we can imagine that a large number of criminals of all types and guilty of all kinds of crimes (perhaps nothing more than the result of trying to survive) passed in front of our Contax. Who knows what chilling scenes it witnessed, recording everything for posterity with its cold-hearted, mechanical eye.

È probabile che questo apparecchio fosse già in uso presso la Polizia di Amburgo alla fine degli anni Quaranta, prima quindi della immissione sul mercato della Contax IIIa, commercializzata a partire dal 1951.

La fotocamera in questione appare in uno stato d'uso molto buono, con un otturatore perfettamente funzionante, con i tempi ben spaziati, e l'autoscatto in perfetta efficienza. L'esposimetro al selenio mostra solo deboli segni di attività, essendo praticamente esaurito. Il telemetro è invece ancora molto preciso, con l'immagine ben contrastata.

Sotto la rotellina di messa a fuoco appare un evidente segno, con un appannamento della cromatura originale. Questo segno sembra essere stato causato dal dito dell'operatore durante la manovra di messa a fuoco. La fotocamera, pur essendo stata conservata perfettamente e con cura, risulta essere stata utilizzata a lungo e con continuità.

Si tratta di una fotocamera per molti versi affascinante. In una Amburgo devastata e ridotta all'età della pietra dagli spietati bombardamenti alleati, immaginiamo che la nostra Contax abbia visto passare davanti a sé un grande numero di criminali grandi e piccoli, che probabilmente si erano resi colpevoli di ogni sorta di delitto, magari anche solo nel disperato tentativo di sopravvivere. Chissà a quali terribili scene potrebbe avere assistito, registrandole fedelmente con il suo freddo cuore meccanico.

**Pierpaolo Cancarini**

# STEREO ATTACHMENTS FOR ZEISS CONTAX AND KIEV



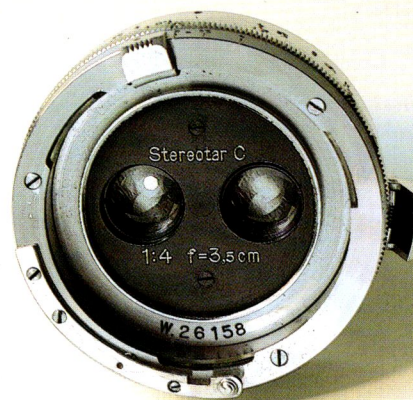
*Components of the pre-war  
Zeiss stereo*

*Componenti dello stereo  
Zeiss anteguerra.*



*Pre-war stereo prisms with serial and catalog numbers*

*Prismi stereo anteguerra, con numeri di matricola e di catalogo.*



*Pre-war lens holder unit, lens speed f/4*

*Gruppo portaobiettivi anteguerra, di luminosità f/4.*

Over the years, stereoscopic photography has gone through periods in which it was extremely popular and others in which interest in it was virtually nil. In the 1930s and up to the beginning of the war, there was a small-scale boom in this sector and all major manufacturers responded to the demand with equipment that sometimes reached the peak of quality in terms of completeness and accuracy of the finished product.

At the beginning of the 1940s, Zeiss Ikon manufactured a stereo

La fotografia stereoscopica ha avuto nel corso degli anni momenti di grande successo che si sono alternati a periodi di completo disinteresse.

Negli anni Trenta e sino all'inizio della guerra vi fu un piccolo boom in questo settore: tutte le grandi marche vi si dedicarono, con apparecchiature talvolta ai vertici della qualità per quello che riguarda la completezza e l'accuratezza delle realizzazioni. La Zeiss Ikon, agli inizi degli anni Quaranta, aveva prodotto un

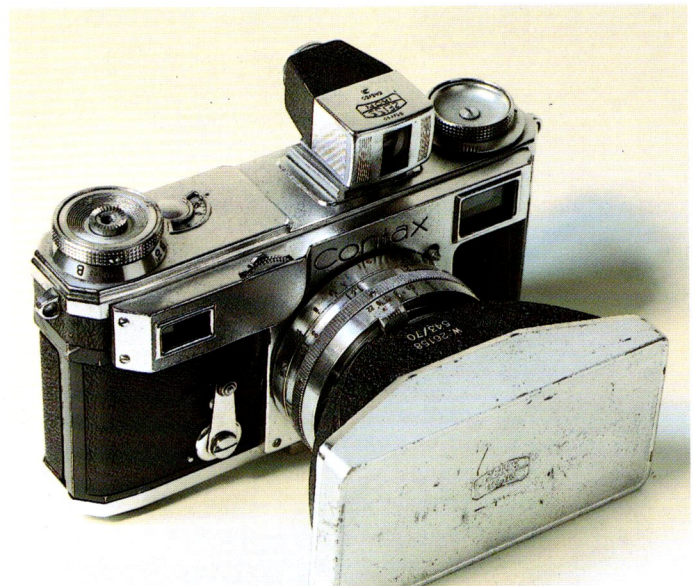
*Pre-war stereo unit mounted on Contax II*

*Gruppo stereo anteguerra montato su Contax II.*



*Pre-war Zeiss stereo on Contax II*

*Stereo Zeiss anteguerra su Contax II.*



*Pre-war stereo: note the stereo inscription on the viewfinder*

*Stereo anteguerra: da notare la scritta stereo sul mirino.*

*Pre-war stereo with prism cover*

*Stereo anteguerra con cappuccio copri prismi.*

attachment for its rangefinder Contax cameras equipped with two coupled 3.5 cm f/4 lenses without rangefinder coupling mechanism. Only a very limited number of this stereo attachment, known as the Stereotar C, was ever produced. Equipped with a minimum focusing range of 0.8 meters and aperture closing down to f/22, the Stereotar C included a half frame viewfinder (catalog number 543/30) with slide-type parallax compensation and, of course, prisms. The Zeiss catalog number for the pre-war Stereotar C (543/70) is engraved above the prisms next to the serial number that also appears on the lens mount which on the example shown here is W26158. Note the letter "W" that precedes the serial number: this was used by Zeiss Ikon exclusively for its accessories, never for the cameras themselves. With the post-war rebirth of the Contax system, an improved stereo

complesso stereo per le proprie fotocamere Contax a telemetro, dotato di due obiettivi accoppiati da 3,5cm di luminosità f/4 e privo dell'accoppiamento telemetrico. Questo complesso stereo, denominato Stereotar C, fu prodotto solo in pochissimi esemplari. Dotato di una messa a fuoco minima di 0,8 metri e con la chiusura del diaframma sino a f/22, lo Stereotar C era completato da un mirino mezzo formato (numero di catalogo 543/30) con correzione della parallasse con sistema a slitta, oltre che naturalmente dai prismi. Il numero di catalogo Zeiss dello Stereotar C anteguerra è 543/70, e si trova inciso sopra i prismi, accanto al numero di serie che è



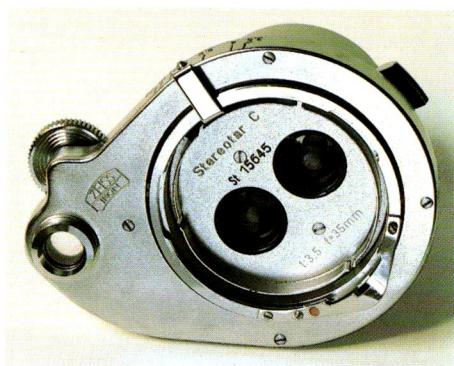
*Post-war Zeiss stereo components with original box*

*Componenti dello stereo Zeiss dopoguerra, con la scatola originale.*



*Post-war Zeiss stereo attachment mounted on a Contax IIa with box*

*Stereo Zeiss dopoguerra montato su una Contax IIa e con scatola.*



*Group of post-war stereo lenses equipped with rangefinder coupling*

*Gruppo obiettivi stereo dopoguerra dotati di accoppiamento telemetrico.*



*Post-war stereo prisms (note the serial and catalog number)*

*Prismi stereo dopoguerra: si nota il numero di matricola e di catalogo.*



*Stereo viewfinders: post-war model on left, pre-war on right*

*Mirini stereo: dopoguerra a sinistra mentre a destra è ripreso il modello anteguerra.*

attachment was offered up to 1954, still bearing the name Stereotar C and composed of two 35mm f/3.5 lenses, prisms for shooting from 2.5 meters to infinity and half frame viewfinder (catalog number 420) with a lever for parallax compensation.

Unlike the pre-war version, it included the rangefinder attachment between the lens group and the camera. The aperture closing still extended down to f/22 and focusing (which in the example shown here is given in feet) remained 80 cm. The catalog number of the post-war stereo attachment was 810/20, engraved next to the "made in Germany" inscription above the prisms. The serial number (ST15645) is found both on the lens holder and prisms.

It is interesting to note the prisms of the two versions. Although apparently very similar, there is a slight difference in size with the pre-war version 3mm taller and 2mm wider than its post-war counterpart.

For close-up stereo photography up to a range of 6cm, there was a series of three masks with spacers to be placed on the stereo lenses. The Stereotar C had no shade, unlike the Stemar Leitz, for example, but, in the best Zeiss tradition, it was splendidly finished and easy to use.

The packaging of the post-war model was a simple cardboard box, while the rarer pre-war model was contained in an elegant leather case. Also included were a plastic stereo viewer for individual viewing of the slides and a special head with two lenses to be

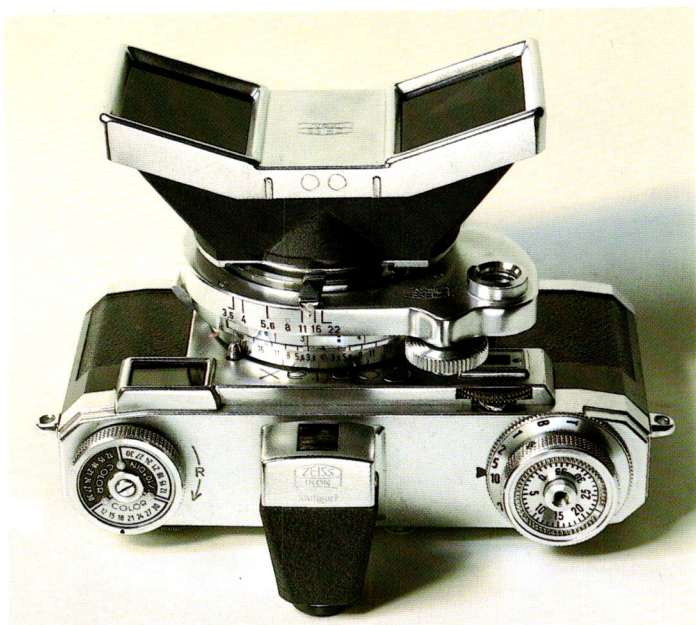
anche riportato sulla montatura delle ottiche, e che nell'esemplare illustrato è W26158.

Da notare la lettera W che precede il numero di serie e che veniva usata dalla Zeiss Ikon esclusivamente per gli accessori e mai per gli apparecchi fotografici.

Con la rinascita del sistema Contax nel dopoguerra fu riproposto fino dal 1954 un complesso stereo perfezionato, sempre con la medesima denominazione di Stereotar C, composto da due ottiche da 35mm ora di luminosità f/3.5, prismi per le riprese da 2,5 metri all'infinito e mirino mezzo formato (numero di catalogo 420), con correzione della parallasse tramite levetta.

Contrariamente alla versione anteguerra esisteva l'accoppiamento telemetrico tra il complesso ottico e la fotocamera.

Si era provveduto infatti a dotare il complesso delle ottiche di un anello contenente il sistema telemetrico. Il diaframma chiudeva sempre sino a f/22, mentre la messa a fuoco, che nell'esemplare illustrato è indicata in feet, era sempre di 80cm. Il numero di catalogo dello stereo dopoguerra è 810/02, inciso accanto alla scritta 'made in Germany' sopra i prismi. Il numero di matricola lo troviamo sia nel gruppo porta ottiche che sui prismi ed è ST15645.



Post-war stereo: note the rangefinder coupling on right

Stereo dopoguerra: notare l'accoppiamento telemetrico a destra.



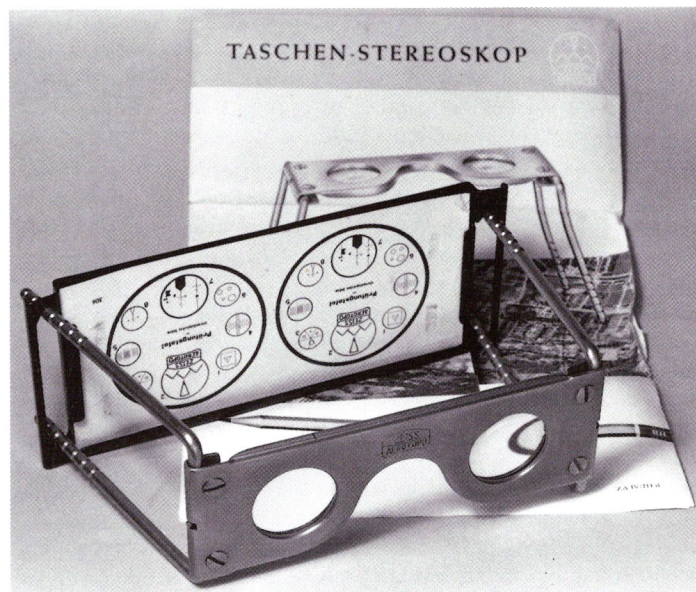
Post-war stereo with prism cover

Stereo dopoguerra con cappuccio copri prismi.



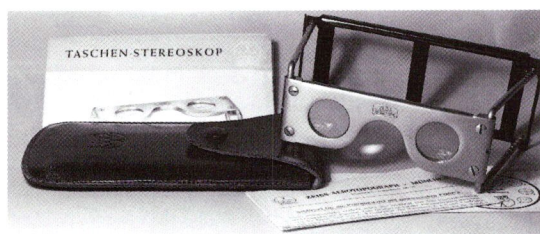
Zeiss stereo glasses with original box

Occhiali stereo Zeiss, con scatola originale.



Zeiss Stereoskop viewer.

Visore Stereoskop Zeiss.



Zeiss Stereoskop viewer labeled AEROTOPO

Visore Stereoskop Zeiss, marcato AEROTOPO.

attached to the Ikolux 500 projector to show the stereo slides.

In order to view two 6x6cm stereo prints, a simple pair of stereo glasses was produced, the length of which could be adjusted according to the eyesight of the person using them. This accessory was labeled "ZEISS AEROTOPO - MUENCHEN".

In the 1950s, Zeiss published an extremely complete and detailed booklet on stereo photography to be used as a reference guide for enthusiasts. The guide, written in German, treats the subject in a fairly abstruse manner and although it unquestionably covers all aspects of stereo photography, its extensive use of technical and scientific data is more likely to frighten off potential stereo photography buffs rather than encourage them.

### The Kiev stereo attachment

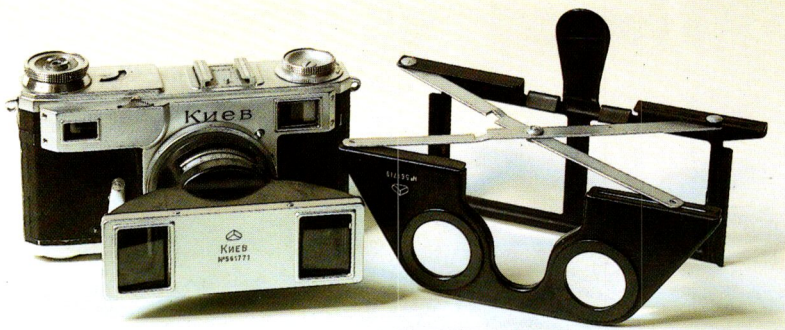
As we all know, there was a parallel Zeiss history behind the Iron

È curioso notare che i prismi delle due versioni, pur apparendo estremamente simili, presentano una leggera differenza nelle dimensioni, e che la versione anteguerra risulta più alta di 3mm e più larga di 2mm della versione dopoguerra.

Per poter eseguire fotografie stereo a distanza ravvicinata sino a 6cm erano disponibili una serie di tre maschere con distanziatori da applicare agli obiettivi stereo.

Lo Stereotar C non possedeva paraluce, come invece ad esempio lo Stemar Leitz, ma si presentava splendidamente rifinito, nella migliore tradizione Zeiss, e semplice da usare.

La confezione del modello dopoguerra era una semplice scatola di cartone, mentre il più raro modello prebellico era presentato in un elegante bauletto in pelle. Erano inoltre disponibili un visore stereo in plastica per l'osservazione diretta delle diapositive e una testa speciale con due ottiche da applicare al proiettore Ikolux 500, per proiettare le diapositive stereo.



*Kiev stereo kit with viewing glasses*

*Complesso stereo Kiev con occhiali di visione.*

Certain that involved both cameras and lenses. Although the Kiev cameras were clones of the Contax and many Russian lenses were copies of Carl Zeiss lenses, the stereo attachment for the Ukrainian cameras stands out as being essentially different from the one created by Zeiss Ikon for its own cameras.

The Kiev attachment was much more spartan than its Zeiss counterparts, both in its design as well as its construction. Basically, to create the image, the standard 50mm lens was used in which the diaphragm could be controlled through an aperture located on the barrel that supported the prisms. These created the stereo image in a simple, straight-forward manner, greatly simplifying the overall structure. The attachment was equipped with a supplementary viewfinder (very rare) and the original packaging included a simple portable stereo viewer.

The Kiev stereo unit was attached directly to the body of the camera using a standard Contax bayonet and was also perfectly adaptable to the German cameras. The exterior finishing of the Kiev stereo attachment matched the finishing of the Soviet cameras, utilizing a much more economical satin-finish than the German cameras. What differentiated the Kiev stereo from the Zeiss were the prisms parallel to the camera, while the Contax stereo prism had its two ends turned towards the inside.

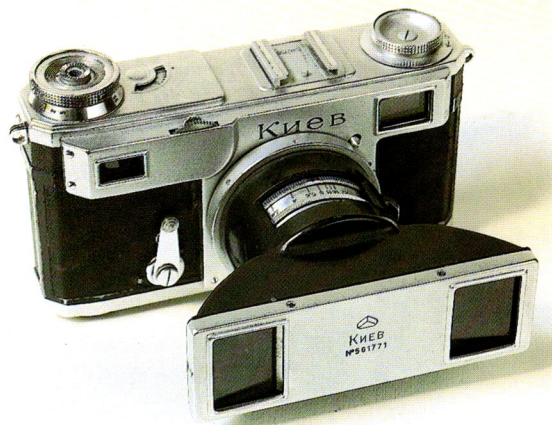
It is possible that the Kiev stereo was still in the prototype stage when Soviet troops entered Dresden, that it was discovered by the Soviets, perhaps only in project form, and was later manufactured after the transfer of Contax equipment from Dresden to the Ukraine. In any case, that the Kiev was derived from the Zeiss would seem evident since all the lens outfits of the Russian cameras were German-based.

The example shown here is inscribed with the serial number 561771, making its year of construction 1956 according to the system utilized by Russian cameras in which the first two digits are shorthand for the year of manufacture.

### Collecting tips

All three of the stereo attachments described here are fairly rare, even if to varying degree in terms of availability and price. The prize for the rarest goes without a doubt to the pre-war Zeiss, produced in a very limited number scarcely above the level of a prototype. It should not be forgotten that since it began to be manufactured so close to the start of the war, production of it ceased almost immediately in favor of pieces more useful for the war effort. It is valued at approximately ten million lire.

Finding the post-war version is relatively easier, but in the final analysis it remains difficult to locate an entire set including all pieces and its box. It is valued at approximately half that of the pre-war version, but it can rise significantly if in perfect condition



*Kiev stereo unit mounted on a Kiev II*

*Stereo per Kiev montato su di una Kiev II.*

Per visionare invece due stampe stereo di formato 6x6cm veniva prodotto un semplice visore ad occhiali, la cui lunghezza poteva essere regolata in base al difetto ottico di chi osservava le immagini stereo. Questo accessorio è marcato 'ZEISS AEROTOPO - MUENCHEN'.

Negli anni Cinquanta la Zeiss pubblicò un libretto estremamente completo e molto approfondito sulla fotografia stereo, che doveva servire da guida e da riferimento per gli appassionati. Questa guida, in lingua tedesca, affronta l'argomento in modo estremamente ostico, anche se sicuramente tratta tutti i possibili risvolti della ripresa stereo, ma con una tale dovizia di dati ed osservazioni scientifiche, da far sì che l'appassionato ne risulti più spaventato che invogliato.

### Lo stereo Kiev

La storia della Zeiss, come sappiamo, ha avuto una continuazione oltre cortina, sia per quanto riguarda le fotocamere che per le ottiche. Se le fotocamere Kiev sono state i cloni delle Contax e molte ottiche russe sono state copie degli obiettivi Carl Zeiss, il complesso stereo per le macchine ucraine si segnala per essere sostanzialmente diverso da quello realizzato dalla Zeiss Ikon per le proprie fotocamere.

Il complesso per Kiev risulta molto più spartano dei complessi Zeiss, sia nella concezione che nella realizzazione. In pratica, per la formazione dell'immagine si utilizzava il normale obiettivo 50mm in dotazione, il cui diaframma poteva essere comandato grazie ad un'apertura che si trovava sul barilotto che sorreggeva i prismi. Questi formavano l'immagine stereo, in modo molto semplice e funzionale, semplificando grandemente la costruzione del tutto. Il complesso era fornito di mirino supplementare, molto raro, mentre nella confezione originale si trovava un semplicissimo visore stereo portatile.

Lo stereo Kiev veniva agganciato direttamente al corpo della fotocamera, tramite la classica baionetta Contax, e risultava perfettamente adattabile anche alle fotocamere tedesche. La finitura esterna dello stereo Kiev è in linea con la finitura delle fotocamere sovietiche, con una satinatura molto più economica di quella realizzata sulle macchine tedesche. Tuttavia lo stereo per Kiev si differenzia dallo stereo Zeiss in quanto presenta i prismi paralleli alla macchina, mentre il prisma stereo Contax presenta le due estremità angolate verso l'interno.

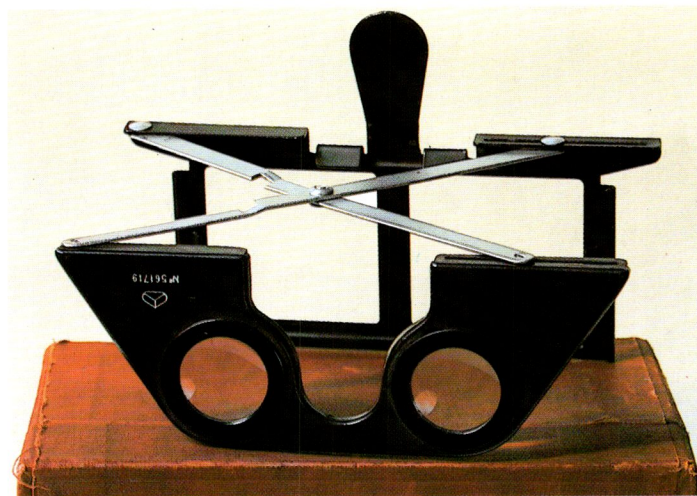
E' possibile che lo stereo Kiev fosse ancora allo stato di proto-





*Kiev stereo kit with original box*

*Complesso stereo Kiev con scatola originale.*



*Kiev stereo glasses*

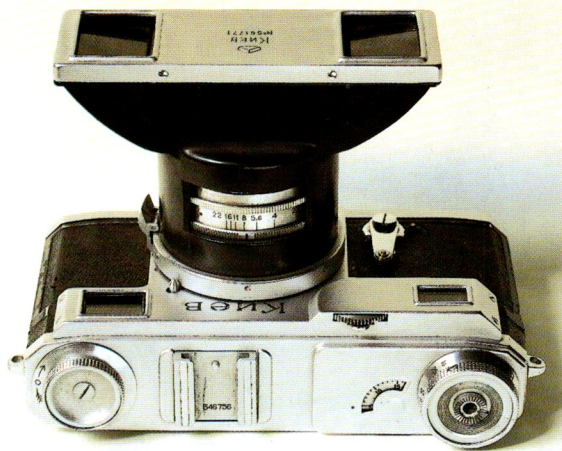
*Occhiali stereo Kiev.*

(not impossible since stereo attachments were rarely used).

It is not known how many of the post-war version were produced, but it is assumed that they only total a few hundred.

The Kiev stereo attachment can be found easily, probably because more of them were made. Nonetheless, finding it complete with its original box, viewfinder and stereo glasses is no easy task, just as it is not easy to hazard a value estimate given the wide bargaining margin for Soviet camera equipment with the itinerant Russian or Polish vendors increasingly to be found in Italy. It should not be difficult to get one for around five hundred thousand lire.

All the pieces described here certainly represent the crowning touch for a first-class collection, but above all they are the symbol of an era in which stereo photography was regarded as an extremely complex and demanding activity.



*Kiev stereo: note the aperture for diaphragm selection*

*Stereo Kiev: si nota l'apertura per la selezione del diaframma.*

tipo al momento dell'ingresso delle truppe sovietiche in Dresda, che sia stato trovato dai Sovietici, forse anche solo sotto forma di progetto e che sia stato realizzato successivamente al trasferimento delle attrezzature Contax da Dresda in Ucraina. In ogni caso la derivazione Zeiss dell'apparato stereo della Kiev sembra evidente, in quanto tutto il corredo ottico delle fotocamere russe era di derivazione tedesca.

L'esemplare illustrato porta inciso il numero di serie 561771, e quindi l'anno di costruzione risulta essere il 1956, secondo il noto sistema adottato sulle fotocamere russe, per il quale le prime due cifre indicano l'anno di produzione abbreviato.

### Alcune note collezionistiche

Tutti e tre gli apparati stereo descritti sono abbastanza rari, sebbene in misura e con valutazioni diverse. La palma del pezzo più raro spetta certamente al complesso stereo anteguerra della Zeiss, prodotto in un numero limitatissimo di esemplari, praticamente poco più che a livello di prototipo. Non dimentichiamoci che, essendo stato costruito a ridosso della guerra, la sua produzione cessò praticamente subito, a favore di pezzi più interessanti dal punto di vista dello sforzo bellico. La sua valutazione si aggira indicativamente sui dieci milioni di lire.

È relativamente più facile reperire la versione del dopoguerra, ma in realtà è difficile trovarla completa di tutti i pezzi, scatola compresa. Questa versione ha una valutazione che è circa la metà della versione anteguerra, ma può salire anche di molto se si presenta in stato perfetto, fatto non impossibile, dato che il complesso stereo veniva raramente usato.

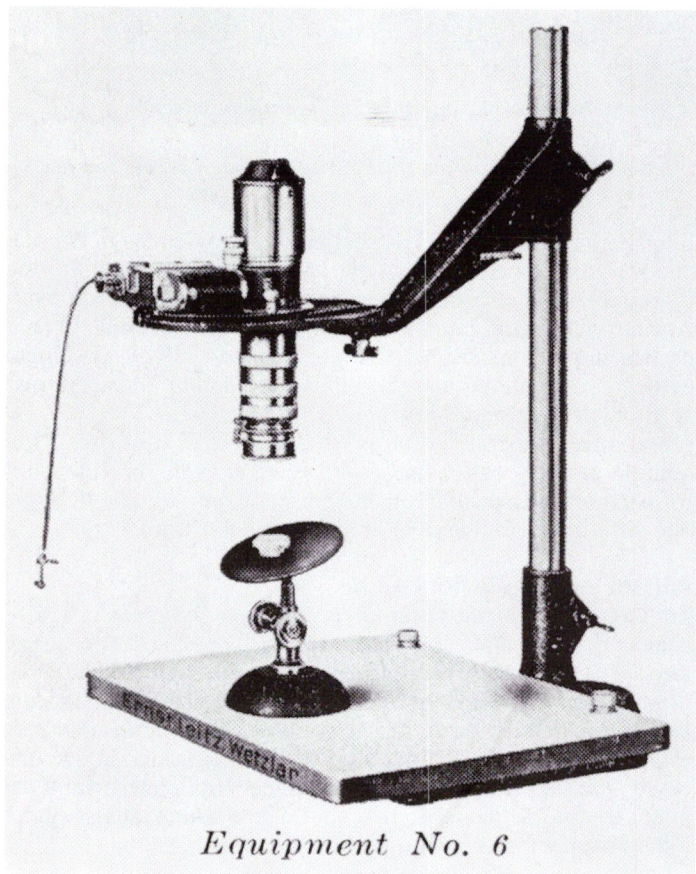
Della versione dopoguerra non è noto il numero dei pezzi prodotti, ma si presume siano stati qualche centinaio.

Il complesso stereo Kiev può essere reperito più facilmente poiché il numero di pezzi prodotto è stato probabilmente il più elevato. Tuttavia trovarlo completo di scatola, mirino e occhiali stereo non è facile, come non è facile fornirne una valutazione, dato l'ampio margine di contrattazione che esiste per le apparecchiature fotografiche sovietiche nelle varie bancarelle di russi o polacchi che circolano sempre più frequentemente nel nostro paese. Non dovrebbe essere difficile assicurarselo per circa cinquecentomila lire.

Tutti i pezzi descritti rappresentano sicuramente il fiore all'occhiello di una collezione di alto livello, ma soprattutto sono il simbolo di un'epoca in cui la fotografia stereo era vista come un'attività estremamente complessa ed impegnativa.

**Pierpaolo Cancarini**

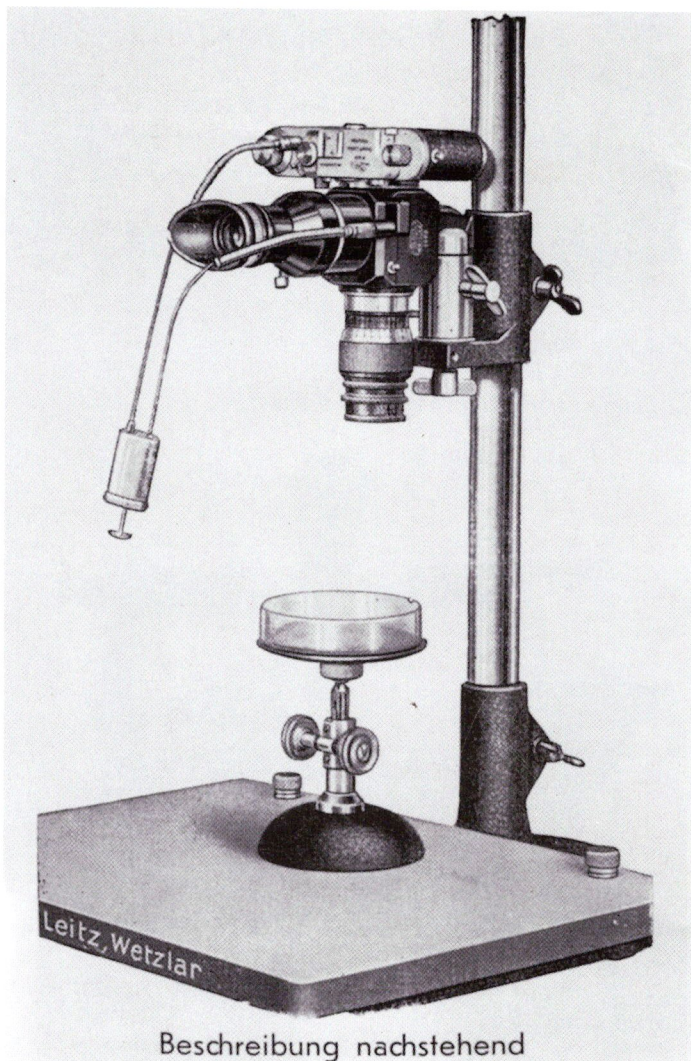
# HIIBE AND VZDOO A TALE OF TWO STANDS



#1. HIIBE stand in use. From E. Leitz, Inc. New York booklet 1275 March 1939.

HIIBE utilizzato con un accessorio per copiatura con messa a fuoco a rotazione OORES. Dal libretto E. Leitz New York 1275 del marzo 1939.

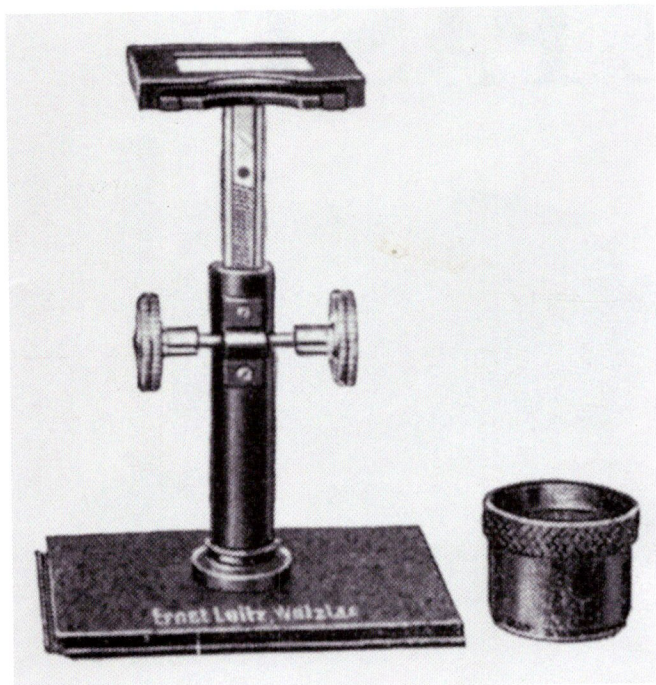
The HIIBE (72312) stand for small opaque objects illustrated in the March 1939 E. Leitz, Inc. New York Leica booklet 1275. Illustration #1 shows the HIIBE in use with the OORES Rotating Focusing Copying Attachment. The HIIBE object stage was adjustable in height via rack and pinion. Rotation and tilting were also possible. Illustration #2 from *Leica in Wissenschaft und Technik* October 1939 *Liste Mikro-Leica Nr. 7754a* shows the HIIBE in use with



#2. HIIBE with Leica, reflex housing, and 9cm 1:4 Elmar. From *Leitz Wetzlar Mikro-Leica Nr. 7754a* October 1939.

HIIBE con Leica, cassetta reflex e Elmar 9cm f/4.0. Da *Mikro Leica n. 7754a*, Wetzlar ottobre 1939.

Il supporto HIIBE 72312 per piccoli oggetti opachi è illustrato sul libretto 1275 del marzo 1939 della E. Leitz Inc. New York. L'immagine #1 mostra lo HIIBE utilizzato con un accessorio per copiatura con messa a fuoco a rotazione OORES. Il portaoggetti HIIBE poteva essere aggiustato in altezza mediante cremagliera e pignone. Sono possibili anche la rotazione e l'inclinazione. L'immagine #2 tratta da "*Leica in Wissenschaft und Technik*" (Leica nella scienza e nella tecnica) dell'ottobre 1939, *Lista Mik-*

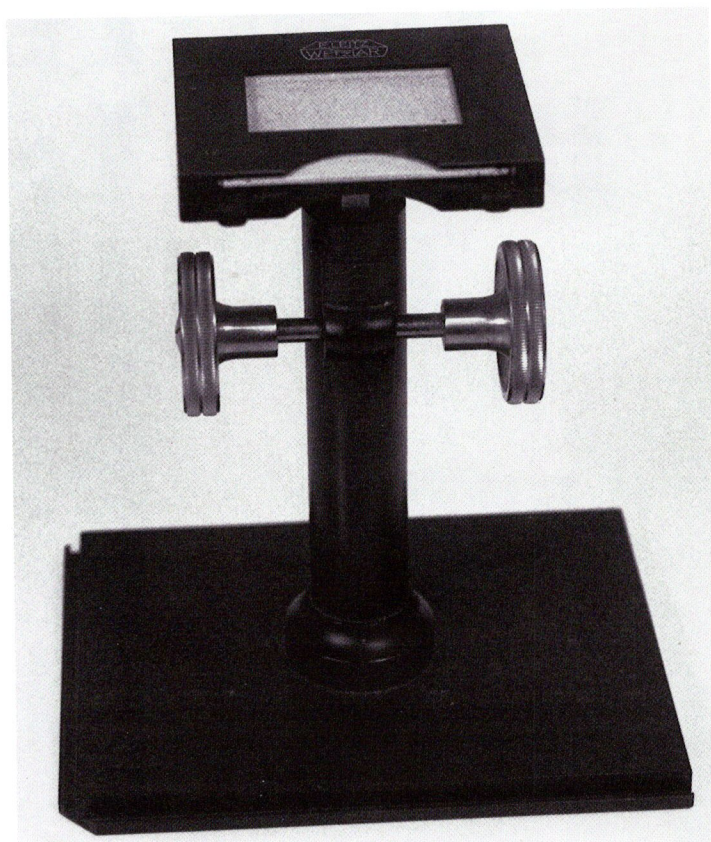


#4. VZDOO as shown in Leica GESAMTKATALOG 6. AUSGABE Liste Photo 6Kd. May 1939.

VZDOO illustrato sul catalogo Leica Gesamtkatalog 6 - Ausgabe Liste Photo 6Kd - Maggio 1939.

Leica, reflex housing, and 9cm 1:4 Elmar. The HIIBE stand is readily identified by the distinctive heavy cast metal base. Years ago I inspected and photographed another style base shown in illustration #3. At that time I was not certain of the appropriate Leitz codeword ... but promised myself I would eventually positively identify this device. This special apparatus is the VZDOO stand utilized in the production of Leica lantern slides (see the illustration #4). The VZDOO held 5x5 cm (2x2 inch) sensitized glass plates in the light beam projected by a Leitz enlarger such as the Focomat I. A black and white negative (usually a tiny portion of the negative) was projected onto the white focusing surface in the VZDOO. With exact focus achieved the focusing surface was removed and replaced by the sensitized glass plate (lantern slide). The exposure was made, the glass plate developed, dried, and mounted. The final product was a black and white transparency suitable for projection in one of the Leitz instruments of the day, i.e. the VIII-s projector. It is now clear that the VZDOO was built for a very specific purpose for use in the Leica darkroom.

The HIIBE and VZDOO are infrequently encountered and must be regarded as two of the most specialized pre-World War II Leitz accessories for the Leica. Is there anyone among the LHSA membership who remembers using either of these devices?



#3. VZDOO stand photographed at LHSA annual meeting.

Supporto VZDOO fotografato all'incontro annuale della LHSA.

ro Leica n. 7754a, mostra lo HIIBE con una Leica, una cassetta reflex e un Elmar 90mm f/4.0. Il supporto HIIBE è facilmente riconoscibile dalla caratteristica base in metallo.

Alcuni anni fa ho esaminato e fotografato un basamento in stile diverso, illustrato nella immagine #3. All'epoca non ero sicuro del corretto codice Leitz, ma promisi a me stesso che avrei identificato possibilmente in maniera positiva questo strumento.

Lo speciale attrezzo è il supporto VZDOO utilizzato nella produzione delle lanterne per diapositive Leica alla immagine #4. Il VZDOO accetta lastre di vetro di 5x5cm (2x2 pollici) nel portanegativi di un ingranditore Leitz come il Focomat I. Un negativo in bianco e nero, di solito una piccola porzione del negativo, veniva proiettato sul ripiano bianco del VZDOO.

Dopo l'esatta messa a fuoco questo veniva rimosso e sostituito da una lastra sensibile, con il lato verso il proiettore. Una volta esposta, la lastra veniva sviluppata, asciugata e montata. Il prodotto finale era una diapositiva in bianco e nero utilizzabile per le proiezioni con uno degli strumenti Leitz dell'epoca, per esempio il proiettore VIII-s.

È chiaro che il VZDOO veniva costruito per impieghi molto particolari della Leica in camera oscura.

Lo HIIBE e il VZDOO non sono facili da trovare e devono essere considerati come i più specialistici fra gli accessori Leica prebellici.

C'è qualcuno fra i soci della LHSA che ricorda come si usano questi due strumenti?

**James Lager**

# VOIGTLÄNDER BESSA L: RETURN TO THE PAST



*Bessa L with 50mm Elmar screw-mount lens for Leica.*

*Bessa L con obiettivo a vite Elmar 50mm per Leica.*



*Bessa L with its three wide-angle lenses. Note the relatively larger dimensions of the Ultron.*

*Bessa L con i suoi tre grandangolari, si notano le maggiori dimensioni dell'Ultron.*

It is often said that you can never turn back the clock. This may be true in love, sports and business, but with photography it would appear that it is sometimes possible. The Bessa L, the camera recently released on the market under the Voigtlander trademark but manufactured by Cosina, brings back to life something from the past we thought had been lost, something cherished by classic camera devotees, starting with the name itself, one of the oldest in photographic history.

The Braunschweig name, associated especially with lenses, has remained in the hearts of collectors who mourn the delicate, three-dimensional optical results and the construction of such famous lenses as the Heliar, Skopar and Nokton. Collectors are not interested in this new camera for the Voigtlander name alone, but also for the very traditional features of the camera itself and the lenses that come with it.

We hope that this miraculous rebirth will be long-lived and not just a fleeting apparition.

## **A classic yet modern camera**

The main feature of the Bessa L that places it squarely in the ranks of classic cameras, even those of recent construction, is the 39x1mm thread gauge of the lenses, i.e., the traditional Leica gauge par excellence, adopted for years by many cameras around the globe. This means that the Bessa L can make use of the hundred or so lenses with this mount that have been produced under various brand names for at least fifty years. In reality, the selection narrows to just wide-angle lenses because the Bessa L is not equipped with

Spesso si dice che il passato non ritorna mai. Forse questo è vero in amore, nello sport e negli affari, ma in fotografia sembra che qualche ritorno sia ancora possibile. La Bessa L, la fotocamera firmata con il marchio Voigtlaender ma costruita dalla Cosina e recentemente messa in commercio, fa rinascere qualcosa di un passato che credevamo dimenticato, qualcosa che è stato molto amato dagli appassionati delle fotocamere classiche, ad iniziare dallo stesso nome, uno dei più antichi della storia della fotografia.

Il marchio di Braunschweig, specialmente legato agli obiettivi, è rimasto nel cuore dei collezionisti, che rimpiangono la resa ottica, delicata e tridimensionale, di costruzioni ottiche famose come gli Heliar, gli Skopar e i Nokton. L'interesse dei collezionisti del marchio Voigtlaender per questa nuova fotocamera non è giustificato solo dal nome, ma anche dalle caratteristiche stesse, molto tradizionali, della fotocamera, e dalle caratteristiche degli obiettivi che la corredano.

Ci auguriamo che questa miracolosa rinascita si traduca in una effettiva continuità e non si limiti ad una effimera apparizione.

## **Una fotocamera classica ma moderna**

La principale caratteristica della Bessa L, che si pone di diritto tra le fotocamere classiche anche se di costruzione recentissima, è il passo a vite degli obiettivi 39x1, ovvero il classico ed immortale passo Leica, adottato per anni in tutto il mondo da un gran numero di fotocamere. Questo significa che sono disponibili per la Bes-

*Bessa L with 35mm f/1.7 Ultron lens.*  
*Bessa L con obiettivo Ultron 35mm f/1.7.*



*Bessa L with 15mm lens and box.*

*Bessa L con obiettivo 15mm e scatola.*

*Bessa L with 25mm lens and corresponding finder.*

*Bessa L con obiettivo da 25mm e relativo mirino.*



a rangefinder and for lenses with focal lengths greater than 50mm, focusing becomes difficult and must be calculated using the metric scale.

For wide-angle lenses with 35mm focal length or less, focusing is facilitated by the very wide depth of field and use of the hyperfocal distance. But even with these potential limitations, there is still a vast selection of German, Japanese and Russian lenses (as well as other nationalities) for the Bessa L. The camera comes equipped with two super wide-angles and a regular wide-angle plus a 50mm and 75mm telephoto, but the wide-angle lenses with 15mm, 25mm and 35mm focal lengths remain the most interesting.

The Bessa L is constructed of light aluminum die-cast metal, weighs just 350 grams and has a mechanical shutter with speeds up to 1/2000, B setting and flash synch times of 1/125.

Exact exposure is indicated using a TTL exposure meter powered by two 1.5 volt batteries with three colored LEDs located on the back of the camera at the left close to the finder clip. This makes it possible to check exposure accuracy while framing the shot. The exposure meter with center-weighted average metering is activated by pulling the winding lever slightly away from the camera body and the film speed is adjusted using a dial located on the left of the top plate. On the front of the camera is the mechanical shutter release lever. The shutter is made up of vertically-moving metal blades with low vibration and characteristic sound.

Not only is it not equipped with a rangefinder, the Bessa L does not even have its own viewfinder. For this reason, depending on the lens being utilized, the corresponding finder must be mounted on the accessory clip. It gives the impression of going back in time forty or fifty years, to the days of the screw Leica or Contax, when each lens had its own viewfinder.

For some aspects—such as its extremely light weight, the rewind crank or shutter release button—the camera almost seems a toy. The film advance lever must be used with care to avoid tearing the film perforation which would cause double-exposure of the frames. Not having been designed in the style of a miniature tank,

sa L centinaia di obiettivi con questo innesto, prodotti da marche diversissime per almeno cinquant'anni. In realtà la scelta dovrebbe restringersi ai soli obiettivi grandangolari, perché la Bessa L è priva di telemetro, e con gli obiettivi con focale superiore ai 50mm la messa a fuoco diventa problematica e deve essere stimata sulla scala metrica.

Per i grandangolari con focale da 35mm o inferiore la messa a fuoco è invece facilitata dalla estesa profondità di campo e dal ricorso alla distanza iperfocale. Anche con queste eventuali limitazioni rimane disponibile per la Bessa L una vasta scelta di obiettivi tedeschi, giapponesi e russi, oltre che di altre nazionalità. La Bessa L viene presentata per essere corredata con due super grandangolari e con un grandangolo classico, ma anche con un 50mm e con un tele da 75mm. Le ottiche grandangolari, con focali da 15mm, 25mm e 35mm rimangono comunque le più interessanti.

La fotocamera viene costruita con l'impiego di metalli leggeri, pesa appena 350 grammi e possiede un otturatore meccanico con velocità fino a un duemillesimo di secondo, oltre alla posa B, con tempo di sincronizzazione con il flash di 1/125.

Per l'indicazione della esatta esposizione viene utilizzato un esposimetro TTL alimentato con due batterie da 1.5 volt con tre LED colorati situati nella parte posteriore della fotocamera, sulla sinistra, molto vicino alla staffa per i mirini. Diventa così possibile controllare l'esposizione con la coda dell'occhio mentre si imposta l'inquadratura. L'esposimetro con lettura media a prevalenza centrale viene attivato staccando leggermente la leva di carica dal corpo macchina, e la sensibilità della pellicola è regolata da una ghiera posta sulla sinistra del tettuccio. Sul frontale della fotocamera è presente la levetta dell'autoscatto meccanico. L'otturatore è costituito da lamelle metalliche che si muovono verticalmente con vibrazioni complessivamente molto ridotte e possiede un rumore caratteristico.

La Bessa L, oltre a non possedere il telemetro, non è neanche for-



25mm and 15mm lenses with corresponding finders.

Obiettivi 25mm e 15mm con i relativi mirini.



The three Voigtlander wide-angle lenses with screw mount. From left to right: the 15mm, 25mm and 35mm with corresponding lens caps.

Tre grandangolari Voigtlaender con innesto a vite, da sinistra il 15mm il 25mm e il 35mm con i relativi tappi.

the Bessa L gives the impression of requiring a certain amount of care and attention, but in reality it is well-built and extremely functional. The lens mount is of all-metal construction and very sturdy. Only constant, regular use will tell how reliable the Bessa L is.

The camera body and lenses come in either black or chrome finish, the latter recalling that of the timeless cameras of the '50s and '60s, while the viewfinders are only available in black.

### An unusual array of lenses

The wide-angle lenses available are the 15mm f/4.5 Super Heliar, 25mm f/4 Skopar and 35mm f/1.7 Ultron. Despite the German name, all lenses bear the "Made in Japan" inscription, in line with the normal practice of other photographic companies. Screw mounting of the lenses is not overly fast, requiring several seconds but not more than five.

The viewfinders have a very elegant external plastic finish. The 15mm one has a pronounced barrel-like shape which can prove annoying on some occasions, but the 25mm finder seems much more normal. Each finder weighs approximately 30 grams. The Bessa L equipped with the 15mm and corresponding finder does not exceed 500 grams, truly a record for such a combination.

The 15mm sports the marking "Aspherical" in red, indicating that aspherical elements have been used in the optical design and it has eight elements in six groups for a total weight of barely 100 grams. There has never been such a light-weight wide-angle lens. The barrel in light-weight metal with elegant silver finish recalls the style of 1950s lenses. The minimum focusing distance of just 30 centimeters, together with the very wide depth of field, assures good resolution in every corner of the photograph.

The 25mm Skopar has seven elements in five groups for a total weight of just 90 grams and its mount is equipped with a lever to facilitate maneuverability of the focusing ring. The minimum focusing distance is 70cm and the lens comes equipped with a small screw shield to keep fingers out of the frame. In fact, as in all non-reflex cameras, it is quite easy for a stray finger or two to remain too close to the front lens element during focusing or shooting, creating unpleasant surprises in the finished print or transparency.

The 35mm f/1.7 Ultron is composed of eight elements in six groups and also utilizes an aspherical element as evidenced by the red marking on the front of the lens. It weighs 200 grams and is considerably bulkier than the other two wide-angle lenses. Like

nita di un mirino proprio; per questo in base alla focale utilizzata deve essere impiegato un mirino apposito da montare sulla staffa porta accessori. Sembra di tornare indietro di quaranta o cinquanta anni, ai tempi delle Leica a vite o delle Contax, quando ad ogni obiettivo corrispondeva un apposito mirino.

La fotocamera mostra in alcuni particolari, come la estrema leggerezza, il manettino di riavvolgimento della pellicola o il pulsante di scatto, una parvenza quasi da giocattolo. La leva di carica deve essere azionata con delicatezza per non produrre strappi nella perforazione della pellicola con conseguente sovrapposizione dei fotogrammi. La Bessa L sembra richiedere un minimo di cura e di attenzione non essendo, almeno all'apparenza, una costruzione in stile carro armato, ma in realtà risulta essere ben costruita e molto ben funzionante.

L'innesto delle ottiche è molto robusto ed è realizzato rigorosamente in metallo. In realtà sull'affidabilità della Bessa L solo un impiego costante e continuo potrà dare una risposta precisa. Il corpo macchina e le ottiche possono essere forniti sia neri che cromati, ricordando in questa seconda finitura le vecchie e immortali apparecchiature degli anni Cinquanta e Sessanta, mentre i mirini sono solamente di colore nero.

### Un parco ottiche non convenzionale

Le ottiche grandangolari disponibili sono il Super Heliar 15mm f/4.5, lo Skopar 25mm f/4 e l'Ultron 35mm f/1.7. Nonostante il nome tedesco tutti gli obiettivi portano l'incisione made in Japan, secondo una abitudine ormai consolidata anche presso altre industrie ottiche. L'operazione di innesto degli obiettivi a vite non è velocissima e richiede qualche secondo, ma non più di cinque.

I mirini possiedono una finitura esterna in plastica molto elegante. Quello del 15mm mostra una notevole distorsione a barilotto, leggermente fastidiosa in talune occasioni, mentre il mirino del 25mm appare notevolmente più corretto. Il peso di ciascun mirino si aggira sui 30 grammi. La Bessa L, equipaggiata con il 15mm ed il relativo mirino, non arriva a 500 grammi, un vero record per una simile combinazione.

Il 15mm presenta in rosso la dicitura Aspherical, segno dell'impiego di lenti asferiche nel progetto ottico, e possiede otto lenti in sei gruppi con un peso di appena 100 grammi. Non si era mai visto prima un super grandangolo così leggero. Il barilotto in metallo leggero con una elegante finitura di colore argento rievoca lo stile degli obiettivi degli anni Cinquanta. La minima distanza di messa a fuoco di soli 30 centimetri, insieme all'enorme profondità



*Bessa L screw-mount changing catch.*

*Il bocchettone di innesto a vite della Bessa L.*

the 25mm, the Ultron has a small light shield, also useful in keeping unwanted fingers out of the picture. None of the super wideangles has a rangefinder coupling mechanism and when utilized with any other type of camera, focusing must always be estimated based on their enormous depth of field plus increasing the closure of the diaphragm and judicious use of the hyperfocal. The resulting images will always be crisp and in-focus.

These new Voigtlander lenses came as a true surprise to collectors of this brand. The lenses are extremely compact, amazingly light and offer more-than-satisfactory results in each focal length, especially the 15mm. They do not create problems of weight and permit complete freedom of movement without creating guilt complexes over exorbitantly high prices or use of too-conspicuous brand names in the midst of the crowd.

In terms of weight and focal length, the 35mm could be considered a virtually normal lens, even if its relative speed is noteworthy. In the field, these lens—so small in size and so relatively low in cost—do not perform badly at all. The results obtained from the three lenses are relatively similar with better-than-average sharpness but evident distortion at the edges of the shot that is even more noticeable with the 15mm. With this lens, the distortion of the dedicated viewfinder often hinders correct framing and, added to the visible distortion of the lens at the edges of the photograph, this can easily cause photos with straight lines that are accentuated and noticeably curved at the edges, not the best thing for architectural photography made even more difficult by the lack of a bubble level on the camera body or viewfinder. Given the extremely competitive prices of these lenses, we cannot help but be amazed by the excellent overall quality and color balance.

### Springboard into the future

With its simplified design without viewfinder or focusing system, the Bessa L offers the option of a very economic camera with immediate and universal applications. It could be an alternative, modern, camera body equipped with TTL exposure meter on which to utilize the wide range of used screw-mount lenses available on the market. The release of the 50mm f/1.5 Nokton Aspherical and 75mm f/2.5 telephoto lenses would seem to provide indirect confirmation of a future version of the Bessa L equipped with view- and rangefinder.

The allure of the classic Voigtlander inscription engraved on the front of the Bessa L and faithfully repeated on the lens caps should not be underestimated. With a certain amount of nostalgia, it takes us back to the excitement of our first photographic experiences when this brand name was the point-of-reference for all those entering the world of photography.

di campo, assicura la nitidezza su tutta l'immagine.

Lo Skopar 25mm possiede 7 elementi in 5 gruppi con un peso di soli 90 grammi, è dotato sulla montatura di una levetta per manovrare al meglio la ghiera di messa a fuoco, con una distanza minima di 70cm, e viene fornito con un piccolo paraluce a vite, utile per impedire alle dita di entrare inavvertitamente nell'inquadratura. Infatti come in tutte le macchine non reflex è facile che qualche dito, durante la manovra di messa a fuoco o della diaframmatura, rimanga troppo vicino alla lente frontale dell'obiettivo, per poi ripresentarsi indesiderato nell'immagine.

L'Ultron 35mm f/1.7 è composto da 8 elementi in sei gruppi, e impiega anch'esso un elemento asferico, come appare chiaro dalla scritta rossa sul frontale dell'ottica. Possiede un peso di 200 grammi con un ingombro notevolmente maggiore rispetto agli altri due grandangolari. Come il 25mm, anche l'Ultron possiede un piccolo paraluce a vite, utile anche in questo caso per escludere le dita dall'inquadratura. Nessuno dei supergrandangolari possiede la camma di accoppiamento al telemetro e, con qualunque altra fotocamera vengano utilizzati, la messa a fuoco deve essere sempre effettuata a stima, basandosi sulla loro enorme profondità di campo, incrementata da una maggiore chiusura del diaframma e da un uso ragionato dell'iperfocale. Le immagini restituite saranno sempre nitide e a fuoco.

I nuovi obiettivi Voigtlaender hanno rappresentato per i collezionisti di questo marchio una vera sorpresa, sono estremamente compatti e di una leggerezza strabiliante ed offrono una resa più che soddisfacente per le focali scelte, e specialmente il 15mm. Non creano problemi di peso e permettono la piena libertà operativa, non condizionata da eventuali sensi di colpa relativi ai prezzi esorbitanti e a nomi troppo blasonati per essere esibiti tranquillamente in mezzo alla folla. Il 35mm può invece essere considerato un obiettivo quasi normale, sia nel peso che nella focale, anche se è caratterizzato da una notevole luminosità relativa. Sul campo questi obiettivi così minuscoli e in fondo anche così economici non si comportano affatto male. La resa delle tre ottiche è abbastanza simile, con una incisione più che buona ma con una evidente distorsione ai bordi del fotogramma, notevolmente accentuata nel caso del 15mm. La distorsione del mirino dedicato impedisce spesso con questo obiettivo una corretta inquadratura e, sommata alla visibile distorsione dell'ottica, molto accentuata ai bordi del fotogramma, causa facilmente immagini con linee cadenti accentuate e fortemente incurvate ai bordi, che non sono certamente l'ideale per la fotografia di architettura, resa ancora più difficoltosa dall'assenza di una bolla di livello sul corpo macchina o sul mirino. Considerando i prezzi estremamente convenienti di questi obiettivi non possiamo che stupirci dell'ottima qualità complessiva e dei colori molto ben equilibrati.

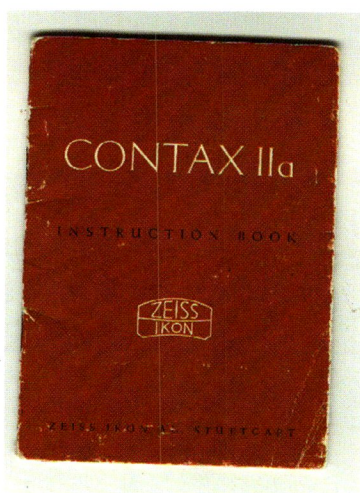
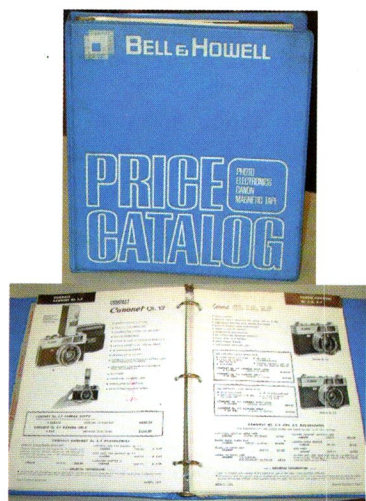
### Un trampolino per il futuro

La Bessa L con il suo progetto semplificato, senza mirino e senza nessun sistema di messa a fuoco, si presenta come una fotocamera molto economica e di impiego immediato e universale. Può essere un corpo macchina di tipo alternativo ma moderno, dotato di esposimetro TTL, su cui impiegare i numerosi obiettivi a vite presenti sul mercato dell'usato. La presentazione degli obiettivi Nokton 50mm f/1.5 Asferico e del tele 75mm f/2.5 sembra confermare indirettamente la presentazione di una futura versione della Bessa L dotata questa volta di mirino e di telemetro.

Il fascino della vecchia scritta Voigtlaender, incisa sul frontale della Bessa L, e riportata fedelmente anche sui tappi copriobiettivo, non può essere sottovalutato, e ci riporta con una certa dose di nostalgia alle travolgenti passioni delle nostre prime esperienze fotografiche, quando questo marchio era il punto di riferimento per chiunque iniziasse ad occuparsi di fotografia.

**Pierpaolo Cancarini**

# YOUR ON-LINE BOOKSTORE



My articles are the fruit of searches I undertake to find sites that will pique your interest (by the way, special thanks to all of you who have written, especially for your praise!), but I have noticed that there is an inverse relationship between the increasing difficulty of this task and the returns it bears. The number of virtual stores, especially in the United States, now number over 100 (each a carbon copy of the next) and what criteria to use for choosing among them evermore difficult. Not long ago, it was enough to connect up with Pacific Rim Cameras, Brooklyn Camera Exchange, Ritz Collectibles and a few other sites to see if the object of one's dreams was available in dollars. Or, if the pound sterling was the preferred currency (at the time, its fluctuations were more closely tied to the lire), Jessops, Classic Collection or Rare Cameras sufficed. No longer. Today, an in-depth search requires much more energy, much more time and much more money.

There are always the auctions, but again here, to keep things easy (because this sector has also grown), it is better to use only Ebay, a type of supermarket, just like the good old days!

What should you do? My advice is to narrow down your search to only that which truly interests you, even if it is just a single accessory. That way you either find it or you don't (obviously!) but in the meantime, you save searching time. This is the technique I used for this column. I chose a narrow topic and selected Craig's site (<http://www.craigcamera.com>) from among the search results, a site where anyone can find instruction manuals for a wide range of equipment, including some that are quite rare.

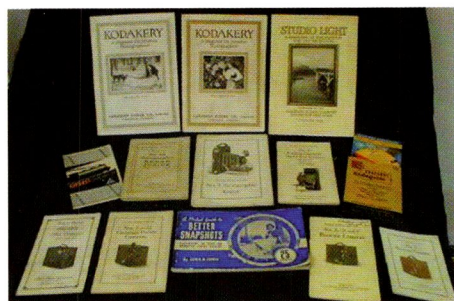
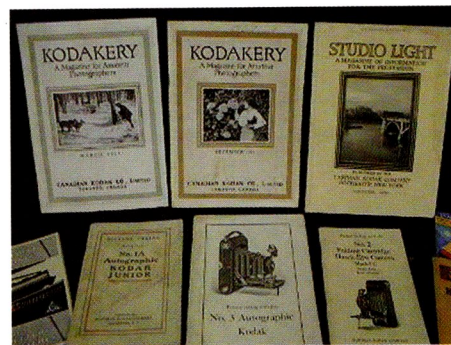
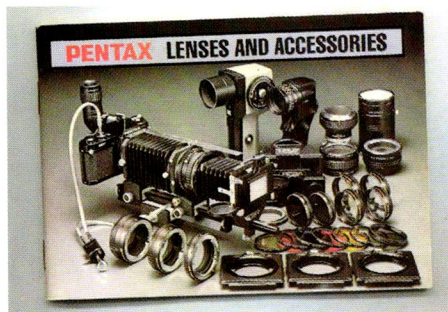
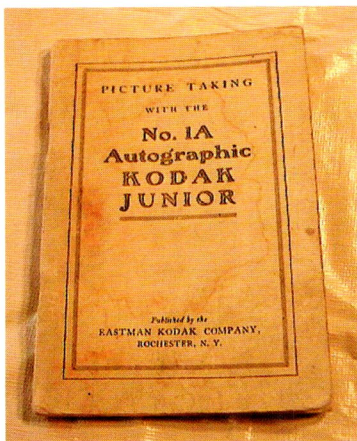
Chi di voi si ricorda come era fatta un'edicola fino ad una ventina di anni fa? I quotidiani facevano la parte del leone insieme ai settimanali. Bastava dare un'occhiata e si sapeva già cosa acquistare. C'erano poi i mensili, pochi per ogni settore, e qualche libro (Gialli Mondadori, Urania e Segretissimo). Mi ripeto: un'occhiata e si sapeva già cosa acquistare.

Anche Internet, fino ad un paio di anni fa, funzionava in modo simile (ho già accennato al fatto che la prima volta che ho cercato Exakta su Altavista ho trovato una cinquantina di collegamenti alle pagine e 95 citazioni, oggi sono migliaia).

Voi leggete queste righe ogni tre mesi e molto probabilmente vi aspettate una certa continuità dai miei articoli. Ma tre mesi sono tanti per uno strumento in rapidissima evoluzione, in tre mesi si aggiungono milioni di pagine nuove e internet diventa sempre di più simile ad una edicola di oggi, dove i quotidiani sono soffocati da quintali, tonnellate di testate settoriali, da videocassette, da CD musicali, da CD software, da gadgets di tutti i tipi. Diventa difficile, talvolta impossibile, trovare quello che cerchiamo. L'edicolante diventa il nostro motore di ricerca, a lui chiediamo e lui cerca di risponderci esattamente come fa Altavista o Arianna quando digitiamo l'argomento che ci interessa sull'apposito spazio. Non è detto che l'edicolante abbia una risposta per noi esattamente come non è detto che quello che cerchiamo su internet ci appaia nelle prime dieci pagine di risposta. A quel punto ci rassegnamo e adottiamo altre vie di problem solving.

Vengo al dunque. Io faccio delle ricerche per trovare, come ho fatto per gli articoli precedenti, delle pagine che generino in voi un





<http://www.craigcamera.com>

It is interesting to see how this man presents himself because, until just a few years ago and even with a computer in his home (it belonged his daughter who, while attending Harvard University, was killed when hit by a drunk driver), he still preferred sending out catalogs of 100+ pages by mail. He begins by saying that in this world where anyone can create a web site, visitors to his site have the right to know something about him—even if, as he goes on to say, they will probably learn more about him than they care to know, but this is the price that must be paid.

It's a nice surprise to find someone who after thirty years of serious activity in this sector, is still able to make light of certain aspects. To sum up his background: Craig's interest in photography began while he was studying at an American university. This led him to become a reporter and, immediately after, to open his first store. He was one of the very first professional camera collectors (he offered mail-order catalogs even before Shutterbug and was covered in leading American magazines) and become a researcher in photography history.

Specializing in instruction booklets (his current catalog lists more than 40,000, a number of which he has reprinted himself), he is often in contact with companies who require information on their old products.

In recent years Craig has published three volumes of his Daguerreian Registry in which he has identified, catalogued and dated the work of 8,000 photographers who worked in America before 1860.

With his characteristic tongue-in-cheek humor, Craig calls himself a one-man company in which he organizes, places orders, archives, writes, packs, ships, talks on the phone ... all in a genteelly confused manner.

As he has done from the very beginning, Craig attends numerous shows and exhibitions, not just to sell, but also in search of interesting articles. Following some comments about his private life, he concludes by saying that if he hadn't done business well

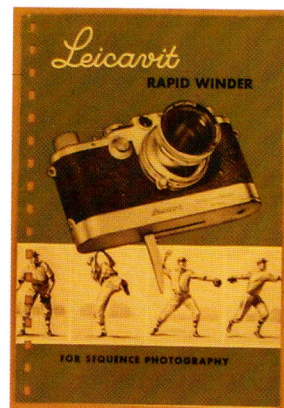
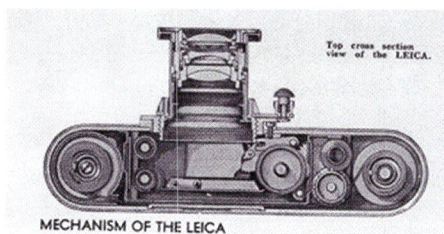
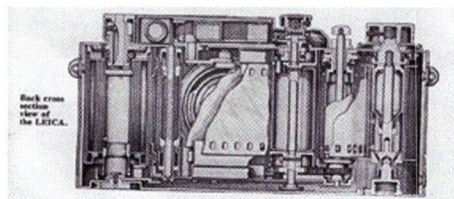
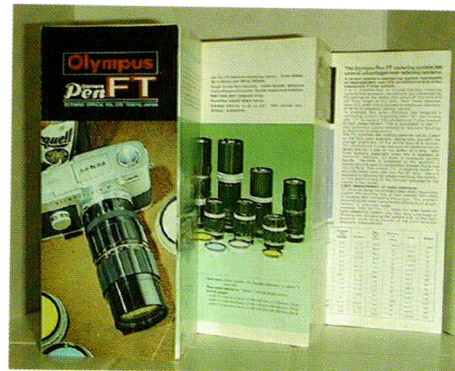
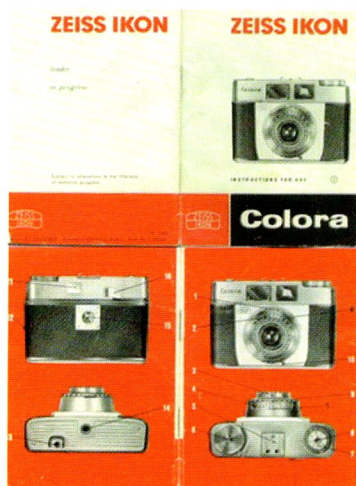
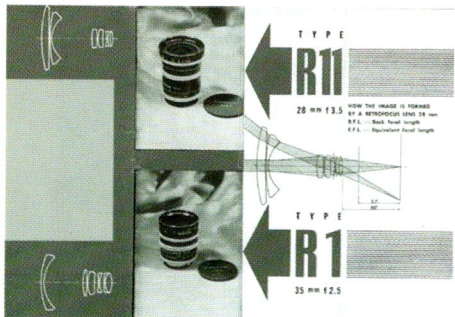
certo interesse (a proposito, grazie a tutti coloro che mi hanno scritto, grazie ovviamente per i complimenti!) ma mi accorgo che la fatica è aumentata e che non viene ricompensata. Centinaia sono diventati infatti (uno perfetto duplicato dell'altro) i negozi virtuali, soprattutto negli Stati Uniti. Difficile diventa quindi il criterio di scelta. Una volta bastava raggiungere Pacific Rim Cameras, Brooklyn Camera Exchange, Ritz Collectibles, e pochi altri ed uno aveva già modo di vedere se l'oggetto dei suoi sogni era disponibile in dollari. Se uno sceglieva la sterlina come valuta (allora più vicina alla lira nelle sue oscillazioni) erano sufficienti Jessops, Classic Collection, Rare Cameras. Oggi no, oggi ci vogliono molte più energie, molto più denaro e molto più tempo per una ricerca allargata.

Rimangono le aste ma anche qui, per ridurre la fatica perché anche questo settore è inflazionato, è meglio come ai vecchi tempi, utilizzare solo Ebay, una specie di grande supermercato.

Cosa fare quindi? Il mio consiglio è quello di restringere la ricerca a quello che vi interessa veramente, anche fosse solo un accessorio. In questo modo o lo trovate o non lo trovate (l'alpalissiano!) ma nel contempo, anche se non lo trovate risparmiare del tempo. Ho utilizzato questo principio per questa puntata, ho scelto un argomento ristretto e ho scelto tra i risultati della mia ricerca il sito di Craig (<http://www.craigcamera.com>), dove chiunque può trovare i libretti di istruzioni di moltissimi apparecchi, alcuni molto rari.

<http://www.craigcamera.com>

È interessante vedere come si presenta quest'uomo che fino a pochi anni fa, anche con un computer in casa (della figlia che, mentre stava per laurearsi ad Harvard, venne travolta e uccisa da una auto guidata da un ubriaco), preferiva spedire cataloghi di un centinaio di pagine col mezzo più tradizionale, la posta. Si presenta dicendo che è meglio presentarsi in un mondo dove chiunque può aprire un sito; aggiunge poi che quello che sta per dire di sé è pro-



over the years, he would already have disappeared from the market. Returning to the content of his site, it is a place many of you will find things for which you have been searching for some time. His prices are not low (the current strength of the dollar has a lot to do with this), but nor are they high, between 25,000 and 50,000 lire. You should find the list below helpful.

### Instruction manuals

Access, Accura, Achiever, Acon, Acro, Adlake, Adox, Alpa, Alpex, Alpina, Ambico, American Photo Lab, American Brand, American Camera Co, American Optical Co, Ampro, Analite, Ansco (GAF), Anschutz, Anthony & Scovill, Apollo, Arco, Arette, Argus, Arkay, Arriflex, Arvin, Ascor, Astraflex, Auricon, Auto, Baia, Balda, Barnett, Bauer, Bausch & Lomb, Beauty, Beaulieu, Bell&Howell, Beier, Belca, Bentley, Bertram, Beseler, Bewi, Bilora, Binoca, Bioflex, Blair, Bluff, Bogen, Bolex, Bolsey, Bowens, Bower, Braun, Bronica, Brooks, Buhl, Burke & James, Burstein, Busch, Bushnell, Butcher, Calumet, Calypso, Cambron, Camera Lite, Camerz, Camex, Canon, Cantor, Capital, Capro, Carena, Cariole, Casio,

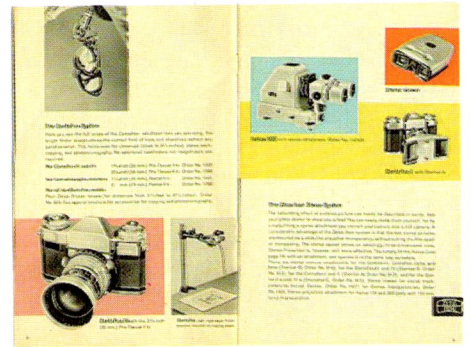
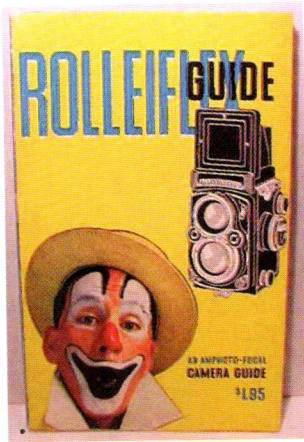
abilmente molto di più di quello che uno vorrebbe sapere, ma che questo è il prezzo che deve pagare chi ha cominciato a leggere. È piacevole che anche una persona che da circa trent'anni svolge seriamente il suo lavoro, ne sdrammatizzi alcuni aspetti. Per riassumere i suoi dati biografici: Craig frequenta una università americana dove nasce il suo interesse per la fotografia, che lo porta a fare il reporter e, immediatamente dopo, ad aprire il suo primo negozio; è stato uno dei primi a trattare professionalmente il collezionismo fotografico (già allora con cataloghi per la vendita per corrispondenza ancora prima di Shutterbug, con citazioni sulle principali riviste americane) e a divenire un ricercatore nell'ambito della storia della fotografia.

La sua specializzazione nell'ambito dei libretti di istruzioni (attualmente più di 40.000 in catalogo, alcuni dei quali ristampati da lui) lo tiene spesso in contatto con aziende che hanno bisogno di informazioni su loro vecchi prodotti.

Durante gli ultimi anni Craig ha pubblicato i tre volumi del suo Daguerreian Registry dove ha identificato e catalogato, datandolo, il lavoro di 8.000 fotografi che hanno lavorato in America prima del 1860. Di sé, col solito humour, dice che dovrebbe essere una casa editrice con parecchi impiegati, ma che in realtà lui è una one-man azienda, dove lui organizza, ordina, archivia, scrive, imballa, spedisce, parla... e tutto questo generalmente in modo discretamente confuso.

Come agli inizi del suo lavoro, partecipa a parecchie mostre-mercato non solo vendendo, ma costantemente alla ricerca di cose interessanti. Dopo una serie di accenni alla sua vita privata conclude dicendo che, se nel suo percorso avesse operato male, ovviamente sarebbe già sparito dal mercato.

Tornando alle sue pagine, si tratta di un sito dove molti di voi troveranno cose che stanno cercando da tempo. I prezzi non sono bassissimi (l'attuale valutazione del dollaro contribuisce in larga misura) ma nemmeno alti, mediamente dalle 25.000 alle 50.000 lire. Penso che l'elenco che qui riporto vi possa essere d'aiuto.



Cavalier, Celestron, Century, Certo, Chinon, Cibachrome, Cinemax, Cinema Products, Cinklox, Clarus, Classic, Coca-Cola, Coleman, Colorstar, Companion, Compass, Compco, Compur, Concord, Conley, Consol, Contessa-Nettel, Continental, Copal, Corfield, Coronet, Cosina, Cosmorex, Creatron, Crown, Curtis (Color), Cybes, Cyclops, Dacor, Dacora, Da-Lite, Daydark, Daylab, Debonair, DeJur, Delta, DeMornay Budd, Detrola, Diana, Diax, Diramic, Ditto, Dover, Drem, Ducati, Dufay, DuKane, Duplex, Durst, Echo, Eclair, Eho, Elmo, Elwood, Ensign, EPOI, Etalon, Etchadine, Eumig, Ewa, Expo, Expophot, F/22, Fairchild, Falcon, Farallon/Oceanic, Fed, Federal, Ferrania, Finetta, Fisher-Price, Foca, Focal, Formula, Foto Corp, Fotochrome, Fotron (Traid), FR, Fujica, Fujita, Futura, Galileo, Gatling, General Electric, Gemflex, General Radio, Geva, Glanz, GM Laboratories, Goerz, Goku, Gold Crest, Goldeck, Gomz, Goodwin, Gossen, Graphlex, GraLab, Graph-Check, Green Things, Halina, Halma, Haneel, Hanimex, Hanimar, Hansa, Harrison, Hasselblad, Haynes, Helix, Herbert George, Hershey, Heurtier, Hitachi, Hobiflex, Honeywell, Horseman, Horvex, Houghtons, Hoya, Ideal, Ihagee (Exakta), Ilex, Iloca, Image, Imperial, Itek, ITT, Janpol, Jelco, Jem, Jobo, JVC, Kako, Kalart, Kalimar, Kamero, Kardon, Kenflex, Keystone, Kiev, Kilfitt, Kinax, Kin-Dar, Kinox, Kiron, Kis, Knight, Kobena, Kombi, Konair, Konica, Kopil, Korelle, Kosokki, Kowa, Krauss, Kwik-Flex, Kodak, LaBelle, Lafayette, Leica, Lektra, Lektro, Lentar, Leotax, Leudi, Life, Linex, Linhof, Lios, Lipka, Lord, Lowe-Opta, LPL, Lubitel, Lutrix, Lytar, 3-M, MacBeth, Magic Photoret, Magnon, Mag/Moviola, Magnavox, Maier-Hancock, Makinon, Mamiya, Mansfield, Marshall, Marvel, Mashva, Mast, Maxim, Mec, Media Master, Meopta, Meridian, Metrophot, Metz, Meyer, Mickey, Midas, Military, Milliken, Miloflex, Minox, Miranda, Mitchell, Montgomery Ward, Mornick, Morris, Motiograph, Movie-Mite, Multiblitz, Mycro, Minolta, Nikon, Nalcom, Nasco, NatCam, National, Neoca, Neumade, Nicca, Nimslo, Nishika, Nishiki, Nissin, Nizo, Noratron, Norman, Norton Laboratories, Northern Optical, Norwood, Novatron, Novo, Novoflex, Olden Camera, Olympus, Omega, Opto Graphics, Osawa, Osram, Ozalid, Paimex, Pako, Panasonic, Paragon, Parker Pen, Paterson, Pathe, PCA, Pearl River, Peerless, J.C. Penny, Pentax, Pentina, Perfex, Petri, Pfaff, Phastron, Photo-Binocular, Phillips, Phoenix, Photo Compact, PhotoFlex, Photogenic, Photoscop, Photo See, Pho-Tak, Photovit-Werk, PhotoVolt, Photrix, Picco, Pioneer, Plaubel, Pleasant, Polaris,

### Libretti di istruzioni

Access, Accura, Achiever, Acon, Acro, Adlake, Adox, Alpa, Alpex, Alpina, Ambico, American Photo Lab, American Brand, American Camera Co, American Optical Co, Ampro, Analite, Ansco (GAF), Anschutz, Anthony & Scovill, Apollo, Arco, Arette, Argus, Arkay, Arriflex, Arvin, Ascor, Astraflex, Auricon, Auto, Baia, Balda, Barnett, Bauer, Bausch & Lomb, Beauty, Beaulieu, Bell&Howell, Beier, Belca, Bentley, Bertram, Beseler, Bewi, Bilora, Binoca, Bioflex, Blair, Bluff, Bogen, Bolex, Bolsey, Bowens, Bower, Braun, Bronica, Brooks, Buhl, Burke & James, Burstein, Busch, Bushnell, Butcher, Calumet, Calypso, Cambron, Camera Lite, Camerz, Camex, Canon, Cantor, Capital, Capro, Carena, Cariole, Casio, Cavalier, Celestron, Century, Certo, Chinon, Cibachrome, Cinemax, Cinema Products, Cinklox, Clarus, Classic, Coca-Cola, Coleman, Colorstar, Companion, Compass, Compco, Compur, Concord, Conley, Consol, Contessa-Nettel, Continental, Copal, Corfield, Coronet, Cosina, Cosmorex, Creatron, Crown, Curtis (Color), Cybes, Cyclops, Dacor, Dacora, Da-Lite, Daydark, Daylab, Debonair, DeJur, Delta, DeMornay Budd, Detrola, Diana, Diax, Diramic, Ditto, Dover, Drem, Ducati, Dufay, DuKane, Duplex, Durst, Echo, Eclair, Eho, Elmo, Elwood, Ensign, EPOI, Etalon, Etchadine, Eumig, Ewa, Expo, Expophot, F/22, Fairchild, Falcon, Farallon/Oceanic, Fed, Federal, Ferrania, Finetta, Fisher-Price, Foca, Focal, Formula, Foto Corp, Fotochrome, Fotron (Traid), FR, Fujica, Fujita, Futura, Galileo, Gatling, General Electric, Gemflex, General Radio, Geva, Glanz, GM Laboratories, Goerz, Goku, Gold Crest, Goldeck, Gomz, Goodwin, Gossen, Graphlex, GraLab, Graph-Check, Green Things, Halina, Halma, Haneel, Hanimex, Hanimar, Hansa, Harrison, Hasselblad, Haynes, Helix, Herbert George, Hershey, Heurtier, Hitachi, Hobiflex, Honeywell, Horseman, Horvex, Houghtons, Hoya, Ideal, Ihagee (Exakta), Ilex, Iloca, Image, Imperial, Itek, ITT, Janpol, Jelco, Jem, Jobo, JVC, Kako, Kalart, Kalimar, Kamero, Kardon, Kenflex, Keystone, Kiev, Kilfitt, Kinax, Kin-Dar, Kinox, Kiron, Kis, Knight, Kobena, Kombi, Konair, Konica, Kopil, Korelle, Kosokki, Kowa, Krauss, Kwik-Flex, Kodak, LaBelle, Lafayette, Leica, Lektra, Lektro, Lentar, Leotax, Leudi, Life, Linex, Linhof, Lios, Lipka, Lord, Lowe-Opta, LPL, Lubitel, Lutrix, Lytar, 3-M, MacBeth, Magic Photoret, Magnon, Mag/Moviola, Magnavox, Maier-Hancock, Makinon, Mamiya, Mansfield, Marshall, Marvel, Mashva, Mast, Maxim, Mec, Media Master, Meopta, Meridian, Metrophot, Metz, Meyer, Mickey, Midas, Military,

Polaroid, Ponder & Best, Popular, Praktica, Premo, Primo, Prinz, Projection Optics, ProMaster, Prontor, Pucky, QRS, Quantum, Quantaray, Questar, RCA, Rada, Radiant, Realist (David White Co), Rectaflex, Reflex Camera Co, Regula, Revere, Rhamstine, Richard, Ricoh, Rittreck, Rival, Robertson, Robot, Rocca, Rochester Camera Co, Rokinon, Rolleiflex, Rolls, Rollop, Rondo, Royal, Sable, Sakar, Samoca, Samigon, Samsung, Sankyo, Saunders, Sawyer's, Sea/Sea, Seagull, Seal, Sears Roebuck Co, Sedic, Sekonic, Semflex, Seneca, Sept, Shaackman, Sharp, Shepherd, Showa, Siemens, Sigma, Simplex, Sims, Sinar, Sinclair, Sirchie, Sirio, Skan, Skyflex, Smethurst, Soligor, Sony, Spartus, Spectra, Spectron, Spectrum, Speed-o-Matic, Speedotron, Spencer, Spiratone, Spot-o-Matic, Spotron, Squibb-Taylor, Starblitz, Starlite, Steineck, Steky, Stere-Tach, Stewart-Warner, Stitz, Strobo Master, Sun, Sunbeam, Sunpack, Sunset, Superscope, Suydam, Synctron, Tamron, Tanaka, Taron, Tasco, TDC, TSI, Technicolor, Technifax, Singer (Telex), Teraoka, Tessina, Testrite, Thomas, Tiffen, Time, Time-O-Lite, Tokina, Topcon, Toshiba, Tower, Toyo, Toyoca, Tru-Vue, Uhler, Ultrablitz, Unicolor, United States Camera, Unitron, Unittic, Universal (Univex), Unomat, Utilitron, Varicon, Vogel, Ventura, Vernon, Viceroy, Victor, Vidmar, Viewlex, ViewMaster, Vive, Vivitar, Voigtlander, Vokar, Votar, Vue-Focus, Walz, Watson, Wefo, Weimar, Wein, Welmy, Welch, Werlissa, Western Camera, Weston, Weston-Reed, Whitehouse, Whittaker, Widelux, Wilmar, Wilson, Windsor, Winpro, Wirgin, Wittnauer, Wollensak, Wynne, Yamato, Yashica, Yelco, Zalco, Zeiss, Zenit, Zenith, Zenobia, Zone VI, Zorki, Zuiho

#### <http://www.geocities.com/SoHo/Studios/9379/>

To wrap-up this column, let's move on to another with the patience of Job, this time Japanese. His name is Yohei Suzukawa and for some years now he has been collecting, cataloging and reproducing photos and text from brochures, a task which he acknowledges will never be complete. His early attention was focused on lenses, but has recently broadened to include all the rest.

A site not to be missed:

<http://www.geocities.com/SoHo/Studios/9379/>, even if the items in it are not for sale.

#### <http://www.pacificrimcamera.com/catalog/menu.htm>

If you have not found what you are looking for in the previous two sites, I suggest you turn to Pacific Rim Cameras: <http://www.pacificrimcamera.com/catalog/menu.htm>. When you click on your collection item, a large selection of instruction booklets, manuals and books will appear.

#### **A final note**

In my introductory remarks I mentioned the problem of always coming up with new, different and interesting things—research I undertake as the ideas occur to me, hoping you will all find them interesting. It might not be a bad idea to turn the tables: you could be the ones to request a certain subject by contacting me at my e-mail address ([mfrizzi@tin.it](mailto:mfrizzi@tin.it)) and leaving the research to me.

Milliken, Miloflex, Minox, Miranda, Mitchell, Montgomery Ward, Mornick, Morris, Motiograph, Movie-Mite, Multiblitz, Mycro, Minolta, Nikon, Nalcom, Nasco, NatCam, National, Neoca, Neumade, Nicca, Nimslo, Nishika, Nishiki, Nissin, Nizo, Noratron, Norman, Norton Laboratories, Northern Optical, Norwood, Novatron, Novo, Novoflex, Olden Camera, Olympus, Omega, Opto Graphics, Osawa, Osram, Ozalid, Paimex, Pako, Panasonic, Paragon, Parker Pen, Paterson, Pathe, PCA, Pearl River, Peerless, J.C. Penny, Pentax, Pentina, Perfex, Petri, Pfaff, Phaostron, Photo-Binocular, Phillips, Phoenix, Photo Compact, PhotoFlex, Photogenic, Photoscop, Photo See, Pho-Tak, Photovit-Werk, PhotoVolt, Photrix, Picco, Pioneer, Plaubel, Pleasant, Polaris, Polaroid, Ponder & Best, Popular, Praktica, Premo, Primo, Prinz, Projection Optics, ProMaster, Prontor, Pucky, QRS, Quantum, Quantaray, Questar, RCA, Rada, Radiant, Realist (David White Co), Rectaflex, Reflex Camera Co, Regula, Revere, Rhamstine, Richard, Ricoh, Rittreck, Rival, Robertson, Robot, Rocca, Rochester Camera Co, Rokinon, Rolleiflex, Rolls, Rollop, Rondo, Royal, Sable, Sakar, Samoca, Samigon, Samsung, Sankyo, Saunders, Sawyer's, Sea/Sea, Seagull, Seal, Sears Roebuck Co, Sedic, Sekonic, Semflex, Seneca, Sept, Shaackman, Sharp, Shepherd, Showa, Siemens, Sigma, Simplex, Sims, Sinar, Sinclair, Sirchie, Sirio, Skan, Skyflex, Smethurst, Soligor, Sony, Spartus, Spectra, Spectron, Spectrum, Speed-o-Matic, Speedotron, Spencer, Spiratone, Spot-o-Matic, Spotron, Squibb-Taylor, Starblitz, Starlite, Steineck, Steky, Stere-Tach, Stewart-Warner, Stitz, Strobo Master, Sun, Sunbeam, Sunpack, Sunset, Superscope, Suydam, Synctron, Tamron, Tanaka, Taron, Tasco, TDC, TSI, Technicolor, Technifax, Singer (Telex), Teraoka, Tessina, Testrite, Thomas, Tiffen, Time, Time-O-Lite, Tokina, Topcon, Toshiba, Tower, Toyo, Toyoca, Tru-Vue, Uhler, Ultrablitz, Unicolor, United States Camera, Unitron, Unittic, Universal (Univex), Unomat, Utilitron, Varicon, Vogel, Ventura, Vernon, Viceroy, Victor, Vidmar, Viewlex, ViewMaster, Vive, Vivitar, Voigtlander, Vokar, Votar, Vue-Focus, Walz, Watson, Wefo, Weimar, Wein, Welmy, Welch, Werlissa, Western Camera, Weston, Weston-Reed, Whitehouse, Whittaker, Widelux, Wilmar, Wilson, Windsor, Winpro, Wirgin, Wittnauer, Wollensak, Wynne, Yamato, Yashica, Yelco, Zalco, Zeiss, Zenit, Zenith, Zenobia, Zone VI, Zorki, Zuiho

#### <http://www.geocities.com/SoHo/Studios/9379/>

Per concludere questa puntata possiamo ad un altro certosino, questa volta giapponese, Yohei Suzukawa, che da qualche anno sta raccogliendo, catalogando e riproducendo immagini e testi di pieghevoli, un lavoro che lui fa precedere dalla considerazione che non sarà mai finito. Molta della sua attenzione iniziale era dedicata agli obiettivi ma il suo interesse si sta allargando a tutto il resto. Un sito da non perdere: <http://www.geocities.com/SoHo/Studios/9379/>, anche se il materiale non è in vendita.

#### <http://www.pacificrimcamera.com/catalog/menu.htm>

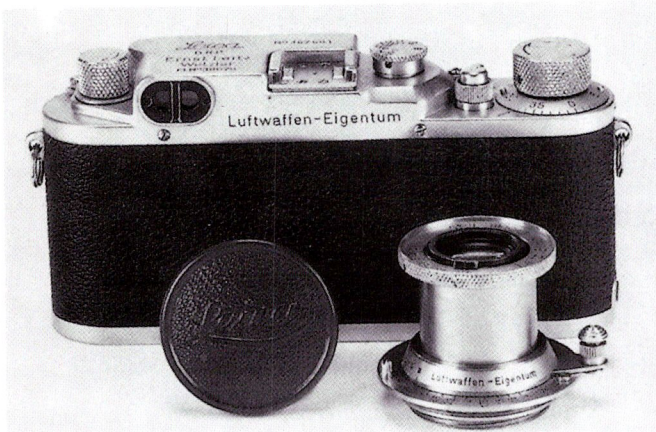
Se nei due siti che vi ho indicato non avete trovato quello che stavate cercando il mio consiglio è di raggiungere le pagine di Pacific Rim Cameras: <http://www.pacificrimcamera.com/catalog/menu.htm>. Cliccando sull'oggetto della vostra collezione ogni volta troverete una grande disponibilità di manuali, libri e libretti di istruzioni.

#### **Nota conclusiva**

Nella premessa ho fatto cenno alle difficoltà di ricerca di cose nuove, interessanti, diverse, una ricerca che decido io di volta in volta, augurandomi che la scelta sia gradita da tutti voi. Potremmo invertire la situazione: potreste essere voi a chiedere un argomento di vostro interesse e affidare a me la ricerca scrivendo al mio indirizzo [mfrizzi@tin.it](mailto:mfrizzi@tin.it)

**Maurizio Frizziero**

# Christie's Auctions

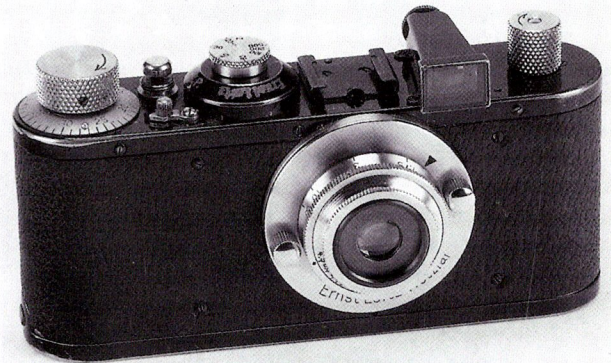


*Leica IIIc, the top plate engraved Luftwaffen Eigentum.  
Condition: 4B  
Estimated price: £ 800-1200  
Auction price: £ 1,880*

*Leica standard, black, chrome fittings, with a chrome "snapshot".  
Elmar 35mm f/4.5 lens.  
Estimated price: £ 11,000-15,000  
Auction price: --*



*Leica Mifilmca  
Condition: 2B  
Estimated price:  
£ 1,200-1,800  
Auction price:  
£ 1,645*



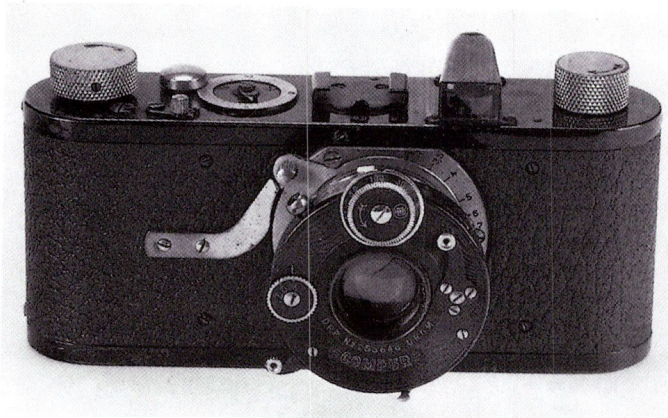
Leica is the brand name that more than any other represents stability, a hedge against rising prices and a surprise-free collecting investment. Perhaps it is no longer true (as it was a few years ago) that prices are on the rise, but what is true is that they will not fall below a certain level, especially in the screw-mount and rangefinder categories. Leicaflex and Leica R benefited from the name, but certain excesses were corrected. Even among the most sought-after Leicas (the fixed lenses), there were some discrepancies in the prices. Almost £6500 was paid for a Leica I with fixed Elmax lens, while a second Leica I with the same Elmax went for just over £4000 and a third Leica I with Elmax remained unsold. In comparison, the fixed lens Leica I's with Elmar lens sold for prices that varied between £500 and £700. A fixed lens Leica I with a fast Hektor f/2.5 reached £1400. A dial-set Leica Compur went for £7000 while a rim-set Leica Compur, offered for between £2000 and £3000, was not sold. An unusual Leica Mifilmca went for over £1600 and an even more unusual copy of a Leica stereo (Doppel Leica) sold for more than £1400. For the record, a very similar copy of a Doppel Leica went for almost twice as much at £2750. Fairly unusual the case of a black standard Leica equipped with an extremely rare Elmar 35mm snapshot lens that was offered at between £11,000 and £15,000, but was not sold.

Enthusiasts of Leicas with rare and unusual inscriptions did not let pass the items offered in this category. Compared with the £250 or £350 for a Leica IIIc without inscription, and Luftwaffen model touched £1900, one with the imperial eagle of the Third Reich went for over £1750, a grey-colored model sold for more than £1500 and a Heer model with four lenses reached £1600. A grey Luftwaffen Leica IIIcK went for £4500. Compared with the £350 or £450 for a Leica IIIIf without inscriptions, there were items sold at £650 and a Leitz Eigentum sold for £700. A Leica IIIIf Betriebsk sold for over £2900. The most sought-after screw Leica, the latest of its generation, continued to bring high prices, between a minimum of £800 with Summitar lens, £1000 or £1200 with an Elmar f/2.8, up to £1300-1400 with a Summicron f/2.0. The maximum paid was £2500 for a IIIg with Summicron and Leicavit. The lens with which a Leica is equipped often affects the camera's value, but often the lens itself is worth more than the camera, and sometimes another type of accessory plays a decisive role. For

Un caro amico, parlando delle fotocamere e del loro prezzo in relazione alle loro prestazioni, era solito riferirsi al mercato delle automobili. È inutile comprare un'auto che supera i 200 chilometri all'ora se il limite massimo è di 130. È inutile comprare una Ferrari o una Porsche se devo guidare in una città o in un centro storico pieno di strade strette. Viceversa è meglio avere una macchina di cilindrata medio alta piuttosto che una utilitaria se devo affrontare un lungo viaggio in autostrada. Ma negli anni Sessanta ci vantavamo di essere stati a Capo Nord o a Istanbul in Cinquecento e qualcuno ci andava addirittura in Vespa. Fotograficamente è quasi la stessa storia. Probabilmente è inutile comprare una autofocus per fare foto di famiglia ed è inutile comprare un obiettivo extra luminoso se poi si deve chiudere il diaframma fino a f/16. Viceversa è meglio affrontare un servizio impegnativo con una reflex motorizzata e affidabile piuttosto che con una compatta. Ma alcuni fotografi si vantano di aver tratto manifesti da negative di mezzo formato.

Per ogni categoria, sia fra le fotocamere che fra le automobili, vi sono prezzi che solo raramente sono comprensibili. È mai possibile pagare solo poche centinaia di migliaia di lire per una fotocamera che offre solo poche prestazioni in meno rispetto a quella che costa qualche milione? Possibile che fra due fotocamere, due obiettivi, due automobili, vi siano differenze di dieci, venti, trenta volte superiori? Nel mercato dominato dalla frenesia della novità, del tecnicismo, dell'apparenza e della moda non solo tutto ciò è possibile, ma è la norma. Chissà se lo stesso ragionamento fatto dal mio amico per il nuovo è valido anche per l'usato, per il collezionismo, per l'antiquariato. Le fotocamere di seconda mano o d'epoca sono come le automobili di seconda mano o d'epoca? Certamente no, ma alcune analogie ci sono. In ambedue i settori troviamo un usato che nessuno vuole ritirare e che dovrebbe essere rottamato senza pietà, ma troviamo anche il pezzo antico e pregiato da restaurare e da valorizzare. La formula "niente deve essere gettato, tutto può essere collezionato" in realtà vale solo per certe marche, per certi modelli, per certe persone, ed è soggetto alle mode.

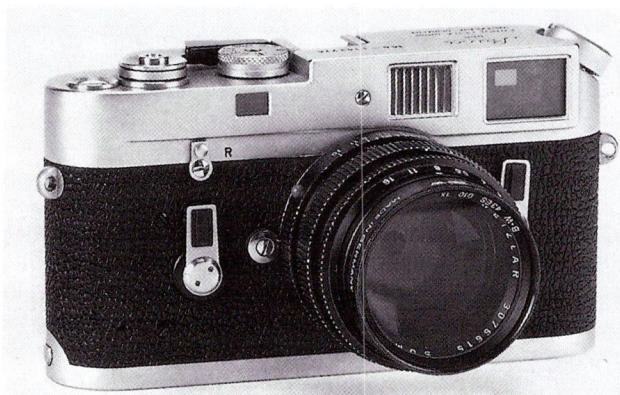
Come il mercato dell'automobile, quello delle fotocamere d'occasione nasconde piccoli trucchi, qualche imbroglio e grandi fregature. La domanda tipica "compresterete un'auto usata da quest'uomo?" ben si adatta al mondo fotografico. I prezzi salgono



*Leica Ib, with a Leitz Elmar 50/3.5 lens in a dial-set Compur shutter.  
Condition: 4C  
Estimated price: £ 5,000-8,000  
Auction price: £ 7,050*



*Thambar 9cm f/2.2 screw-fit, with a  
centre spot filter and lenshood.  
Condition: 4  
Estimated price: £ 1,800-2,200  
Auction price: £ 2,585*



*Leica M4 chrome with a Leitz black Summilux 50/1.4 lens.  
Condition: 3B  
Estimated price: £ 800-1000  
Auction price: £ 1,116*

example, a Thambar 9cm f/2.2 sold for £700 and a second Thambar complete with original diffusion filter went for £2600. Hektor 2.8cm f/6.3 lenses were sold for between £350 and £500, the Hektor 7.3cm f/1.9 for between £500 and £600, and the Hektor 12.5cm f/2.5 for Visoflex for over £700. Alongside the screw lenses manufactured by Leitz, the lenses with Leica mount made by a range of manufacturers brought even more interesting prices, most likely the result of their "exotic" appeal. Over £360 was paid for a Dutch Fototel 40cm f/5 mirror telephoto, over £750 for an English Anastigmat 2 inch f/2, nearly £900 for a French Angenieux R1 35mm f/2.5 and £1200 for an English Dallac 8.5cm f/2. No pre-war Sonnar 8.5cm f/2 has ever brought so much.

Leica bayonet mounts began at the £800 paid for M2, M3 or M4 models, but rose sharply, arriving at over £1000 for a chrome-finish Leica M2 with Summarit f/1.5, over £2200 for the black Leica M2s with Elmar, up to the £3750 for a black Leica M2 body. The Leica M3s with Leicameter went for as much as £1300 or £1500 and a black M3 (perhaps repainted) equipped with a Summicron 35mm lens, sold for over £2500 while over £3500 was paid for a Leica M3 Betriebsk with Tele Elmarit 90mm f/2.8. A Leica M4-P Anniversary reached £1300, a black M4 more than £2100 and an M6 Anniversary £3300. A military Leica M4 marked KE74 with Elcan lens sold for £6500. Among the Leica Ms, an exemplary Leica MP with Leicavit and without lens, went for as much as £17,625. Even the Leica M top plates finished up on the

e scendono in maniera imprevedibile. Un mirino per il quale vengono chiesti oltre trecento marchi viene venduto insieme ad altri due mirini, una fotocamera e due obiettivi esattamente per l'equivalente di trecento marchi. Non è un caso. Il valore di una fotocamera, di un obiettivo o di un accessorio, a dispetto delle sempre più numerose guide ai prezzi che vengono stampate e diffuse, è figlio di situazioni particolari, di una domanda e di un'offerta in perenne movimento. Solo per pochissime marche note e universalmente apprezzate si registra una certa uniformità, ma si tratta solo di movimenti più lenti. I risultati delle aste recenti dimostrano questa tendenza, con picchi assoluti e vaste aree stagnanti.

### **Leica Leica Leica**

Leica è il marchio che più di tutti mostra la tendenza alla stabilità, alla conservazione dei valori acquisiti, all'investimento collezionistico privo di sorprese. Magari non è più vero come qualche anno fa che i prezzi sono in salita, ma quello che è certo è che sotto un certo limite non scendono comunque mai, specialmente nei settori della vite e del telemetro. Leicaflex e Leica R hanno goduto dell'effetto trainante del marchio, ma certi entusiasmi si sono ridimensionati. Anche fra le Leica più pregiate, quelle ad ottica fissa, si notano prezzi anomali. Una Leica I con obiettivo fisso Elmax è stata pagata quasi 6500 sterline mentre una seconda Leica I con lo stesso Elmax è salita poco oltre le 4000 sterline ed una terza Leica I con Elmax non è stata assegnata. Per confronto registriamo le Leica I ottica fissa con obiettivo Elmar vendute a prezzi oscillanti fra le 500 e le 700 sterline.

Una Leica I ottica fissa con il luminoso Hektor f/2.5 è arrivata a 1400 sterline. Una Leica Compur del secondo tipo o dial-set è arrivata a 7000 sterline, mentre una Leica Compur del primo tipo o rim-set, offerta fra le 2000 e le 3000 sterline, non è stata assegnata. Una Leica anomala Mifilmca ha superato le 1600 sterline. Ancora più anomala una copia di una Leica stereo o Doppel Leica che ha superato le 1400 sterline. Per la cronaca una copia molto simile di una Doppel Leica era arrivata quasi al doppio superando le 2750 sterline.

Abbastanza anomalo il caso di una Leica standard nera equipaggiata con un rarissimo obiettivo Elmar 35mm snapshot che veniva offerta fra le 11000 e le 15000 sterline e che non è stata assegnata.

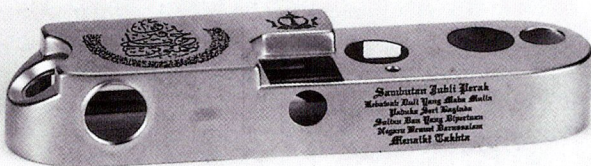
Gli appassionati delle Leica con incisioni rare e inusuali non si sono invece lasciati sfuggire gli esemplari offerti. Contro le 250 o 350 sterline di una Leica IIIc priva di incisioni, un modello Luftwaffen ha sfiorato le 1900 sterline, un modello con aquila



*Leica MP, chrome Leicavit MP rapid winder.  
Condition: 3B  
Estimated price: £ 15,000-20,000  
Auction price: £ 17,625*



*Noctilux f/1.2 50mm  
Condition: 2  
Estimated price: £ 900-1,200  
Auction price: £ 2,115*



*Top Plate: Leica M6 Sultan of Brunei.  
Condition: 1  
Auction price: £ 200*

auctioner's block—lots of spare parts destined for repairmen are often seen. In this case, they were top plates bearing inscriptions of commemorative models, such as the Leica M3 40<sup>th</sup> Anniversary, the Leica M4P Anniversary, the Leica M6 Leica Historica, the Leica M6 Commemorative, and even that of the Leica M6 of the sultan of Brunei. These went for around £200 each, and we prefer not to think about how they might be utilized.

Among the Leica M lenses, we would like to note the extra-fast and high-performance wide-angles. From the £450 or £800 paid for a Summilux 35mm f/1.4, there was a jump up to over £1000 for the Summilux 35mm f/1.4 aspherical. From the £600 of the Summilux 50mm f/1.4, prices rose to £1000 for the Summilux 75mm f/1.4 up to £1200 for the Noctilux f/1.0 and £2200 or £3300 paid for the Noctilux f/1.2 lenses. The Super Angulon 21mm lenses, apart from the f/3.4 or f/4.0 speeds, ranged from £950 to £1000. Even a very-modern Tri Elmar went for over £1500. A standard Summicron R 50mm f/2 for Leicaflex in chrome finish, of which it seems only 200 were made, went for £700, compared to the £300 paid for the same lens in ordinary black finish.

### **Nikon-right on Leica's heels**

The legendary Nikon rangefinder which upset the collecting world by rivaling Leica for bids and scarcity, shows no signs of slackening, being buttressed by extraordinary sales and smart sales strategy from Nikon itself which has made a collector's version of the remake of its S3—the excuse being to celebrate the new millennium. But above and beyond these gimmicks, the value of the Nikon S and Nikon S2 remained fixed around £700, while the Nikon SP reached as high as £1900. A 24x32mm format Nikon I with Nikkor f/2.0 lens with retractable mount brought over £7500. A prototype Nikon M, format 24x34mm that belonged to Mr. Yagi, vice president of Nippon Kogaku, went for a full £17,625, the same price that had been paid for the Leica MP moments before.

imperiale del III Reich ha superato le 1750, un modello di colore grigio ha superato le 1500 ed un modello Heer con quattro obiettivi ha sfiorato le 1600. Una Leica IIIcK grigia Luftwaffen ha sfiorato le 4500. Contro le 350 o 450 sterline di una Leica IIIf priva di incisioni troviamo esemplari venduti a 650 sterline ed un modello Leitz Eigentum venduto per 700. Un modello Leica IIIf Betriebsk ha superato le 2900 sterline. La Leica a vite più desiderata, l'ultima della sua generazione, continua a mantenere prezzi alti, da un minimo di 800 sterline con obiettivo Summitar a 1000 o 1200 sterline con Elmar f/2.8 fino a 1300-1400 sterline con Summicron f/2.0. Il massimo per una IIIg con Summicron e Leicavit è stato di 2500 sterline.

L'obiettivo con cui sono equipaggiate le Leica influisce spesso sul valore della fotocamera, ma spesso è l'obiettivo che vale da solo più della fotocamera, ed a volte è determinante qualche altro accessorio.

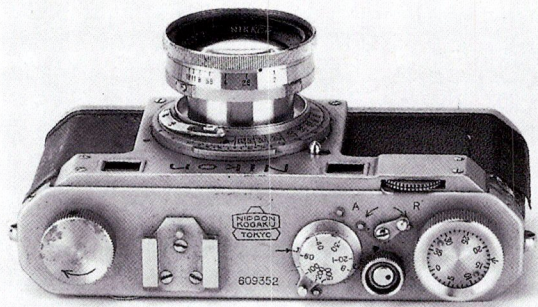
Citiamo il caso di un Thambar 9cm f/2.2 assegnato per 700 sterline e di un secondo Thambar completo di filtro diffusore originale assegnato invece per quasi 2600 sterline. Gli obiettivi Hektor 2.8cm f/6.3 sono stati venduti fra le 350 e le 500 sterline, gli Hektor 7.3cm f/1.9 fra le 500 e le 600 sterline, e gli Hektor 12.5cm f/2.5 per Visoflex oltre le 700 sterline. Accanto agli obiettivi a vite costruiti da Leitz, gli obiettivi con innesto Leica di costruttori diversi hanno ottenuto quotazioni ancora più interessanti, influenzate, ci scommettiamo, dall'esotismo. Per un teleobiettivo olandese Fototel a specchio da 40cm f/5 sono state pagate oltre 360 sterline, per un inglese Anastigmat da 2 pollici f/2 oltre 750 sterline, per un francese Angenieux R1 35mm f/2.5 quasi 900 sterline e per un inglese Dallac da 8.5cm f/2 si sono sfiorate le 1200 sterline. Nessun Sonnar 8.5cm f/2 prebellico è mai stato pagato tanto.

Per le Leica a baionetta si parte dalle 800 sterline pagate per modelli M2 M3 o M4 ma si sale rapidamente arrivando a oltre 1000 sterline per una Leica M2 cromata con Summarit f/1.5, a oltre 2200 sterline per le Leica M2 nere con Elmar fino alle 3750 sterline per un corpo Leica M2 nera. Le Leica M3 con Leicameter salgono fino a 1300 o 1500 sterline ed una M3 nera, forse ripinturata, equipaggiata con un obiettivo Summicron 35mm ha superato le 2500 sterline, mentre una Leica M3 Betriebsk con Tele Elmarit 90mm f/2.8 ha superato le 3500. Una Leica M4-P Anniversary ha sfiorato le 1300 sterline, una M4 nera ha superato le 2100 e una M6 Anniversary ha sfiorato le 3300. Una Leica M4 militare siglata KE7A con obiettivo Elcan ha sfiorato le 6500 sterline.

Fra le Leica M un esemplare Leica MP con Leicavit e privo di obiettivo è arrivato a 17.625 sterline.

Sono finiti all'asta anche i coperchi superiori delle Leica M, i così detti Top Plate. Capita spesso che vadano all'asta lotti di pezzi di ricambio destinati ai riparatori. In questo caso si tratta di tettucci che riportano incisioni di modelli commemorativi, come quello della Leica M3 Anniversary 40 anni, della Leica M4P Anniversary, della Leica M6 Leica Historica, della Leica M6 Commemorative e perfino quello della Leica M6 del sultano del Brunei. Sono stati aggiudicati per circa 200 sterline ciascuno, e preferiamo non pensare a come potrebbero essere utilizzati.

Fra gli obiettivi per Leica M si segnalano gli extra luminosi ed i grandangolari spinti. Dalle 450 o 800 sterline di un Summilux 35mm f/1.4 si salta alle oltre 1000 sterline del Summilux 35mm f/1.4 asferico. Dalle 600 sterline del Summilux 50mm f/1.4 si passa alle 1000 sterline del Summilux 75mm f/1.4 fino alle 1200 sterline del Noctilux f/1.0 ed alle 2200 o alle 3300 sterline pagate per i Noctilux f/1.2. I Super Angulon 21mm, indipendentemente dalla luminosità f/3.4 o f/4.0 si sono piazzati fra le 950 e le 1000 sterline. Anche un modernissimo Tri Elmar ha superato le 1500 sterline. Un obiettivo standard Summicron R 50mm f/2 per Leicaflex in finiture cromate, realizzato, sembra, in solo 200 pezzi, è arrivato a 700 sterline contro le 300 sterline dello stesso obiettivo con banali finiture nere.



*Nikon I, 24x32mm with a Nikkor HC f/2.0 5cm lens.  
Condition: 6D  
Estimated price: £ 800-1,200  
Auction price: £ 7,637*



*Nikon S2.  
Condition: 2B  
Estimated price: £ 350-450  
Auction price: £ 705*



*Nikon M Prototipe, 24x34mm; the former property  
of Mr. Yagi, the father of Nikon.  
Condition: 3B  
Estimated price: £ 15,000-20,000  
Auction price: £ 17,625*



*Nikon S.  
Condition: 3B  
Estimated price:  
£ 350-450  
Auction price:  
£ 705*

### The exception and the rule

Hundreds and hundreds of used and almost-new cameras, in good or not-so-good condition, 100% operational or for collecting-only, pass from owner-to-owner without ever getting noticed, giving rise to any excitement or envy, or influencing the market. Names such as Zeiss and Voigtlander registered a drop in interest with ho-hum prices. There were some Contax II cameras sold for £250, Contax IIIs for between £200 and £400, the Contarex Cyclopes or Bullseyes sold for less than £200, the Super Ikontas for between £100 and £200, a Bessa II 6x9cm with Color Heliar on Synchro Compur for just over £400, a Bergheil De Luxe 6.5x9 with Skopar on Compur for just over £100 and an Alpin 9x12cm with Skopar on Compur for £60.

The other famous German makes, the pride and joy of many collectors, followed the same trend. The Rolleiflex twin-lens 2.8Fs went for between £200 and £600, the Rolleiflex 3.5Fs for between £100 and £400. The Tele Rolleiflex brought between £400 and

### Dietro le Leica, Nikon

Il mito delle Nikon a telemetro, che hanno sconvolto il mondo collezionistico arrivando a rivaleggiare con le Leica per quotazioni e rarità, non accenna a diminuire ma viene rinfocolato da vendite eccezionali e da una abile politica commerciale della Nikon stessa, che ripropone in versione collezionistica il remake della sua S3 con la scusa di festeggiare il millennio.

Ma al di là di queste trovate, il valore delle Nikon S e delle Nikon S2 rimane ancorato alle 700 o più sterline, mentre per le Nikon SP si arrivano a sfiorare le 1900 sterline. Una Nikon I di formato 24x32mm con un obiettivo Nikkor f/2.0 in montatura rientrante ha superato le 7500 sterline. Un prototipo Nikon M di formato 24x34mm appartenuto al vice presidente della Nippon Kogaku Mr. Yagi è arrivato a 17625 sterline, lo stesso prezzo pagato per la Leica MP di poco prima.

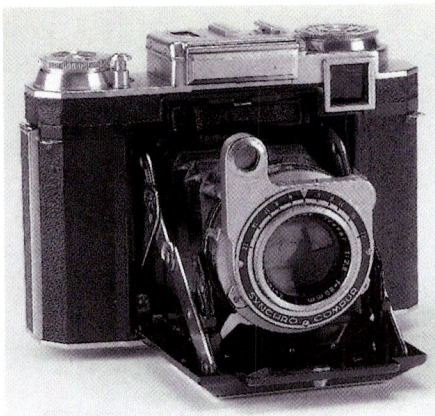
### L'eccezione e la regola

Centinaia e centinaia di fotocamere usate e meno usate, in condizioni buone o meno buone, perfettamente usabili o solo collezionabili passano di mano in mano senza fare storia, senza suscitare entusiasmi o gelosie, senza influenzare gli andamenti del mercato. Nomi come Zeiss e Voigtlander mostrano un calo di interesse con prezzi sonnolenti. Citiamo alcune Contax II cedute per 250 sterline, le Contax IIIa cedute fra 200 e 400 sterline, le Contarex Cyclope o Bullseye cedute a meno di 200 sterline, le Super Ikonta cedute fra le 100 e le 200 sterline, oppure una Bessa II 6x9cm con Color Heliar su Synchro Compur ceduta per poco più di 400 sterline, una Bergheil De Luxe 6.5x9 con Skopar su Compur ceduta per poco più di cento sterline ed una Alpin 9x12cm con Skopar su Compur ceduta per 60 sterline. Gli altri famosi marchi tedeschi, orgoglio di molti collezionisti, seguono la tendenza.

Le Rolleiflex biottica 2.8F vengono cedute a prezzi oscillanti fra le 200 e le 600 sterline, le Rolleiflex 3.5F fra le 100 e le 400. Le Tele Rolleiflex fra le 400 e le 1100 sterline ed una Rolleiflex grandangolare, offerta fra le 900 e le 1400 sterline, non è stata assegnata. Dopo una breve infatuazione per le Hasselblad dei primi anni Cinquanta si registrano vendite di Hasselblad 1000F con Tessar per meno di cento sterline, che salgono a poco più di 300 sterline con l'Ektar e ad oltre 400 sterline con Tessar e Sonnar 250mm. Una Hasselblad SWC ha tuttavia superato le 1300 sterline.

La stessa stanchezza si registra nel settore delle fotocamere in legno, dove l'offerta supera la domanda. A parte eccezioni come una fotocamera multipla per foto formato francobollo assegnata per più di 3000 sterline, si trovano vere occasioni sotto le 200 sterline o fra le 200 e le 300 sterline per fotocamere di fine Ottocento e del primo ventennio del Novecento. Ad esempio citiamo una Ruby field da mezza lastra ceduta per 176 sterline.

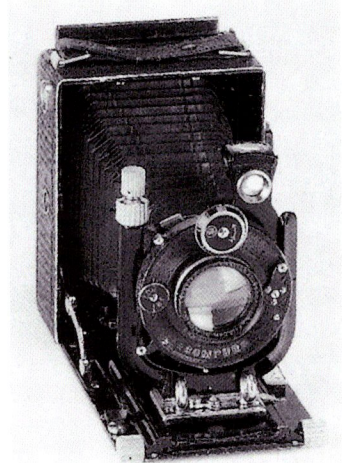




*Super Ikonta 533/16 with Zeiss Opton Tessar 80mm f/2.8 lens.  
Condition: 2B  
Auction price: £ 188*



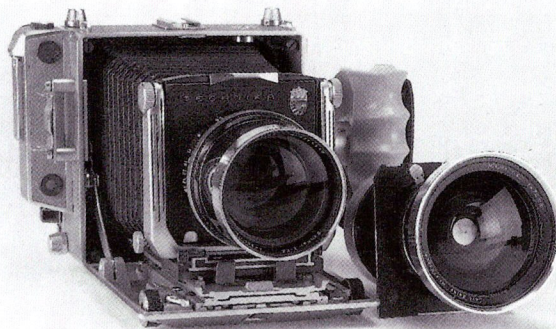
*Rolleiflex 3.5 F.  
Condition: 4B  
Estimated price: £ 200-300  
Auction price: £ 447*



*Bergheil de luxe, 6x9cm, Voigtlaender.  
Condition: 4C  
Auction price: £ 118*



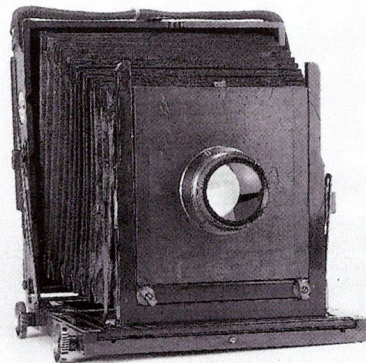
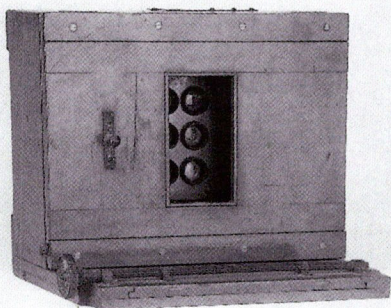
*Mikroma II camera, Meopta, with a Belar 75mm f/4.5 lens, a T-43 40mm f/4 lens, film magazines and microscope adapter.  
Condition: 3B  
Auction price: £ 323*



*Technika III, Linhof, 4x5", with a Carl Zeiss Sonnar 250/5.6 lens, a Carl Zeiss Biogon 75/4.5 lens, a Carl Zeiss 250/5.6 lens.  
Condition: 2B  
Estimated price: £ 400-600  
Auction price: £ 4,113*

*Postage stamp camera, J.Lanchaster & Son, Birmingham, 3x2" carte de visite, mahogany body, with six brass bound lenses for Gem exposures.*

*Condition: 4  
Estimated price: £ 400-600  
Auction price: £ 3,055*



*Ruby Field camera, Thornton-Pickard; half-plate, mahogany and brass.  
Condition: 3  
Auction price: £ 176*

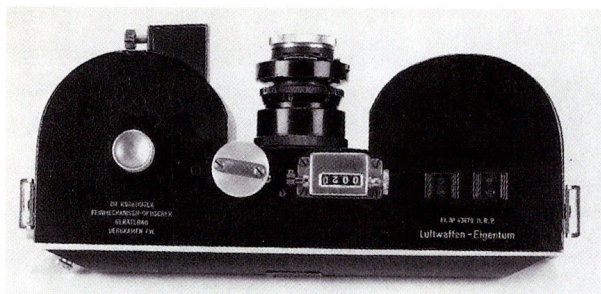
£1100 and a Rolleiflex wide-angle offered for between £900 and £1400 was not sold. Following the brief love-affair with Hasselblads from the early 1950s, there were sales of Hasselblad 1000F with Tessar for less than £100, rising to just over £300 with the Ektar and over £400 with Tessar and Sonnar 250mm. One Hasselblad SWC did sell for more than £1300.

The same lethargy was seen in the wooden camera category where supply exceeded demand. Apart from some exceptions, such as a multiple camera for stamp-size photos that went for over £3000, there were real buys at under £200 or between £200 and £300 for cameras from the late 1800s and first two decades of the 1900s. For example, a half-plate Ruby field that went for £176. Prices of unusual cameras (not valuable but curiosities) remained high, cameras on which some maverick collectors are still banking. A German aerial reconnaissance camera, homemade but well-finished, bearing the Rodehusor name and inscribed Luftwaffen Eigentum

Non mancano invece prezzi sostenuti per fotocamere inusuali, non preziose ma curiose, sulle quali qualche collezionista meno conformista scommette ancora. Per una fotocamera da ricognizione aerea tedesca, molto artigianale ma ottimamente rifinita, firmata Rodehuser e siglata Luftwaffen Eigentum con aquilotto del Reich e obiettivo Summitar su otturatore Vario Gauthier, sono state pagate quasi 4500 sterline.

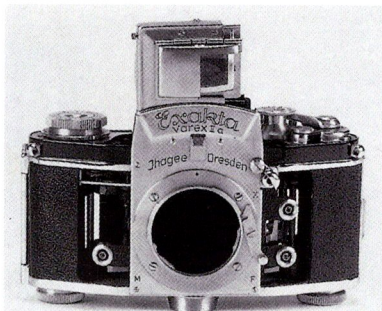
Per una Exakta Varex Ila tagliuzzata a scopo dimostrativo sono state pagate oltre 750 sterline, per una Mecaflex 24x24mm con Kilar 40mm oltre 800 sterline e per una Rectaflex 1300 Vaduz con Macro Kilar oltre 2200 sterline.

Per una Beira con mirino Okula con messa a fuoco alternativa al telemetro sono state pagate 450 sterline, per una Reid III, fedele e robusta copia inglese della Leica sono state pagate fra le 900 e le 1100 sterline, per una più rara Reid I priva di telemetro si è arrivati a superare le 1600 sterline. Per una Witness si sono pagate



*Luftwaffen reconnaissance camera. Dr. Rodehuser, Germany. Two internal 35mm film magazines and a Leitz Summitar 50/2 lens in a Gauthier Vario shutter.*

*Condition: 3C  
Estimated price: £ 400-600  
Auction price: £ 4,465*



*Exakta Varex IIa, working cutaway.*

*Condition: 2B  
Estimated price: £ 300-500  
Auction price: £ 763*



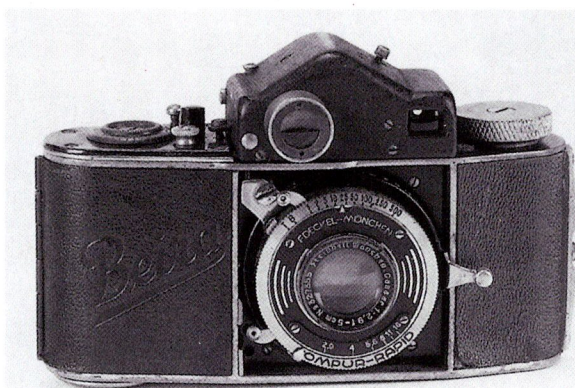
*Mecaflex 24x24mm with a Kilar 40mm lens.*

*Condition: 2B  
Estimated price: £ 300-500  
Auction price: £ 822*



*Rectaflex 1300, Vaduz, with a Macro Kilar 40/2.8 lens.*

*Condition: 2  
Estimated price: £ 700-1000  
Auction price: £ 2,232*



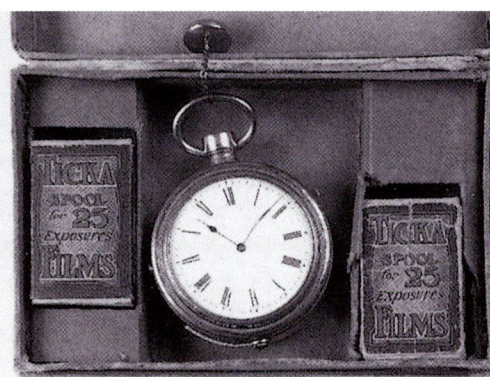
*Beira, strut model with a Steinheil Cassar f/2.9 5cm lens in a Compur shutter.*

*Condition: 5  
Estimated price: £ 200-400  
Auction price: £ 446*

*Reid I, with a Taylor-Hobson Anastigmat 2 inch f/2 lens.  
Condition: 2B  
Estimated price: £ 600-900  
Auction price: £ 1,645*



with the Reich eagle and Summitar lens on Vario Gauthier shutter went for almost £4500. £750 was paid for an Exakta Varex IIa working cutaway for demo purposes, over £800 for a Mecaflex 24x24mm with Kilar 40mm, and over £2200 for a Rectaflex 1300 Vaduz with Macro Kilar. A Beira with Okula viewfinder with optional rangefinder focusing went for £450, a Reid III (faithful, sturdy copy of the Leica) went for between £900 and £1100 and a rarer Reid I without rangefinder sold for over £1600. Over £2100 was paid for a Witness. There was no significant change in the minicamera category, with £2200 paid for a Ticka camera disguised as a watch and over £1000 for a second Ticka. The Tessina groups went for as high as £1000 as did photographic rings, while the Minox C did not exceed £100, with prices for the Minox B rising to £200 or £250 and only the original Minox Riga model brought as much as £500.



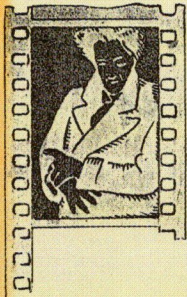
*Ticka watchface camera*

*Condition: 4B  
Estimated price: £ 1,000-1,500  
Auction price: £ 1,058*

oltre 2100 sterline.

Per le minicamere non si registra invece una significativa flessione, con le oltre 2200 sterline pagate per una fotocamera Ticka camuffata da orologio e le oltre 1000 sterline pagate per una seconda Ticka. Le complesse Tessina arrivano alle 1000 sterline come gli anelli fotografici, mentre le Minox C si fermano alle cento sterline, le Minox B arrivano alle 200 o 250 sterline e solo il modello originale Minox Riga arriva a sfiorare le 500 sterline.

**D.C.**



## L'uomo non si misura col metro.

L'uomo non si misura col metro e neppure il negativo. Il piccolo negativo Leica concentra nei suoi pochi centimetri quadrati tanta microscopica precisione che può essere considerato un "grande" negativo.

Come l'uomo si giudica dalle opere così il negativo va giudicato dall'ingrandimento. Il negativo Leica ha sempre stupito come un prodigio. Ciò che l'occhio non vede esso registra e l'ingrandimento rivela; con incomparabile verità. Il segreto di ciò è nella perfezione dell'ottica e della meccanica. Anche l'ultima vite della Leica è lavorata e controllata con strumenti di precisione micrometrica.



*J.M.*

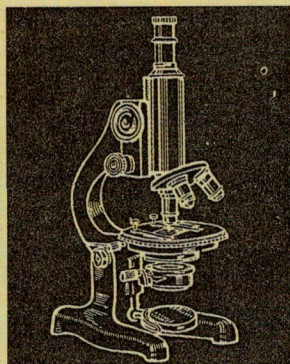
**IL PICCOLO NEGATIVO LEICA E' UN GRANDE NEGATIVO**

STABILIMENTI OTTICI ERNST LEITZ - WETZLAR

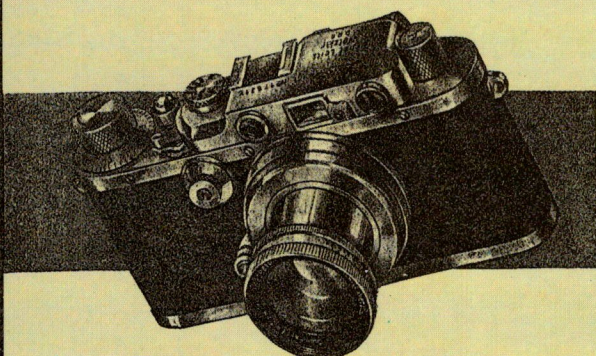
Concessionaria per Italia e Colonie

DITTA INGEGNERE IPPOLITO CATTANEO - GENOVA

# PRECISIONE MICROSCOPICA



I.M.



**503** pezzi costituiscono l'apparecchio Leica e sono tutti lavorati e collaudati, uno a uno, sino all'ultima vite, con esattezza microscopica onde assicurare la piena utilizzazione delle inimitabili proprietà ottiche degli obiettivi Leitz.

La qualità dei materiali scelti, la finitura dei pezzi, la razionale soluzione dei problemi di indole ottica e cinematica, il controllo rigoroso dei minimi giochi, l'ancoraggio dei meccanismi a una cassa di protezione ermetica e indeformabile assicurano la massima robustezza di quel mirabile strumento scientifico che è la Leica.

**SENSIBILE COME UNO STRUMENTO SCIENTIFICO  
E ROBUSTA COME UN BLOCCO D'ACCIAIO**

STABILIMENTI OTTICI ERNST LEITZ - WETZLAR

Concessionaria per Italia e Colonie

DITTA INGEGNERE IPPOLITO CATTANEO - GENOVA